



CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER



Manuel **utilisateur**



User **manual**



Benutzerhandbuch



Manual del **usuario**

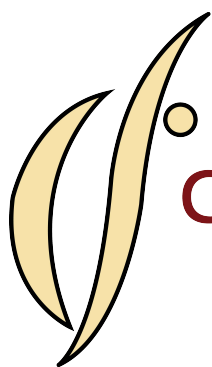


Manual do **utilizador**



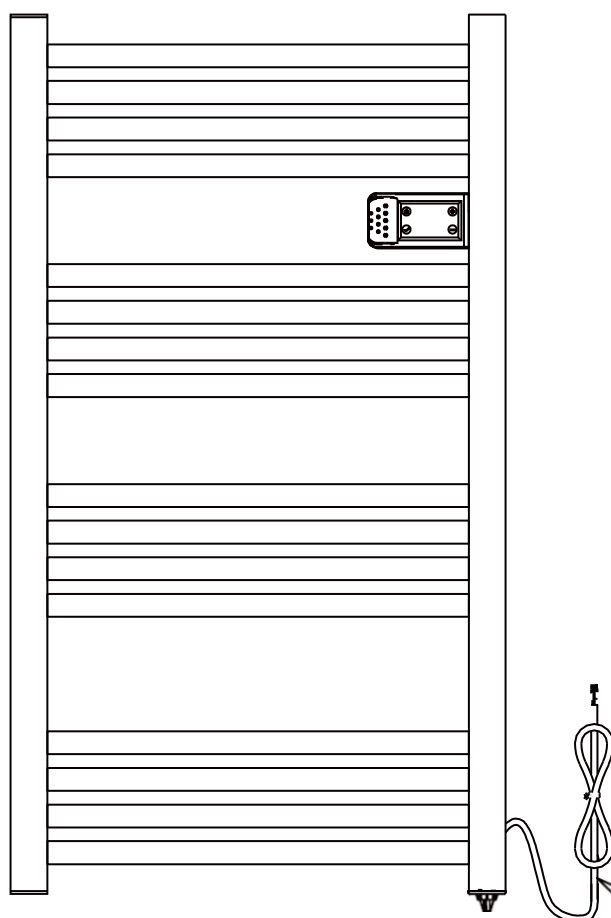
Manuale **d'uso**

Radiateur Sèche Serviette 500 W **OMIROS NF**



CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTE 500W



OMIROS NF 500W

Lisez toujours attentivement la notice avant de monter et d'utiliser votre appareil et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.



SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité
2. Installation
3. Fonctionnement de l'appareil
4. Nettoyage
5. Défauts et mesures correctives
6. Conditions de garantie
7. Caractéristiques techniques
8. Entretien et nettoyage
9. Protection de l'environnement

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Merci de bien vouloir lire les consignes de sécurité attentivement avant d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil ni réaliser l'entretien.
- **ATTENTION !** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-ventes ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Le chauffage ne doit pas être directement devant la prise.
- **MISE EN GARDE :** Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à 600 mm au-dessus du sol.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement, car il y a risque de feu si l'appareil est recouvert ou placé de façon incorrecte. Utiliser uniquement un dispositif de pilotage à distance connecté par le câble pilote.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA.
- L'appareil doit être branché sur un circuit électrique indépendant protégé par un coupe-circuit bipolaire conformément à la norme d'installation électrique NF C 15-100.

- **ATTENTION !** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe- circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- L'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.
- Pour votre sécurité, l'appareil est équipé d'un coupe-circuit thermique. En cas de surchauffe, l'alimentation électrique sera coupée.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode de fixation et pour l'installation de l'appareil de chauffage destiné à être fixé par des vis ou d'autres moyens, se référer à la section "INSTALLATION".
- En ce qui concerne les informations détaillées sur le raccordement du câble électrique, se référer à la section "RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE".

Références : OMIROS 500W

Bandes de fréquence radio utilisées par l'Émetteur-Récepteur 2412 MHz à 2472 MHz.

Puissance de radiofréquence maximale : <100mW

2. INSTALLATION

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE AVANT L'INSTALLATION

- Ne pas installer l'appareil directement en-dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas installer l'appareil dans un courant d'air qui pourrait perturber sa régulation.
- Ne placer pas l'appareil à proximité d'une barrière limitant la circulation de l'air autour de lui.
- Fixer le radiateur verticalement au mur comme décrit ci-dessous.
- Choisir des vis et des chevilles adaptées au matériau du mur et au poids de l'appareil.

RECOMMANDATIONS POUR LA FIXATION MURALE

N'apportez aucune modification à l'appareil ou à son support de fixation sur le mur ! Avant d'installer l'appareil, vérifiez l'état du mur sur lequel il sera fixé : le mur doit être en bon état, il ne doit pas présenter de dommages (fissures, affaissement, humidité, ...).

Ne percez pas de trous à proximité d'anciens trous, même s'ils sont fermés. Consultez impérativement un professionnel du bâtiment pour utiliser le système d'ancrage (vis, chevilles, ...) approprié au matériau qui constitue votre mur, ainsi qu'au poids de l'appareil. Respectez le diamètre des vis de fixation indiqué dans la présente notice.

Ne modifiez pas les trous de fixation de l'appareil ou de son support au mur. Percez le mur à l'aide d'un foret de taille appropriée au système d'ancrage. Enlevez les débris et la poussière.

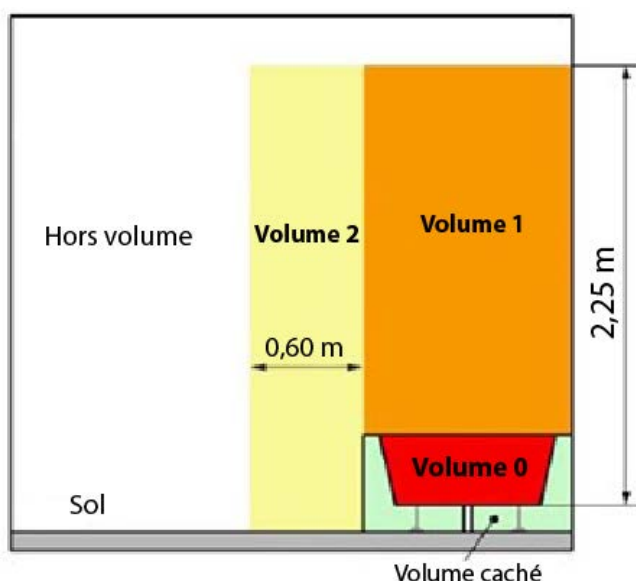
Vérifiez régulièrement les points de fixation de l'appareil au mur. Resserrez-les si nécessaire.

INSTALLATION DANS LA SALLE DE BAINS

Avertissement : ce produit doit être utilisé dans le volume 2 et hors volume uniquement selon les règles nationales de câblage (pour la France, NF C 15-100).

Remarque : Le schéma n'est fourni qu'à titre de référence.

Nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide.



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

ATTENTION : Avant de travailler, coupez l'électricité au niveau du disjoncteur principal.

- L'installation doit être réalisée dans les règles de l'art et satisfaire aux normes en vigueur dans le pays (NF C 15-100 en France).
- L'appareil doit être raccordé à un boîtier mural standard placé à au moins 60 cm du sol.
- L'appareil ne doit pas être branché sur une prise de courant munie d'une fiche.
- Le circuit correspondant doit être protégé par un dispositif à courant différentiel- résiduel (DDR) inférieur ou égal à 30 mA.
- L'appareil ne doit pas être raccordé au fil de terre (fil jaune et vert).

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- Fil bleu ou gris clair connecté à Neutre (230V~)
- Fil marron ou rouge connecté à Phase (230V~)
- Fil noir connecter à Fil pilote. Fonction optionnelle à utiliser uniquement en cas de commande par un boîtier pilote.
- (Ne pas le connecter à la terre).
- En l'absence de fil pilote, isolez le bout dénudé du fil noir pour éviter tout contact électrique avec les autres fils ou la terre.

Attention ! Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Les bébés et les enfants sont particulièrement vulnérables aux brûlures.



Lisez et respectez les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois.



Ne surcharger pas l'appareil en y accrochant trop de serviettes ou de vêtements. Ne couvrez pas l'appareil hermétiquement. Risque d'incendie !

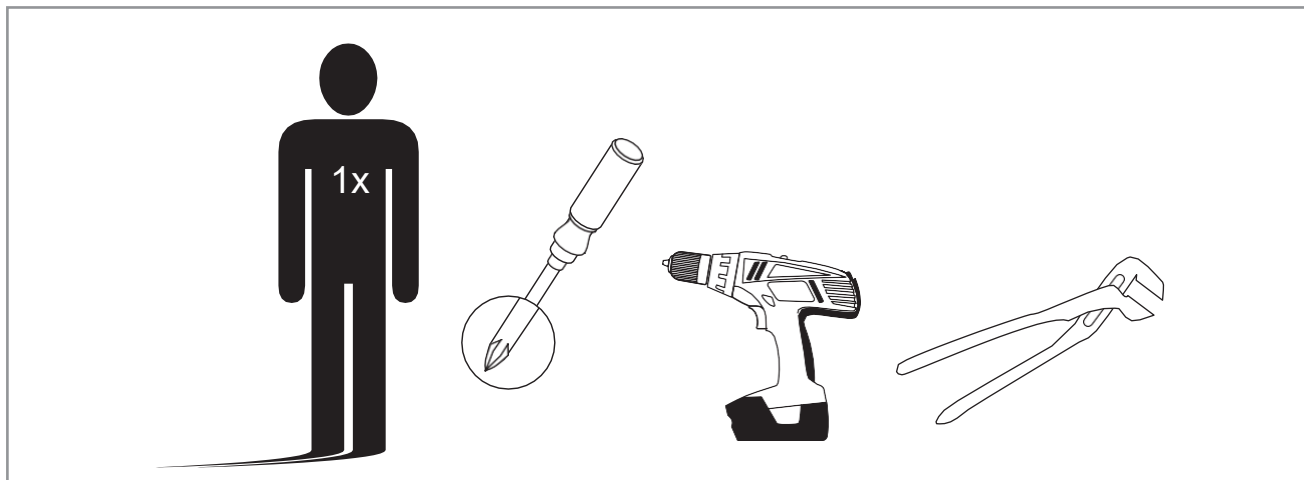


Attention surface chaude ! Danger de brûlure !



INSTALLATION DE L'APPAREIL

Pour installer l'appareil, veuillez-vous munir des outils suivants :



LISTE DES PIÈCES

1. Chauffage électrique
2. Support mural
3. Boîtier de support
4. Vis murale longue
5. Vis de connexion courte
6. Prise murale
7. Tampon

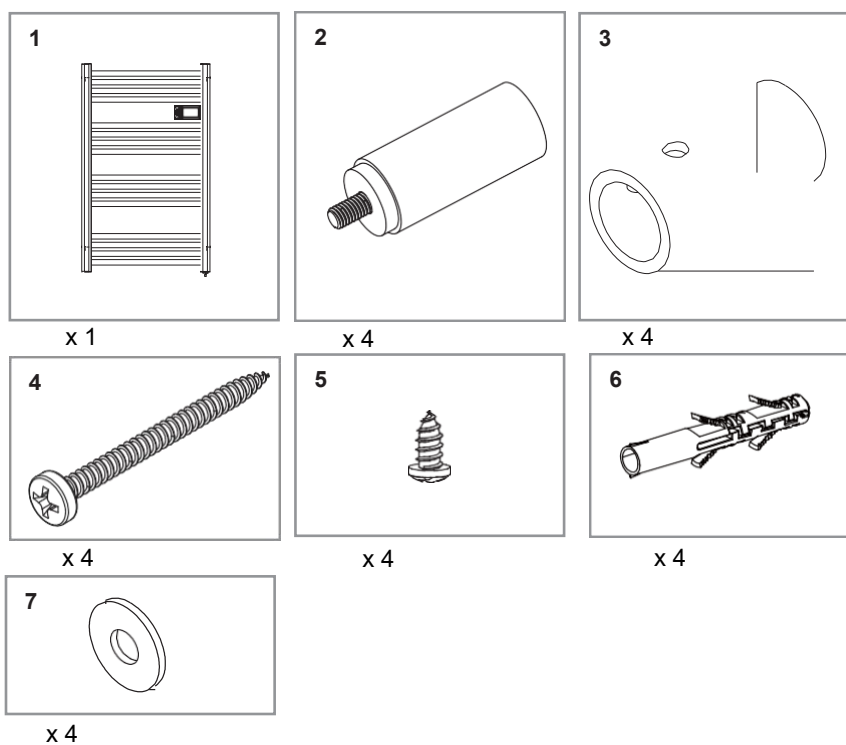
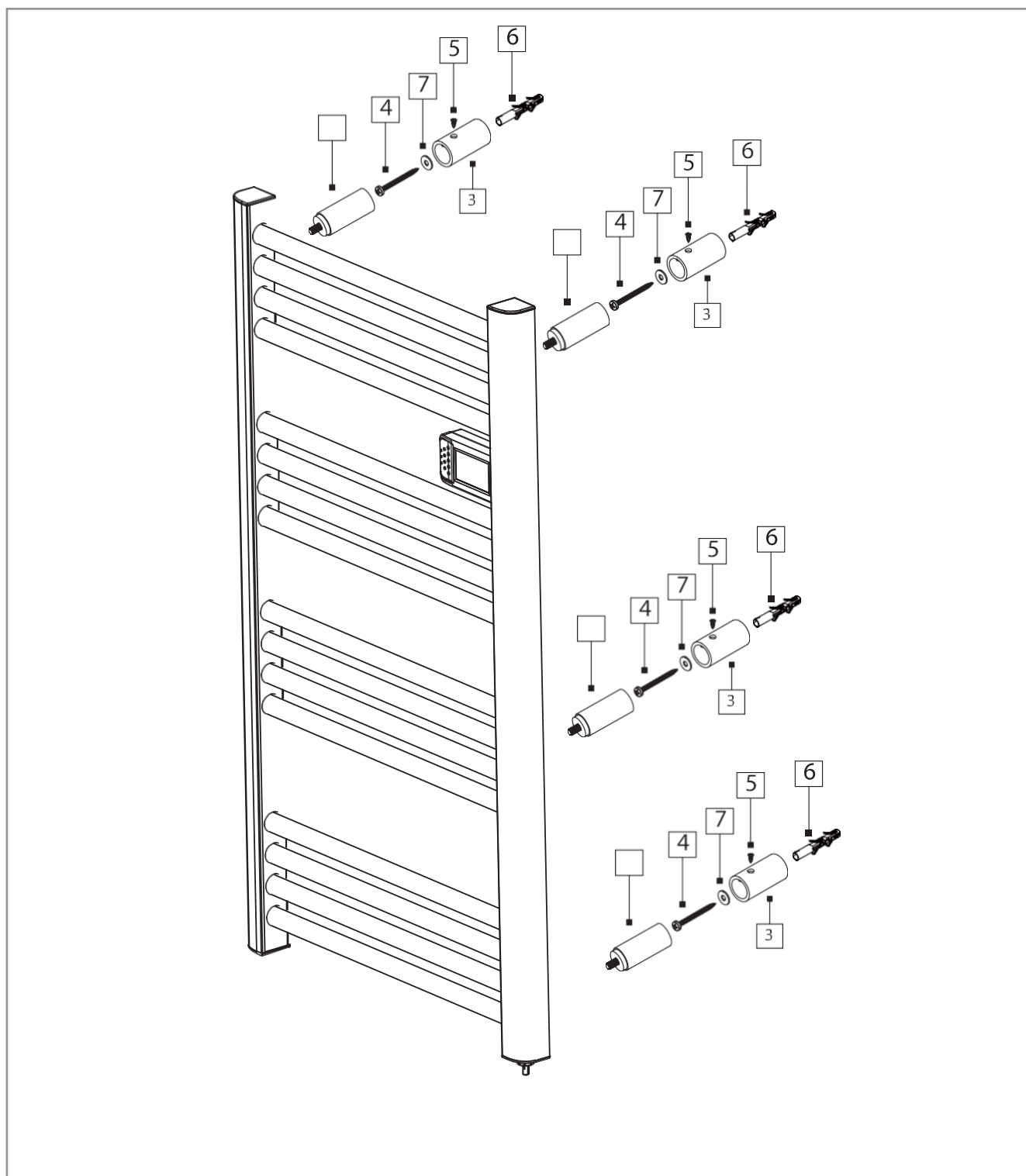
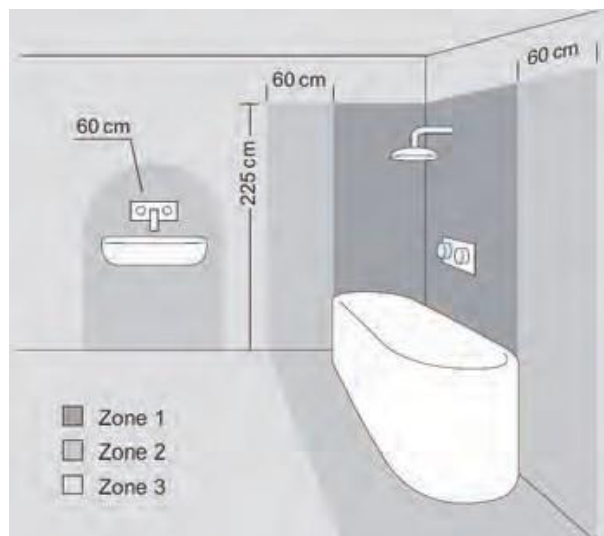


SCHÉMA D'INSTALLATION



SÉLECTION DU LIEU D'INSTALLATION

1. Afin d'éviter tout danger pour un très jeune enfant, il est recommandé que la barre chauffante la plus basse soit située à au moins 60 cm au-dessus du sol.
2. L'appareil doit être installé de manière à ce que le panneau de commande de l'appareil ne soit pas accessible par une personne dans la baignoire ou la douche.
3. Gardez une distance d'au moins 60 cm des autres appareils, 20 cm du plafond et 25 cm des autres murs.
4. L'appareil doit être installé dans un endroit sec, non exposé au contact direct de l'eau, par exemple sur des murs devant ou derrière des toilettes ou derrière une porte.



DANGER !

Danger d'électrocution !

Le produit est adapté pour un raccordement uniquement dans la ZONE 3.



DANGER !

Danger d'électrocution ! Avant de percer les murs, assurez-vous qu'il n'y ait pas de lignes électriques ou autres dans le mur.



DANGER !

Risque de blessure ! L'appareil ne doit pas être monté directement sous une prise murale.



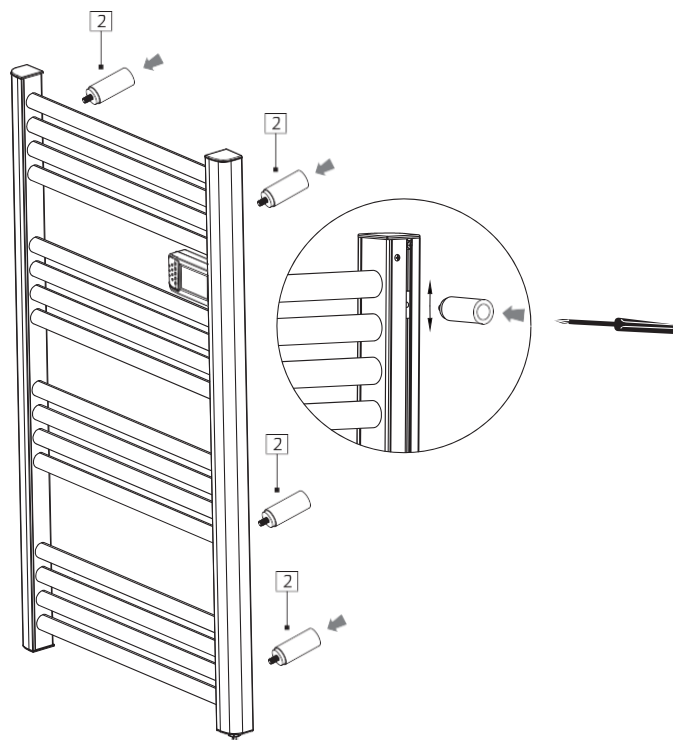
ATTENTION !

Dégâts matériels ! Lors du perçage, veillez à laisser un espace suffisant entre le trou et les conduites d'eau situées à proximité. Il y a un risque de dégâts des eaux.

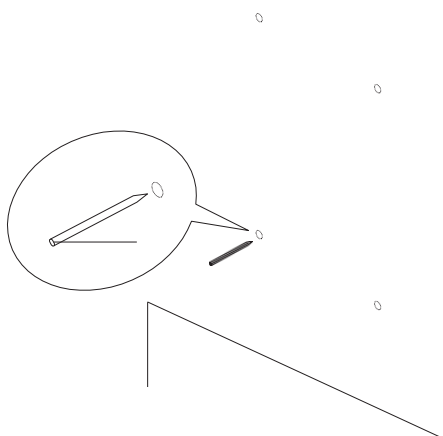


MISE EN PLACE DU PRODUIT

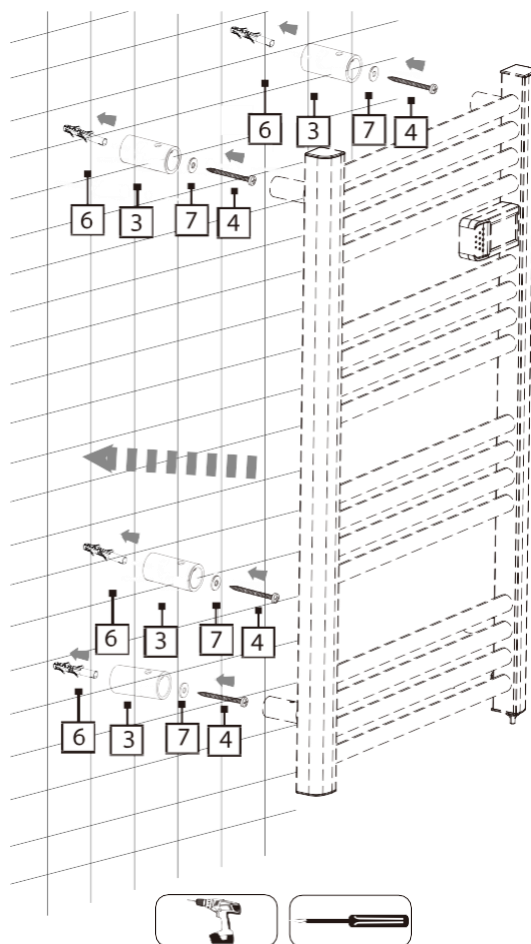
1. Placez les supports avec des vis dans les quatre trous de l'appareil. Veuillez noter que le curseur intégré vous permet de régler la hauteur des supports. La distance maximale entre les supports supérieur et inférieur est égale à la longueur totale de l'appareil. Assurez-vous que les supports horizontaux à droite et à gauche sont situés à la même hauteur.



2. Avant de percer les trous, marquez leurs positions sur le mur.



3. Utilisez un foret approprié pour percer les trous.
4. Installez comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



3. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Avant chaque démarrage, vérifiez l'état de l'appareil.



DANGER !

Risque de blessure ! L'appareil ne peut être allumé que si aucun défaut ou dommage n'a été constaté sur le produit, le câble et la fiche.

Pour vérifier l'état technique de l'appareil, procédez comme suit :

- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé ou défectueux.
- Vérifiez que toutes les pièces de la machine sont solidement fixées.
- Avant la connexion, vérifiez que tous les interrupteurs sont en position (O).
- Insérez la fiche secteur dans la prise.

BOUTONS DU PANNEAU DE COMMANDE



Bouton ON/OFF



Changement de mode



Augmentation de la température et du temps



Diminution de la température et du temps



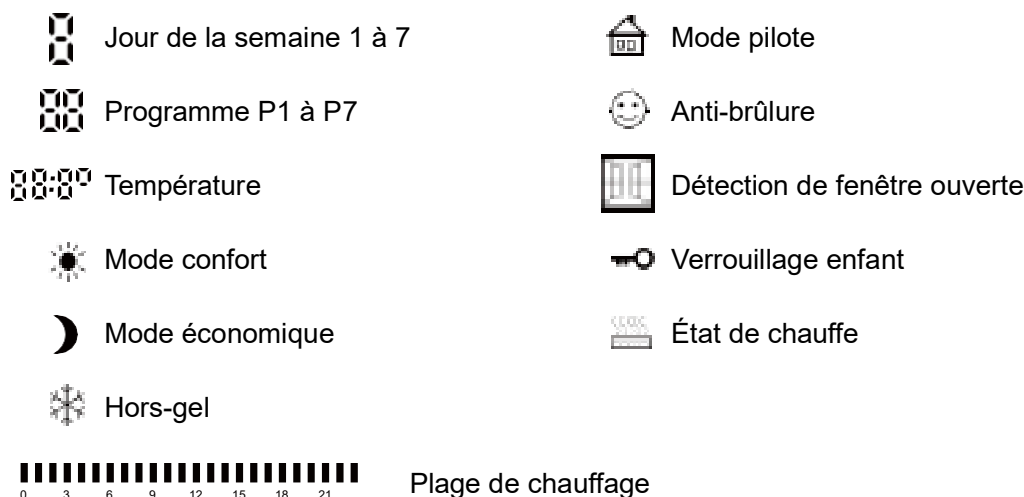
Horloge



Mode minuteur et Réglage horloge



CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER



MODE CONFORT

Ce mode vous permet de régler la température souhaitée pendant la journée. La plage de température est de 7°C à 30°C. La température par défaut est de 19°C.

MODE ÉCONOMIQUE

Ce mode vous permet de régler la température souhaitée la nuit. La plage de température est de 7°C à 30°C. La température maximale ne doit pas dépasser la température de confort. La température par défaut est de 15.5°C. Appuyez sur [+] pour augmenter la température, [-] pour la diminuer.

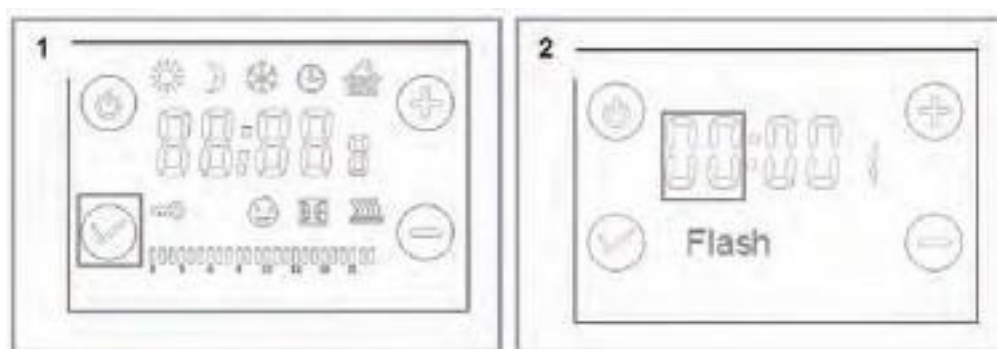
MODE ANTIGEL

Ce mode permet de maintenir une température positive dans la pièce. Utilisez le bouton de l'interrupteur pour entrer en mode antigel. L'écran affichera le symbole d'un flocon de neige. La température est maintenue à 7°C. L'appareil s'allume lorsque la température descend en dessous de ce niveau et s'éteint automatiquement lorsqu'il atteint une température de 7°C.

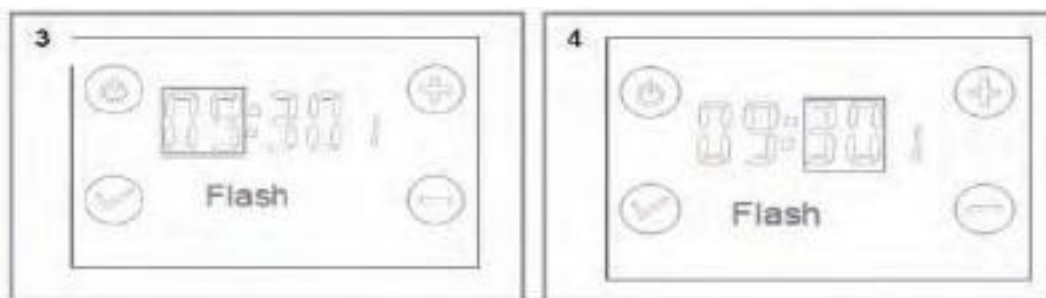
MODE MINUTEUR ET RÉGLAGE HORLOGE

Lors de la première utilisation ou après une longue interruption de fonctionnement de l'appareil (ou une panne de courant l'heure et le jour de la semaine doivent être programmés.

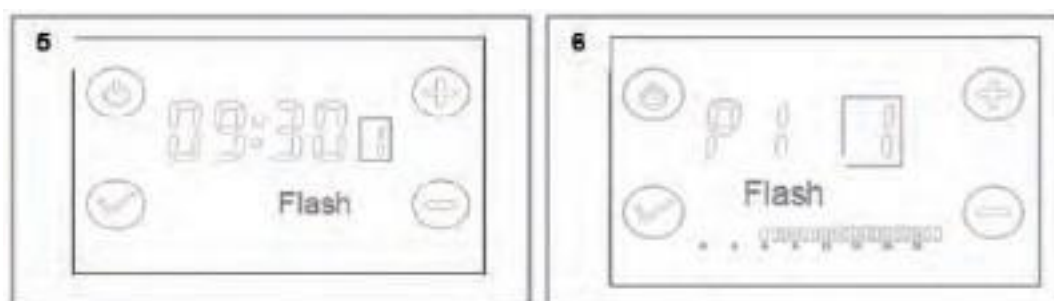
Pour accéder au mode de changement d'heure, appuyez sur l'icône et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes (Fig. 1). Les chiffres des heures commenceront à clignoter (Fig. 2).



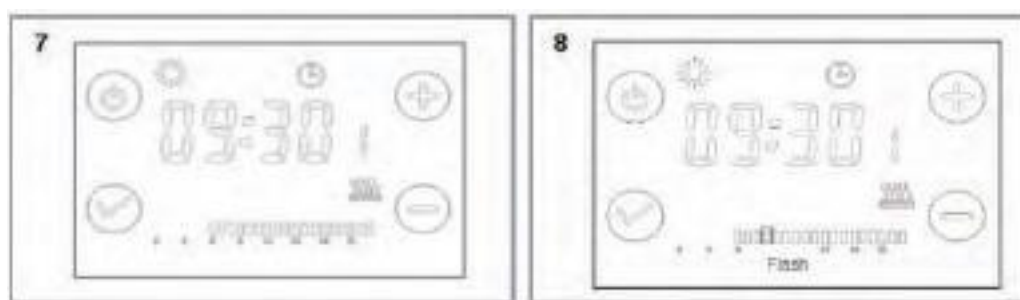
Appuyez sur [+] et [-] pour régler l'heure (Fig.3), en cas d'inactivité pendant 30 s, il passera au réglage des minutes.



Appuyez sur l'icône ✓. Les chiffres des minutes commenceront à clignoter. Appuyez sur [+] et [-] pour régler les minutes (Fig. 4). Appuyez brièvement sur l'icône ✓ jusqu'à ce que la semaine (1) commence à clignoter (Fig. 5). Appuyez sur [+] et [-] pour régler le jour actuel de la semaine. 1 = lundi, 2 = mardi, 3 = mercredi, 4 = jeudi, 5 = vendredi, 6 = samedi, 7 = dimanche. Après le réglage, appuyez brièvement sur l'icône ✓ pour entrer en mode P. Si aucune opération n'est effectuée pendant 30 secondes, le réglage passe automatiquement en mode P (Fig. 6).



Appuyez brièvement sur [+] ou [-] pour sélectionner le mode. L'appui sur [+] active le mode confort (représenté par les repères affectés à une heure donnée). L'appui sur [-] active le mode économie (pas de repères attribués à l'heure sur l'afficheur). Affecter le mode P du lundi au dimanche (PI-P7) (Fig. 7).



EXEMPLES DE RÉGLAGES (Fig. 8)



L'état de chauffage est activé.



Le mode confort est activé.



Heure actuelle



Jour actuel



Chronométrage

Exemple : 6 : 00 – 23 : 00

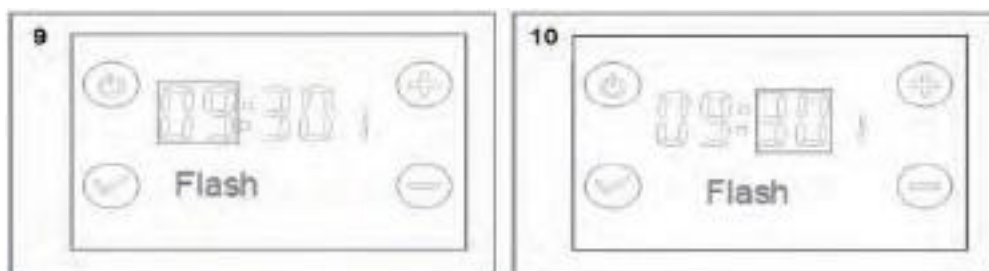


Position de fonctionnement
actuelle : clignote.

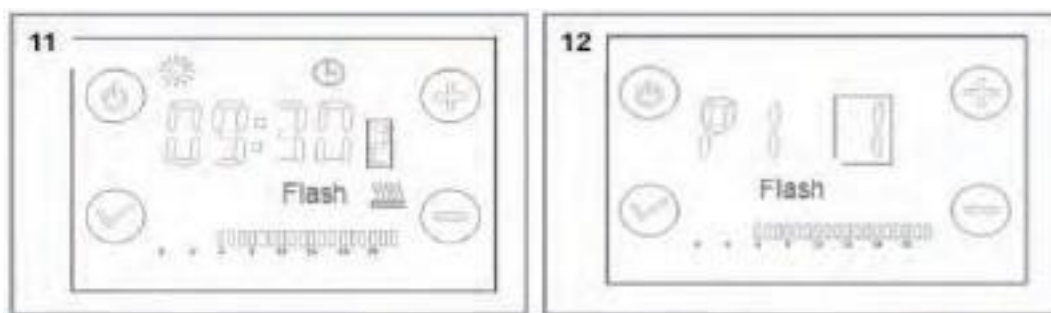


CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

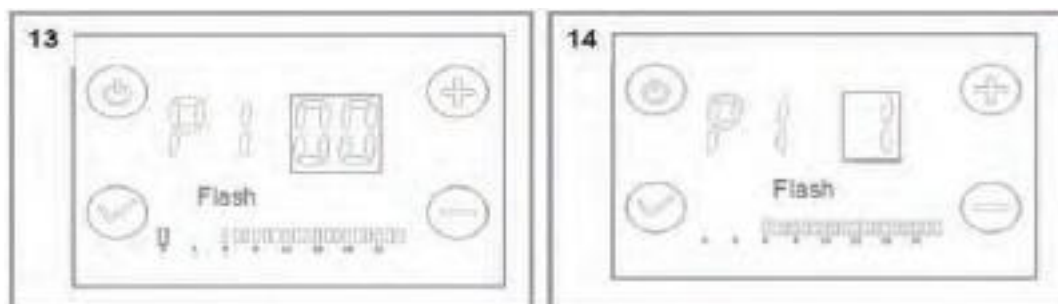
Appuyez sur l'icône [✓] et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que [09] commence à clignoter. (Fig. 9)



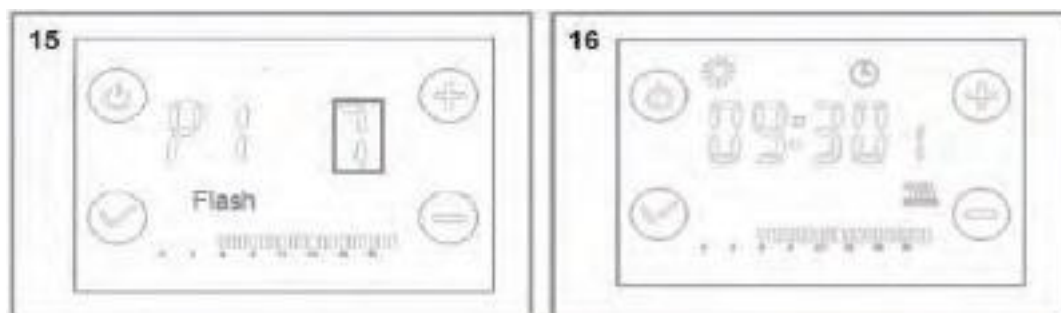
Appuyez brièvement sur l'icône [✓] jusqu'à ce que [30] commence à clignoter. (Fig. 10) Appuyez sur l'icône ✓, [1] commencera à clignoter. Appuyez sur [+] pour régler [2] (mardi) (Fig. 11). Appuyez sur l'icône [✓] pour accepter et accéder au mode Programme (Fig. 12).



Appuyez sur l'icône [✓] et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce que 1 passe à [00] (Fig. 13). Appuyez sur [+] et [-] pour changer le mode PI (appuyez sur [+] pour régler le mode confort et [-] pour régler le mode économie). Après avoir sélectionné le mode requis, appuyez sur l'icône [✓] pour confirmer et quitter (Fig. 14).

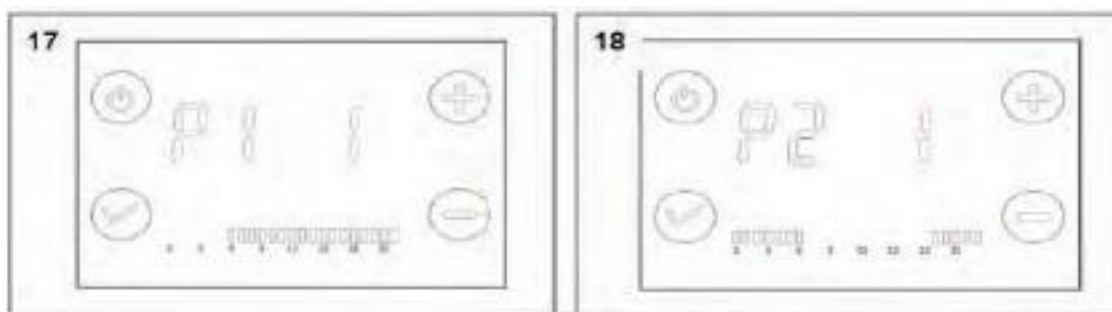


En appuyant sur l'icône [✓], vous pouvez programmer d'autres jours de la semaine. 1 est lundi, 2 est mardi ... 7 est dimanche (Fig. 15). Appuyez sur [✓] pour passer aux jours suivants, utilisez les boutons [+] et [-] pour sélectionner le mode souhaité et appuyez à nouveau sur [✓] pour quitter. S'il n'y a pas d'activité pendant 30 secondes, le programmeur passera aux réglages de l'heure (Fig. 16).



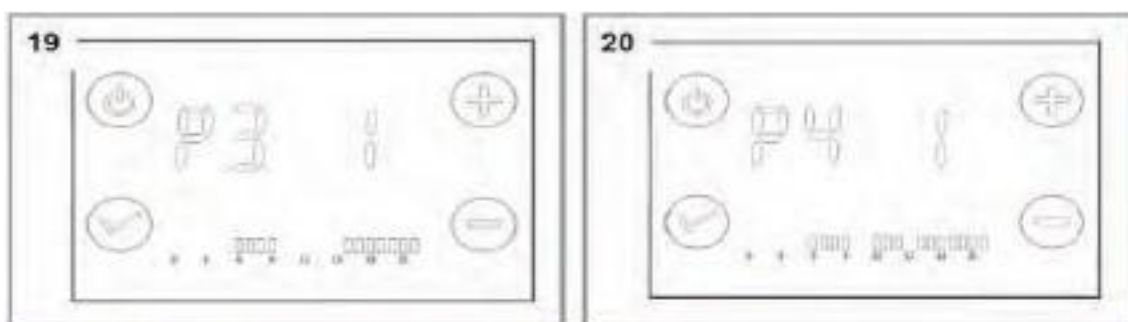
MODES P1 - P7 - EXEMPLE DE RÉGLAGE

Mode P1 (Fig. 17) : le mode confort est actif entre 6h00 et 22h00 (en dehors de ces heures, l'appareil fonctionne en mode économie).



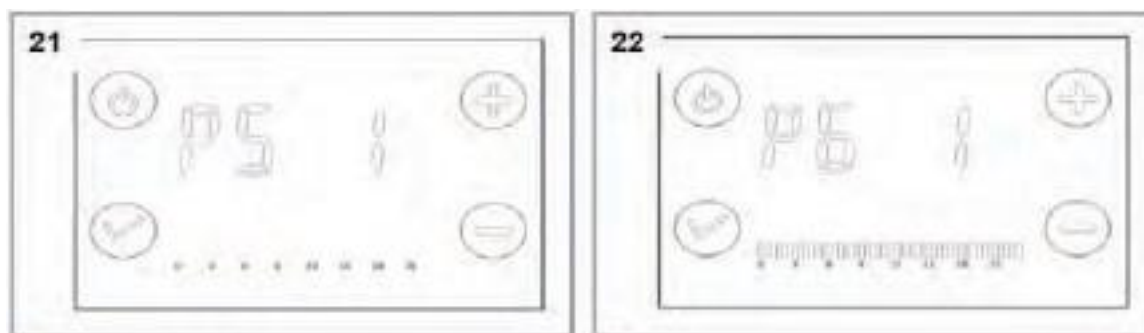
Mode P2 (Fig. 18) : le mode confort est actif entre 19h00 et 6h00 (en dehors de ces heures l'appareil fonctionne en mode économie).

Mode P3 (Fig. 19) : le mode confort est actif entre 6h00 - 9h00 et 16h00 - 22h00 (en dehors de ces heures l'appareil fonctionne en mode économie).



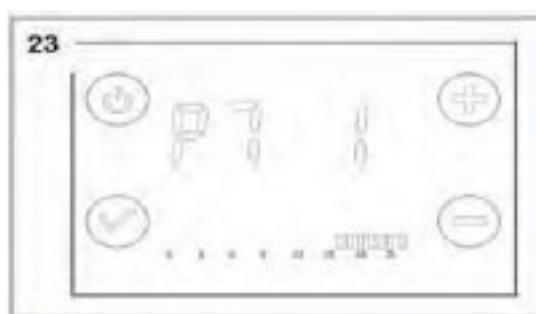
Mode P4 (Fig. 20) : le mode confort est actif entre 6h00 - 9h00, 12h00 - 14h00 et 16h00 - 22h00 (en dehors de ces heures l'appareil fonctionne en mode économie).

Mode P5 (Fig. 21) : le mode économie est actif entre 0h00 et 24h00.



Mode P6 (Fig. 22) : Le mode confort est actif entre 0h00 et 24h00.

Mode P7 (Fig. 23) : le mode confort est actif entre 16h00 et 24h00 (en dehors de ces heures l'appareil fonctionne en mode économie).



FONCTION VERROUILLAGE ENFANT

Pour empêcher la modification des paramètres, l'utilisateur peut définir un verrouillage enfant. Appuyez simultanément sur [+] et [-] et maintenez-les enfoncés pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'icône de la clé apparaisse à l'écran. L'appareil sera verrouillé dans le mode de fonctionnement actuel, il est uniquement possible de l'éteindre à l'aide du bouton marche/arrêt. Pour désactiver la fonction de verrouillage enfant, appuyez à nouveau simultanément sur [+] et [-] pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'icône de la clé s'éteigne.

PARAMÈTRES INTERNES

Pour programmer des fonctions supplémentaires de la machine, maintenez [+] enfoncé pendant 5 secondes lorsque la machine est éteinte, puis appuyez sur l'icône [✓] pour changer de mode, et sur [+] et [-] pour effectuer des modifications.

F0 - Compensation de température

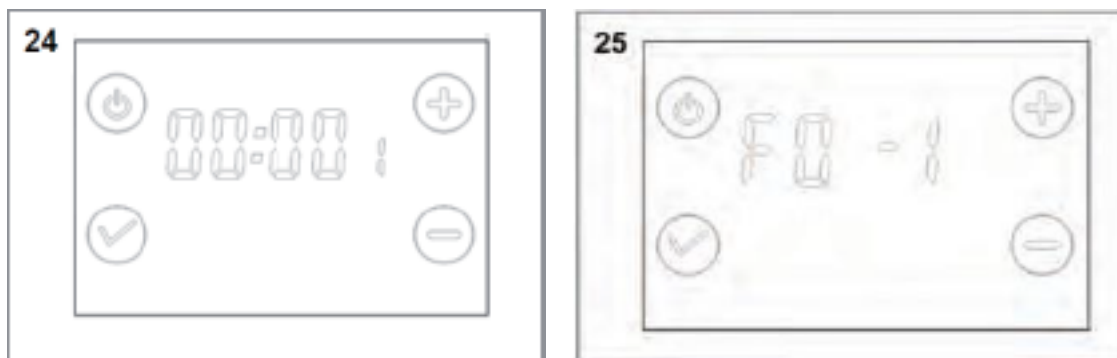
F1 - Fonction fenêtre ouverte (détection d'une baisse brutale de température dans la pièce)

F2 - Protection contre les brûlures

[0] signifie que la fonction est inactive lorsque l'appareil est éteint.

COMPENSATION DE TEMPÉRATURE

En mode veille, appuyez sur [+] pendant 5 s. (Fig. 24).



Si la température n'est pas correcte, il faut la programmer à l'aide de la fonction de compensation de température (Fig. 25). Appuyez sur [+] lorsque l'appareil est éteint. La température peut être compensée de +/- 5°C. Appuyez brièvement sur l'icône [✓] pour confirmer.

FONCTION FENÊTRE OUVERTE

[0] signifie que la fonction est inactive.

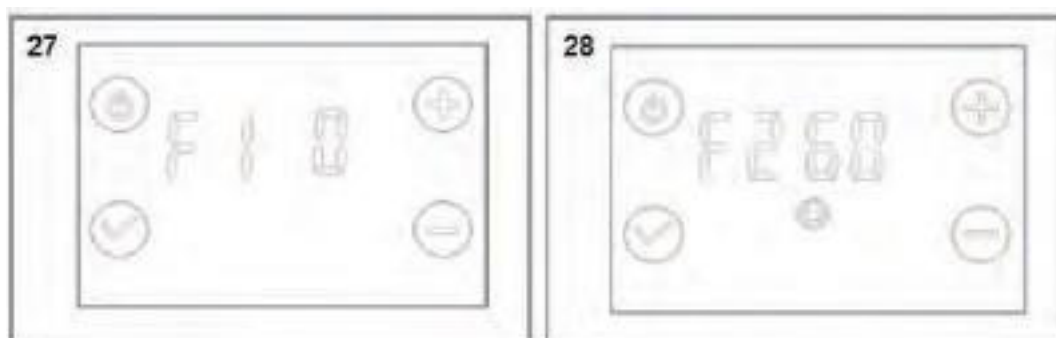
Cette fonction vous permet de détecter une chute brutale de la température ambiante. Elle s'enclenche lorsque la température ambiante baisse de 2°C en 5 minutes pendant le fonctionnement de l'appareil. Cela signifie qu'une fenêtre est ouverte. Dans ce cas, lorsque l'unité est en mode hors gel, le fonctionnement est suspendu pendant 65/90 minutes, puis l'unité revient au mode de fonctionnement précédent. Si la température ambiante redescend de 2°C dans les 5 minutes, la fonction de détection de fenêtre ouverte redémarrera et le chauffage s'arrêtera à nouveau pendant 65/90 minutes. L'appareil fonctionne dans ce cycle.

Appuyez sur [+] pour démarrer la détection de fenêtre ouverte (Fig. 26). Vous pouvez modifier l'heure de reprise du chauffage. Sélectionnez [0] [65] ou [90], qui est le nombre de minutes après lequel le fonctionnement de l'appareil reprendra.

Après avoir entré le paramètre souhaité, appuyez brièvement sur l'icône [✓] pour entrer d'autres paramètres.



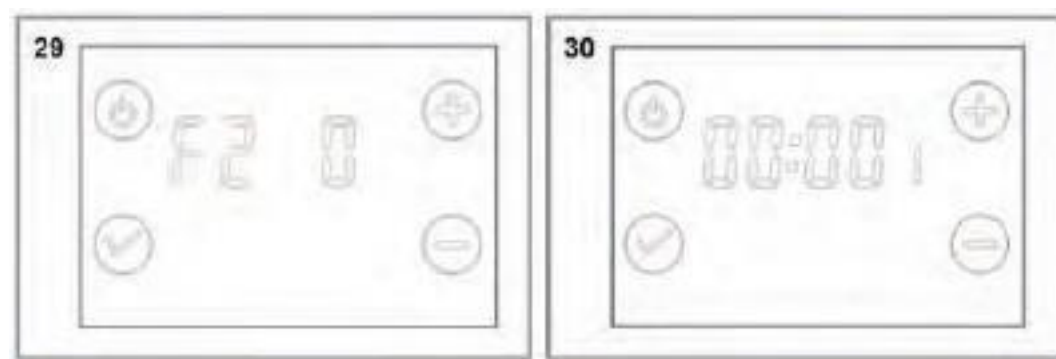
Pour désactiver la fonction d'ouverture de fenêtre, appuyez sur [-] et sélectionnez [0] (Fig. 27).



FONCTION ANTI-BRÛLURE

Appuyez sur [+] et [-] pour régler la température du produit (Fig. 28) : [0], [40], [45], [50], [55], [60] °C. Après avoir sélectionné le réglage souhaité, appuyez brièvement sur l'icône [✓] pour confirmer et passer aux autres modes.

Pour désactiver la fonction anti-brûlure, appuyez sur [-] et sélectionnez 0, (Fig. 29).



FONCTION DE MÉMOIRE DE PANNE DE COURANT

En cas de coupure de courant soudaine, l'appareil conserve le mode de fonctionnement mémorisé et le redémarre automatiquement après reconnexion à l'alimentation électrique. Cependant, les réglages de l'heure doivent être refaits.

RETOUR AUX RÉGLAGES D'USINE

Pour réinitialiser les paramètres de l'appareil, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 10 secondes. Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton. L'appareil sera restauré aux paramètres d'usine. La température en mode confort sera de 19°C, en mode économie : 15,5°C. L'heure sera [0000], le jour de la semaine : [1], PI-P7 sera réinitialisé aux réglages par défaut.

MODE À DISTANCE

Appuyez sur [✓] pour passer en mode de contrôle à distance, cette fonction doit être installée avec le contrôleur spécial domestique de l'utilisateur pour être utilisée, après une connexion réussie, par le chauffage de contrôle spécial de l'utilisateur, comme indiqué sur la figure.



Le mode télécommande vous permet de recevoir les commandes de la ligne de commande centrale, reliée à votre radiateur via la ligne de commande (fil noir). Il y a six modes en mode contrôle de ligne 1) mode confort, 2) mode confort-1, 3) mode confort-2, 4) mode économie, 5) mode dégivrage, 6) mode arrêt, où la machine fonctionne automatiquement en fonction du mode de signal d'entrée de la ligne de signal ; l'afficheur indique : température de consigne (confort 19°C, confort-1 18°C, confort-2 17°C, économie 15°C, antigel 7°C, pas d'affichage à l'arrêt), mode de fonctionnement de la commande de ligne de signal FP, symbole de chauffage.

4. NETTOYAGE



DANGER ! Risque de blessure !

Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez toujours la prise de courant.



AVIS ! Endommagement du produit !

N'utilisez jamais de détergents ou de solvants pour le nettoyage. Cela pourrait endommager irrémédiablement le produit. Les pièces en plastique peuvent être rongées par les produits chimiques.

- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Débranchez la fiche.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.

5. DÉFAUTS ET MESURES CORRECTIVES

Lorsque quelque chose ne fonctionne pas...



DANGER ! Risque de blessure ! Des réparations mal effectuées peuvent empêcher l'appareil de fonctionner en toute sécurité. Cela vous met en danger et votre environnement.

Les dysfonctionnements sont souvent dus à des défauts mineurs. Vous pouvez facilement y remédier vous-même. Consultez le tableau suivant avant de contacter le vendeur. Vous vous épargnerez ainsi beaucoup d'ennuis et peut-être même de l'argent.

Défaut/Dysfonctionnement	Cause	Mesure corrective
L'appareil ne chauffe pas.	L'appareil est-il éteint ?	Mettez l'appareil en marche ou réglez le niveau de chaleur souhaité.
	Le régulateur de température est-il réglé trop bas ?	Réglez le régulateur de température plus haut.
	Pas de tension secteur ?	Vérifiez les câbles, les fiches, les prises et les fusibles.

Alarmes erronées :

Phénomène	Instructions
Le capteur de température est en court-circuit ou la température est supérieure à 55°C.	La température indique « Er »

6. CONDITIONS DE GARANTIE

Votre appareil est garanti par le fabricant pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat (utilisez la facture datée comme preuve d'achat).

EXCLUSIONS :

La garantie ne couvre pas les pièces d'usure du produit, ni les problèmes ou dommages résultant de :

1. Les dommages de surface dus à l'usure normale du produit.
2. Les défauts ou détériorations liées au contact du produit avec des aliments ou des liquides et à la corrosion causée par la rouille.
3. Tout incident, abus, mauvaise utilisation, modification non autorisée, démontage ou réparation.
4. Un mauvais entretien, une utilisation non conforme au mode d'emploi du produit ou un raccordement à une tension incorrecte.
5. Toute utilisation d'accessoires non fournis ou approuvés par le fabricant.

Informations : La garantie sera annulée si la plaque signalétique et/ou le numéro de série du produit sont manquants.

SERVICES DE RÉPARATION

En cas de dysfonctionnement pendant la période de garantie du fabricant : toute demande d'assistance doit être adressée au revendeur agréé auprès duquel vous avez acheté votre produit. Il est donc garanti pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Conservez votre reçu qui servira de preuve d'achat. En cas de dysfonctionnement, vous devez retourner votre produit auprès de votre point de vente.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	OMIROS 500 W
Tension nominale	220-240V~
Fréquence nominale	50-60Hz
Puissance nominale	500W
Classe	II
IP	IP44
Fil pilote	6 commandes

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques :

MODÈLE : OMIROS 500 W					
Caractéristiques	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristiques	Unité
Puissance calorifique				Type d'apport de chaleur, uniquement pour les radiateurs électriques locaux à accumulation	
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	0.4	kW	Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique nominale minimale (indicatif)	P _{min}	Nd.	kW	Contrôle manuel de la charge avec retour de température ambiante et/ou extérieure	Non
Puissance calorifique continue maximale	P _{max,c}	0.4	kW	Régulateur de charge de chaleur électronique avec retour de température ambiante et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de puissance calorifique/régulation de la température ambiante	
À la puissance calorifique nominale	e _{lnom}	0	kW	Production de chaleur à un étage et pas de température ambiante	Non
À la puissance calorifique minimale	e _{lmin}	0	kW	Contrôle deux étapes manuelles ou plus, pas de température ambiante	Non
En veille	e _{lSB}	0.000	kW	Contrôle avec thermostat mécanique température ambiante	Non
				Régulation de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Oui
				Autres options de contrôle	
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Oui
				Avec option de contrôle à distance	Non
				Avec contrôle adaptatif	Non
				Avec limitation du temps de chauffe	Non
				Capteur de température à bulbe noir	Non

8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Coupez l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage.
- À l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse douce, nettoyez soigneusement la surface extérieure du produit.
- **ATTENTION** : Laissez le produit refroidir complètement avant de le manipuler ou de le nettoyer.
- Ne laissez pas de l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil, car cela pourrait créer un risque d'incendie et/ou d'électrocution.
- Nous recommandons également de nettoyer régulièrement cet appareil en passant légèrement une buse d'aspiration sur les couvercles afin d'éliminer toute poussière ou saleté qui aurait pu s'accumuler à l'intérieur de l'appareil ou sur lui.
- **ATTENTION** : N'utilisez pas de détergents agressifs, de nettoyeurs chimiques ou de solvants, car ils pourraient endommager la finition de la surface des composants en plastique.

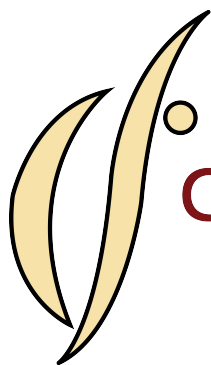
9. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères dans l'U.E. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé découlant d'une mise au rebus incontrôlée, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Utilisez donc les points de collecte prévus à cet effet ou adressez-vous au détaillant à qui vous avez acheté ce produit pour qu'il soit pris en charge et recyclé dans le respect de l'environnement.

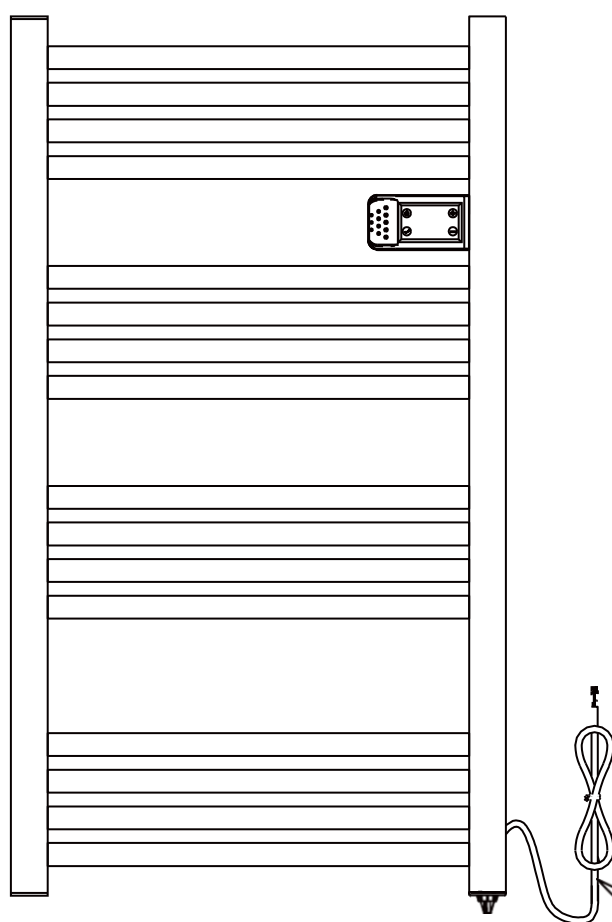
Multi-thermique
300 route de Certines
01250 Montagnat





CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

ELECTRIC TOWEL RADIATOR 500W



OMIROS NF 500W

Always read this instruction manual before installing or using your appliance and always keep for future reference.





CONTENTS

1. Safety instructions
2. Installation
3. Device operation
4. Cleaning
5. Faults and corrective measures
6. Warranty conditions
7. Technical specifications
8. Maintenance and cleaning
9. Environmental protection



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Please read safety instructions carefully before using the unit.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance should not be placed immediately below a socket.
- The heater must not be located directly in front of a socket outlet.
- **WARNING:** In order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that turns on the heater automatically because there is a risk of fire if the device is covered or placed incorrectly. Use only a remote-control device connected by the pilot cable.
- The device must be powered by a Residual Current Device (RCD) with a rated operating differential current of not more than 30 mA.
- The device must be connected to a circuit independent electric protected by a bipolar circuit breaker according to the standard electrical installation NF C 15-100.
- **CAUTION:** To avoid hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be powered via an external switch, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the electricity supplier.
- The heater must be installed so that switches and other control devices cannot be touched by a person in the bath or shower.



- A means of disconnection from the power supply having a contact opening distance of all poles must be included in the fixed wiring in accordance with the installation requirements.
- For your safety, the device is equipped with a thermal circuit breaker. In the event of overheating, the power supply will be cut off.
- With respect to the details of how to install the appliance onto the wall, refer to the "INSTALLATION" section.
- Regarding the detailed information on the connection of the electric cable, refer to the section "ELECTRICAL CONNECTION".

Ref: Omiros 500 W

Radio frequency bands used by the Transceiver 2412MHz to 2472MHz

Maximum radio frequency power: <100mW

2. INSTALLATION

RECOMMENDATIONS IMPORTANT READ BEFORE INSTALLATION

- Do not install the unit directly below a socket.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not install the unit in an air current that could disrupt its regulation.
- Do not place the unit near a barrier limiting the airflow around it.
- Attach the heater vertically to the wall as described below.
- Choose screws and plugs suitable for the wall material and weight of the unit.

RECOMMENDATIONS FOR WALL MOUNTING

Do not make any changes to the unit or its mounting bracket on the wall!

Before installing the device, check the condition of the wall on which it will be fixed: the wall must be in good condition, it must not show any damage (cracks, sagging, humidity, ...).

Do not drill holes near old holes, even when they are closed. It is imperative that you consult a building professional to use the anchoring system (screws, dowels, etc.) appropriate for the material that constitutes your wall, as well as the weight of the appliance. Observe the diameter of the fixing screws indicated in this manual.

Do not modify the holes for securing the unit or its mounting bracket to the wall. Drill the wall with a drill of the appropriate size for the anchoring system. Remove debris and dust.

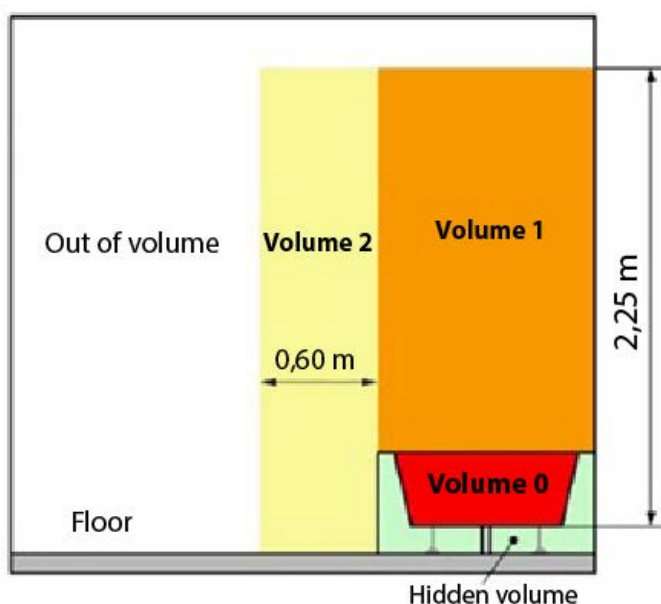
Regularly check the mounting points of the device on the wall. Tighten them if necessary.

INSTALLATION IN THE BATHROOM

Warning: this product shall be used in volume 2 and out of volume only according to the national wiring rules (For France NF C 15-100).

Note: The drawing is for reference only.

We suggest that you contact a professional electrician for assistance.



ELECTRICAL CONNECTION

CAUTION : Before working, turn off the electricity at the main circuit breaker.

- The installation must be carried out in the rules of the art and meet the standards in force in the country (NF C 15-100 in France).
- The unit must be connected to a standard wall box placed at least 60 cm from the floor.
- The appliance must not be connected to an outlet with a power plug.
- The appliance must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- The appliance must not be connected to the earth wire (yellow and green wire).

ELECTRICAL CONNECTION

- Blue or light gray wire connect to Neutral (220-240V).
- Brown or red wire connect to Phase (220-240V).
- Black wire connects to pilot wire. (Optional function to use in case of control by pilot wire box).
- In the absence of pilot wire, insulate the bare end of the black wire to prevent electrical contact with the other wires or ground.

Attention ! Some parts of the device may become hot during use. Babies and children are particularly vulnerable to burns.



Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.



Do not overload the device by hanging too many towels or clothes on it. Do not cover the device tightly. Fire hazard!

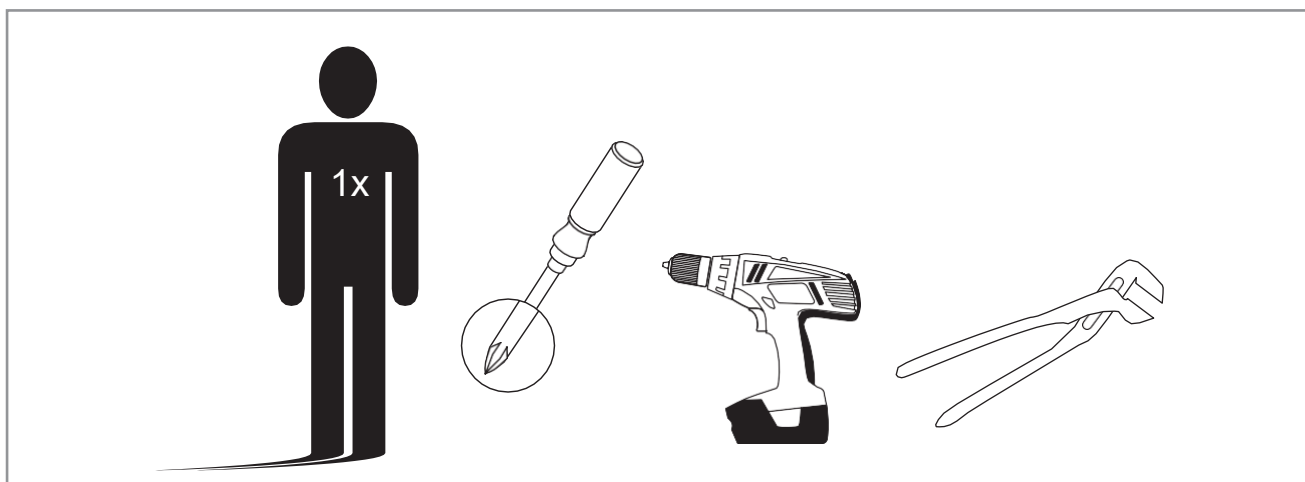


Caution, hot surface! Danger of being burnt!



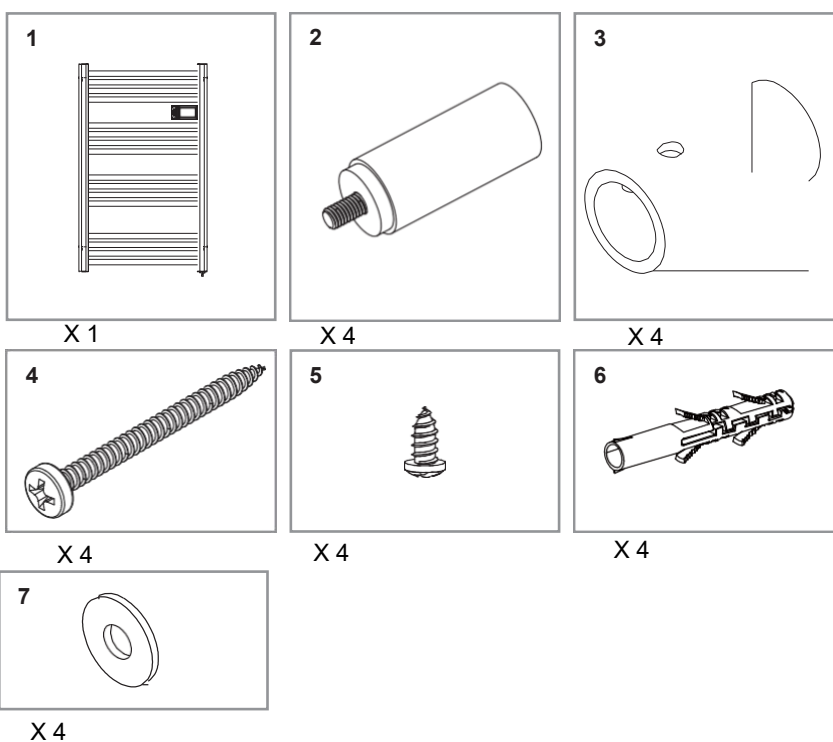
INSTALLATION OF THE DEVICE

To install the device please provide:

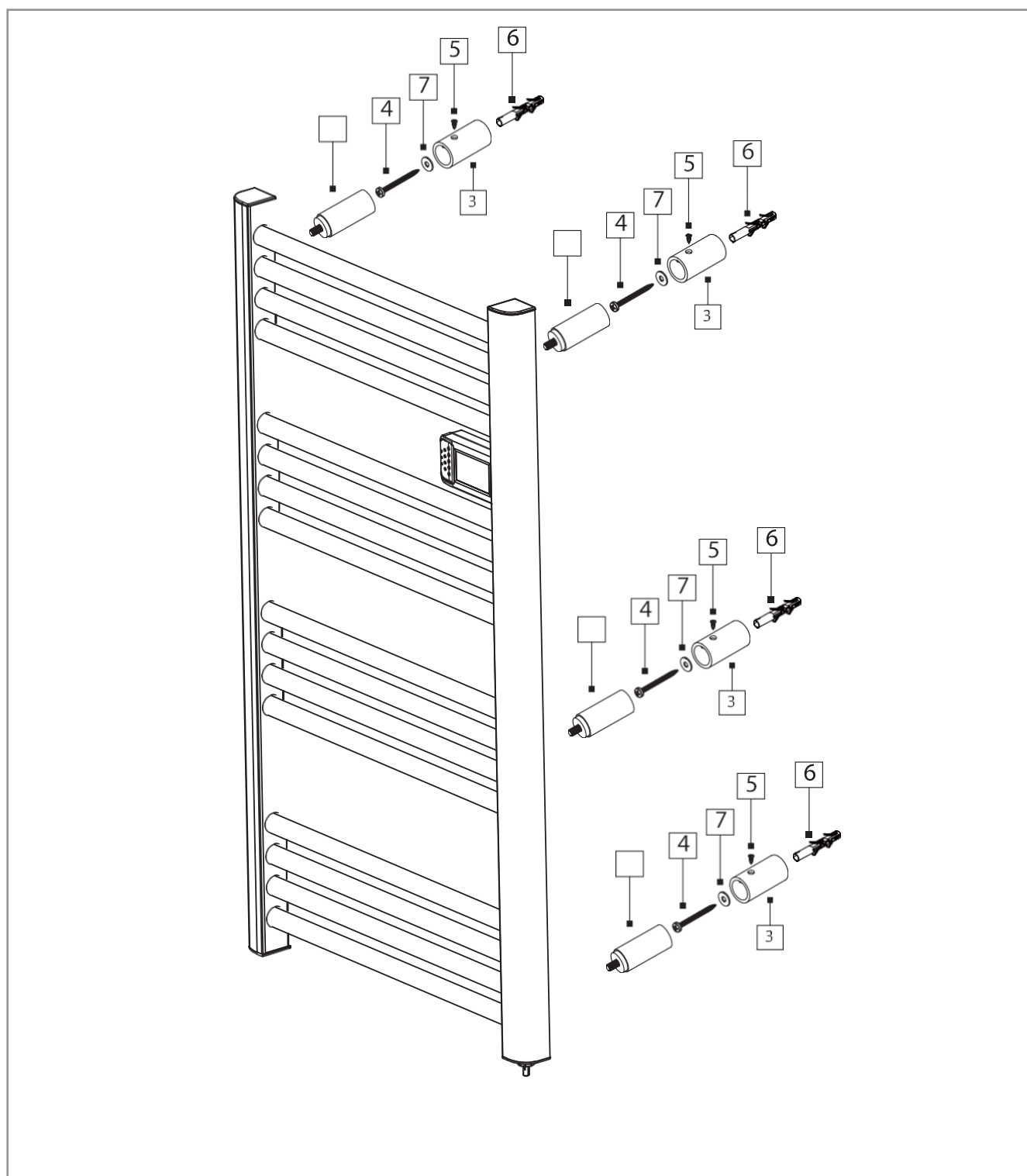


LIST OF PARTS

1. Electric heater
2. Wall bracket
3. Bracket housing
4. Long wall screw
5. Short connecting screw
6. Wall plug
7. Pad

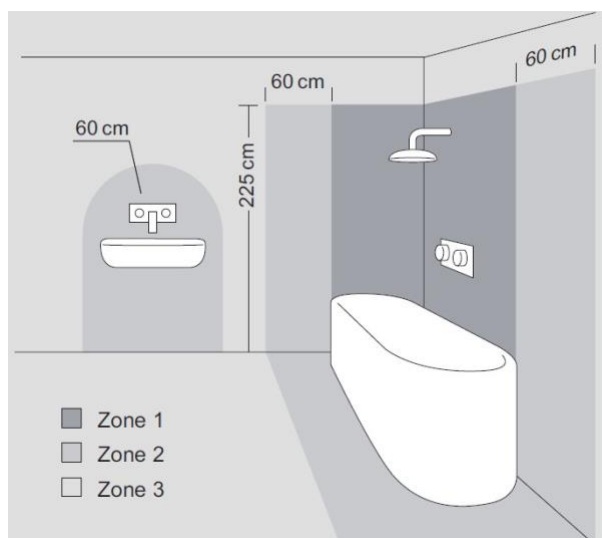


INSTALLATION DIAGRAM



SELECTION OF INSTALLATION SITE

1. In order to avoid any danger to a very young children, it is recommended that the lowest heating bar should be located at least 60 cm above the floor.
2. The device must be installed in such way that the control panel of the device cannot be accessed by a person in the bathtub or shower.
3. Keep a distance of at least 60 cm from other devices, 20 cm from the ceiling, and 25 cm from other walls.
4. The appliance should be installed in a dry place, not exposed to direct contact with water, for example on walls in front of or behind a toilet or behind a door.



DANGER !

Danger of electric shock !

Product is suitable for operation only in "ZONE 3".



DANGER !

Danger of electric shock ! Before drilling the holes, make sure that there are no electrical or other lines in the wall.



DANGER !

Risk of injury ! The device may not be mounted directly below a wall outlet. Danger of cable fires!



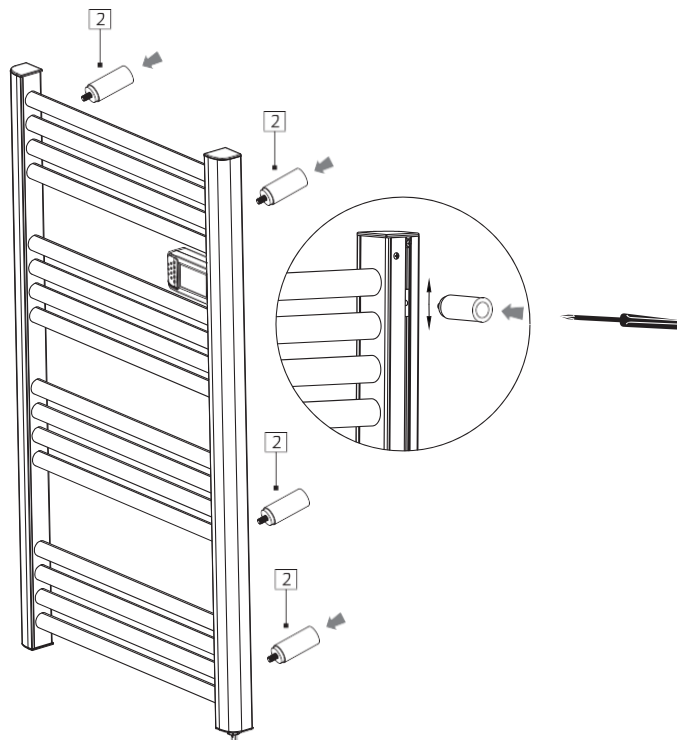
WARNING !

Property damage ! When drilling, ensure that sufficient space is left between the hole and the water lines located in the vicinity. There is risk of water damage.

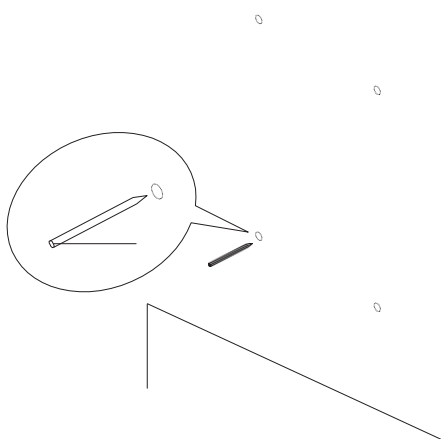


PRODUCT INSTALLATION

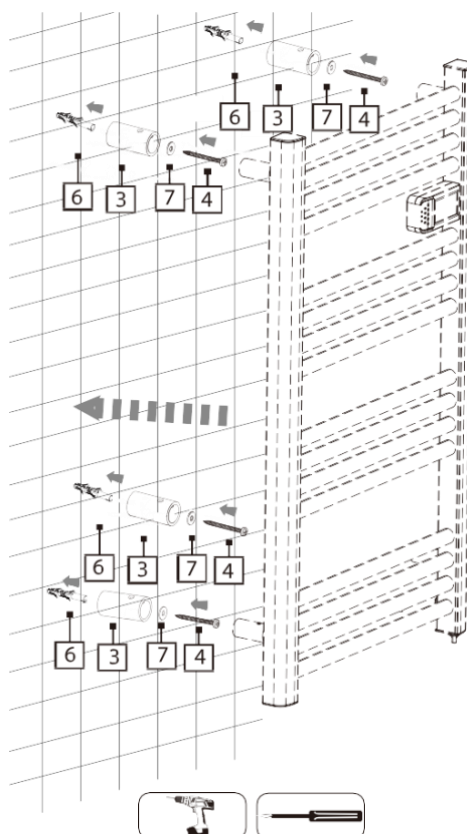
1. Place the brackets with screws in the four holes of the device. Please note that the built-in slider allows you to adjust the height of the brackets. The maximum distance between the upper and lower brackets is equal to the total length of the device. Make sure that horizontally brackets on the right and left are located at the same height.



2. Before drilling holes, mark their positions on the wall.



3. Use a suitable drill bit to drill the holes.
4. Install as shown on the diagram below.



3. DEVICE OPERATION

Before each start-up, check the condition of the device.



DANGER ! Risk of injury ! The device may only be turned on if no faults or damage to the product, cable and plug have been found.

To check the technical condition of the device, follow below operation:

- Check the product for damage and defects.
- Check if all machine parts are securely mounted.
- Before connecting, check that all switches are in the (0) position.
- Insert the mains plug into the socket.

CONTROL PANEL BUTTONS



ON/OFF switch



Temperature and time increase switch



Clock



Week (1 to 7)



Mode switch



Temperature and time decrease switch



Timer mode and clock setting



Remote mode





P mode (P1 to P7)



Anti-scald



Temperature



Open window detection



Comfort mode



Child lock



Economy mode



Heating



Anti-freeze mode



Heating

COMFORT MODE

This mode allows you to set the desired temperature during the day. The temperature range is from 7°C to 30°C. The default temperature is 19°C.

ECONOMY MODE

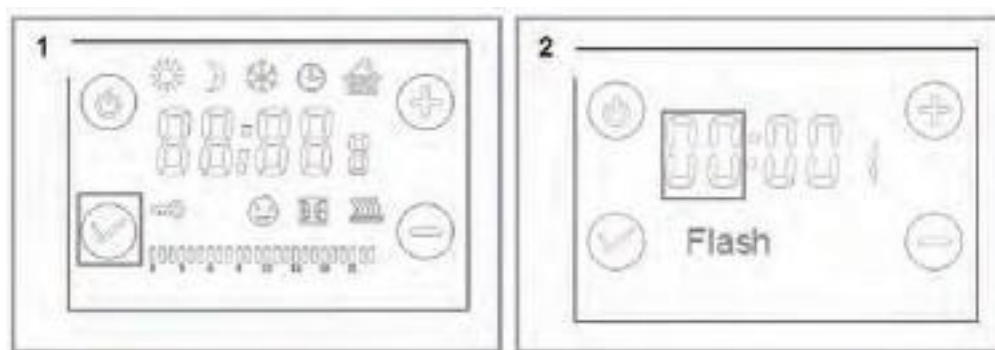
This mode allows you to set the desired temperature at night. The temperature range is from 7°C to 30°C. The maximum temperature must not exceed the comfort temperature. The default temperature is 15.5°C. Press (+) to increase the temperature, (-) to decrease it.

ANTI-FREEZE MODE

This mode allows you to maintain a positive temperature in the room. Use the switch button to enter the anti-freeze mode. Display will show symbol of a snowflake. The temperature is kept at 7°C. The device turns on when the temperature drops below this level and turns off automatically when it reaches a temperature of 7°C.

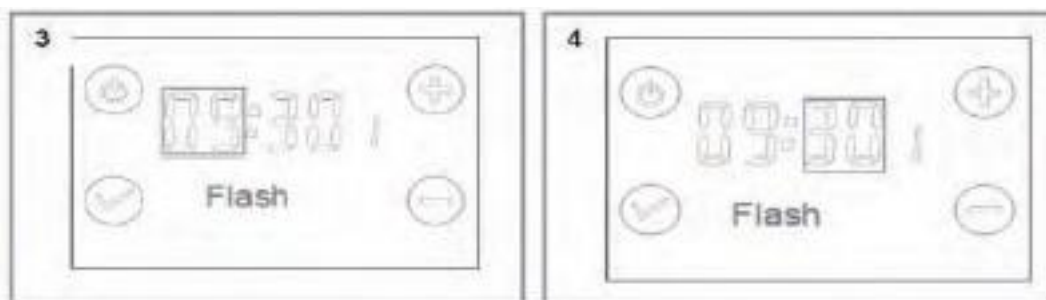
TIMER MODE AND CLOCK SETTING

While the first time use or after a long break in the device operation (or a power failure), the current time and day of the week must be programmed.



Press [+] and [-] to set the hour (Fig.3), in case of no operation for 30 s, it will move to the minute settings.

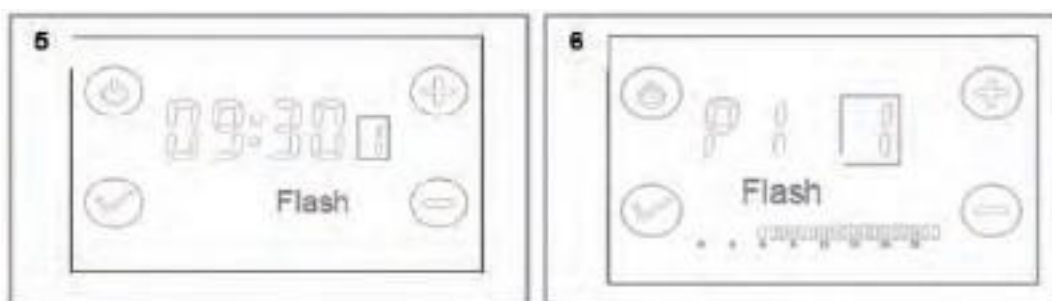




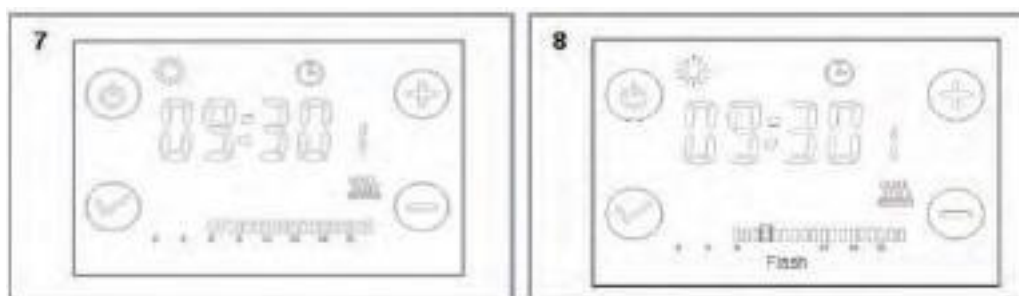
Press the ✓ icon. Minute digitals will start to flash. Press (+) and (-) to set minutes (Fig.4). Press and release the ✓ icon until week (1) starts flashing (Fig.5). Press (+) and (-) to set the current day of the week.

1 = Monday, 2 = Tuesday, 3 = Wednesday, 4 = Thursday, 5 = Friday, 6 = Saturday, 7 = Sunday.

After setting, shortly press the ✓ icon to enter P mode. If there is no operation for 30 seconds, the setting will go into P mode automatically (Fig. 6).



Press shortly (+) or (-) to select the mode. Pressing (+) activates the comfort mode (shown with the marks assigned to a given hour). Pressing (-) activates the economy mode (no marks assigned to the hour on the display). Assign P mode from Monday to Sunday (P1-P7) (Fig.7).



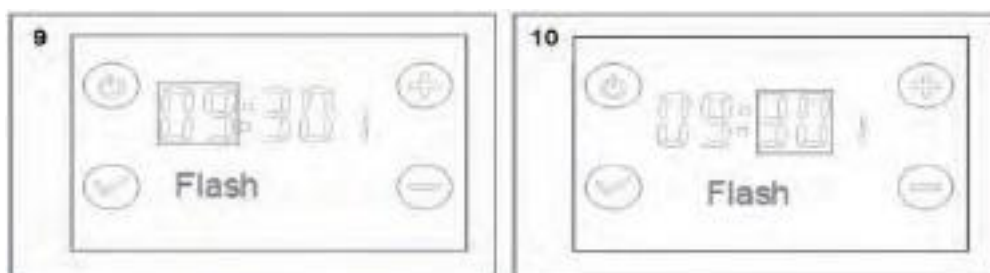
SAMPLE SETTINGS (Fig. 8) :

 Heating state is on
 Comfort mode is on
 09:30 Current time
 Present day is Monday

 Timing mode
 Example : 6 : 00 – 22 : 00

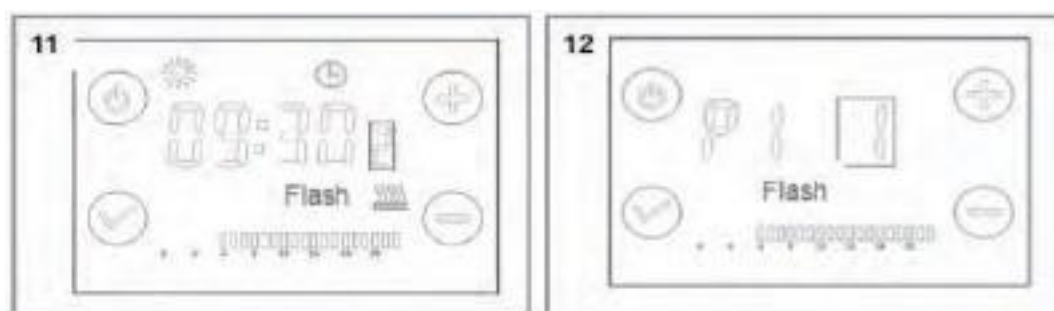
 Current operating position :
 flashes

Press and hold the [✓] icon for 3 seconds until (09) starts flashing (Fig.9).

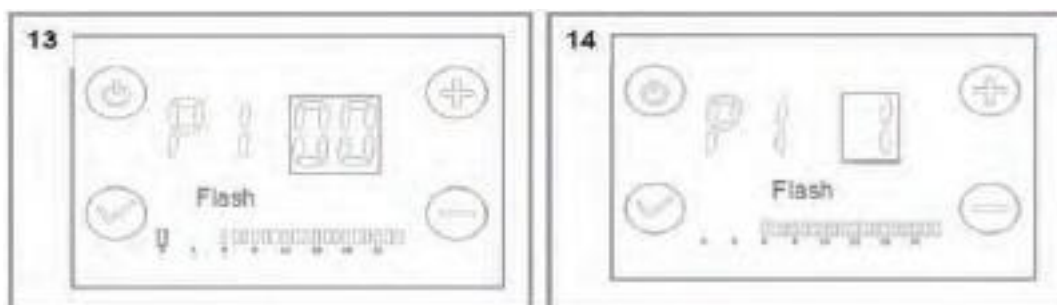


Press the [✓] icon briefly until (30) starts flashing (Fig.10).

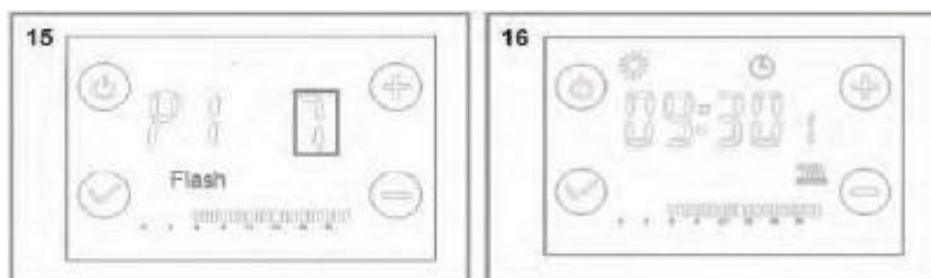
Press [✓] icon, (1) will start flashing. Press (+) to set (2) (Tuesday) (Fig.11). Press the [✓] icon to accept and enter the P mode (Fig.12).



Press and hold [✓] icon for 5 seconds until 1 change to (00) (Fig.13). Press (+) and (-) to change P1 mode (press (+) to set comfort mode and (-) to set economy mode). After selecting the required mode, press the [✓] icon to confirm and exit (Fig.14).

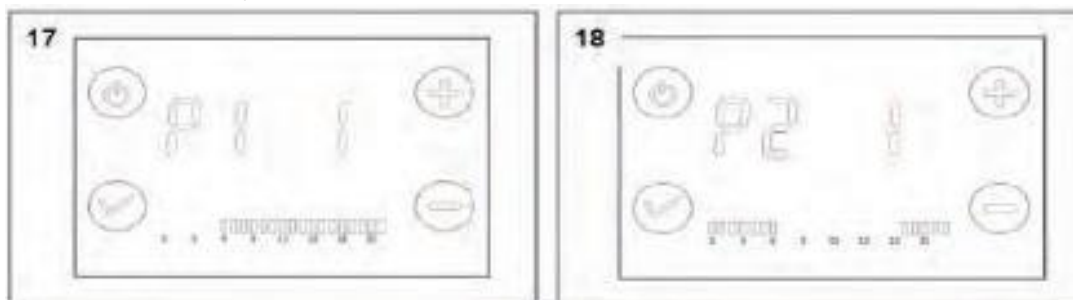


By pressing the [✓] icon, you can program other days of the week. 1 is Monday, 2 is Tuesday...7 is Sunday (Fig.15). Press [✓] to move to the next days, use the (+) and (-) buttons to select the desired mode and press [✓] again to exit. If there is no activity for 30 seconds, the programmer will move to the time settings (Fig.16).



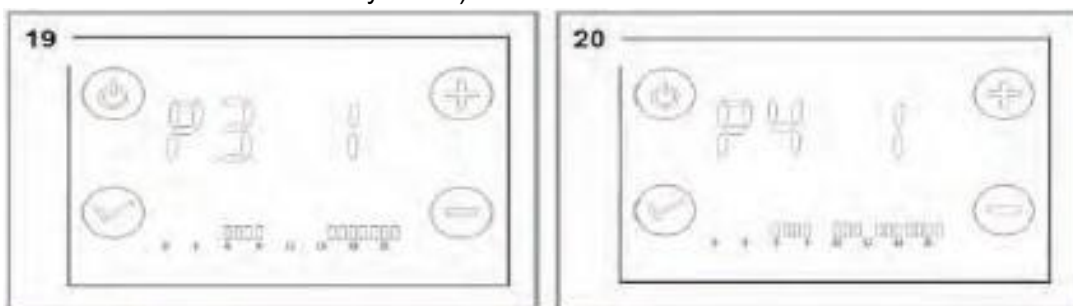
P1 - P7 MODES – SETTING EXAMPLE

P1 mode (Fig. 17) : the comfort mode is active between 6:00 – 22:00 (outside these hours, the device works in economy mode).



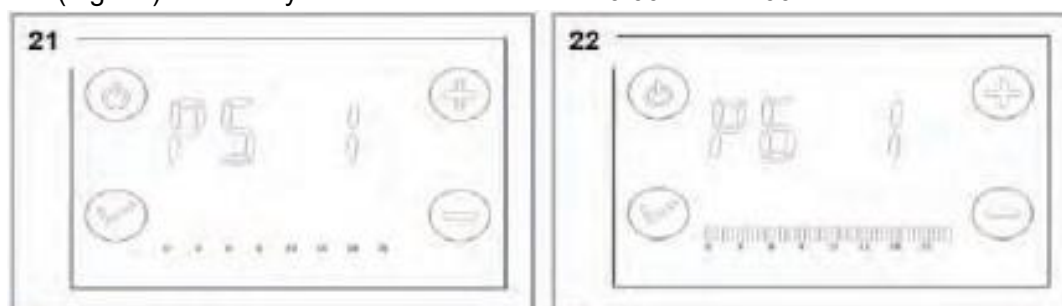
P2 mode (Fig. 18) : the comfort mode is active between 19 :00 – 6 :00 (outside these hours the device works in economy mode).

P3 mode (Fig. 19) : the comfort mode is active between 6:00-9:00 and 16:00-22:00 (outside these hours the device works in economy mode).



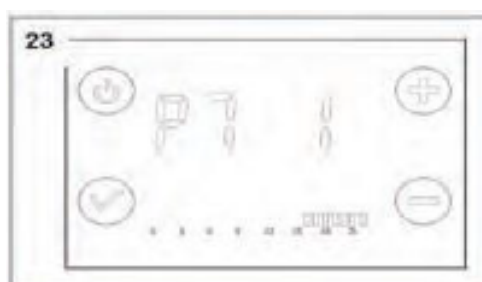
P4 mode (Fig. 20) : the comfort mode is active between 6:00-9:00, 12:00-14:00 and 16:00-22:00 (outside these hours the device works in economy mode).

P5 mode (Fig. 21) : economy mode is active between 0:00 and 24:00.



P6 mode (Fig. 22) : Comfort mode is active between 0:00 and 24:00.

P7 mode (Fig. 23) : the comfort mode is active between 16 :00 –24 :00 (outside these hours the device works in economy mode).



CHILD LOCK FUNCTION

To prevent changes to the settings, the user can set a child lock. Press (+) and (-) simultaneously and hold for about 5 seconds until the key icon  will appear on the display. The device will be locked in the current operating mode, it is only possible to turn it off using the on/off button. To disable the child lock function, press and hold (+) and (-) again simultaneously for 5 seconds until the key icon turns off.

INTERNAL SETTINGS

To program additional machine function, press and hold (+) for 5 seconds when the machine is off, then press the [✓] icon to change mode, and (+) and (-) to make changes.

F0 – Temperature compensation.

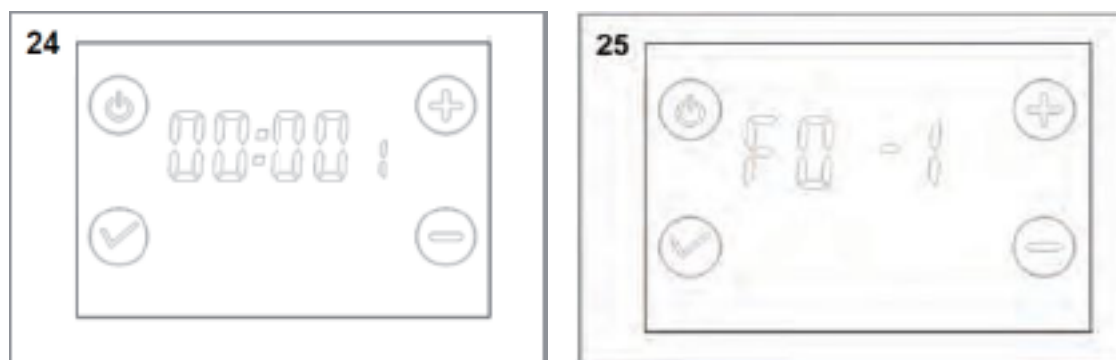
F1 – Open window function (detection of a sudden drop in temperature in the room).

F2 – Protection against scalding.

[0] means the function is inactive when the device is turned off.

TEMPERATURE COMPENSATION

On the stand-by mode, press (+) for 5 seconds (Fig. 24).



If the temperature is not correct, it must be programmed using the temperature compensation function (Fig.25). Press (+) while the device is turned off. Temperature can be compensated of +/- 5°C. Briefly press the [✓] icon to confirm.

OPEN WINDOW FUNCTION

[0] means that the function is inactive.

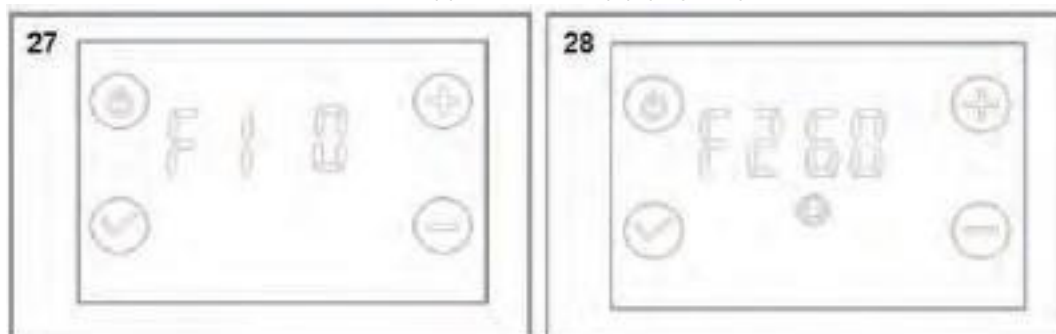
This function allows you to detect a sudden drop in room temperature. It comes on when the room temperature drops by 2°C within 5 minutes while the device is operating. This means opening a window. In this case, when the unit is in frost protection mode, operation is suspended for 65/90 minutes, then the unit returns to the previous operating mode. If the ambient temperature drops again by 2°C within 5 minutes, the open window detection function will restart and heating will stop again for 65/90 minutes. The device is running in this cycle.

Press (+) to start the open window detection (Fig. 26). You can change the time to resume heating. Select (0), (65) or (90), which is the number of minutes after which the operation of the device will be resumed.

After entering the desired setting, shortly press the [✓] icon to enter other settings.



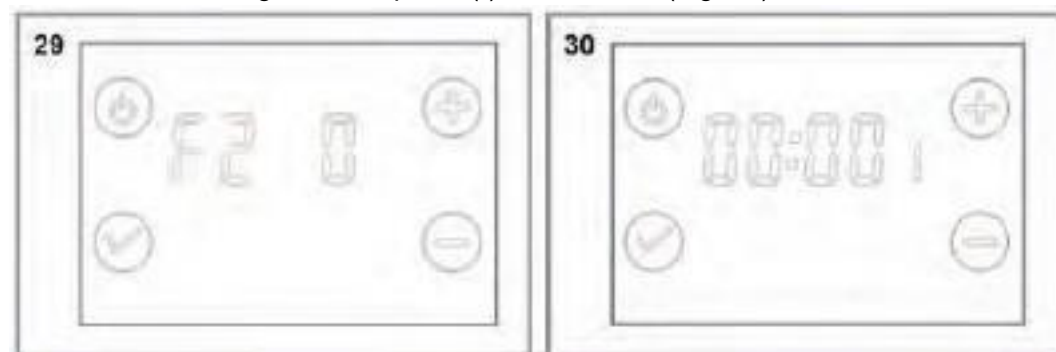
To disable open window function, press (-) and select (0) (Fig. 27).



ANTI-SCALD FUNCTION

Press [+] and [-] to adjust the product temperature (Fig. 28) : [0], [40], [45], [50], [55], [60] °C. After selecting the desired setting, shortly press the [✓] icon to confirm and switch to other modes.

To disable the anti-scalding function, press (-) and select 0 (Fig. 29).



POWER FAILURE MEMORY FUNCTION

In the event of a sudden power failure, the device retains the remembered operating mode and automatically restart it after reconnecting to the power supply.

However, the time settings must be re-done.

RETURN TO FACTORY SETTINGS

To reset the device settings, hold the on/off button for 10 seconds. Then press the button again. The device will be restored to factory settings. The temperature in the comfort mode will be 19°C, in the economy mode : 15.5°C. The hour will be (0000), the day of the week : (1), P1-P7 will be reset to default settings.

REMOTE MODE

Press [✓] switches to remote control mode, this function needs to be installed with the user's home special controller to use with, after successful connection, by the user special control heater, as shown in the figure.



Remote control mode allows you to receive commands from the central control line, connected to your radiator via the control line (black wire). There are six modes in line control mode 1) comfort mode 2) comfort-1 mode 3) comfort-2 mode 4) economy mode 5) defrost mode 6) switch-off mode, where the machine automatically runs according to the input signal mode of the signal line. The display reads : set temperature (comfort 19°C, comfort-1 18°C, confort-2 17°C, economy 15°C, anti-frost 7°C, no display when stopped), FP signal line control operation mode, heating symbol.

4. CLEANING



DANGER! Risk of injury!

Always disconnect the mains plug before working on the appliance.



WARNING! Damage to the product!

Never use detergents or solvents for cleaning. This could cause irreparable damage to the product. Plastic parts can be eaten away by chemicals.

- Switch off the unit and allow it to cool down completely.
- Pull out the plug.
- Wipe the unit with a slightly damp cloth.

5. FAULTS AND CORRECTIVE MEASURES

When something goes wrong...



DANGER! Risk of injury! Incorrectly performed repairs can prevent the unit from operating safely. This puts you and your environment at risk.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy them yourself. Consult the following table before contacting your dealer. You'll save yourself a lot of trouble, and maybe even money.

Problem	Possible cause	Solution
Device does not heat.	The device is switched off.	Switch the device on and set the desired level of heat.
	The set temperature is too low.	Set the higher temperature.
	There is no mains voltage.	Check the power cord, plug, socket and fuse.

Faulty alarms :

Phenomenon	Instruction
The temperature sensor is short-circuited or the temperature exceeds 55°C.	Temperature display shows "Er".



6. WARRANTY CONDITIONS

Your device is guaranteed by the manufacturer for a period of 24 months from the date of purchase (use the dated invoice as proof).

EXCLUSIONS :

The warranty does not cover wear parts of the product, or problems or damage resulting from :

1. Surface damage due to normal product wear.
2. Defects or deterioration due to contact of the product with food or liquids and due to corrosion caused by rust.
3. Any incident, abuse, misuse, unauthorized modification, disassembly or repair.
4. Improper maintenance, use not in accordance with product instructions, or connection to incorrect voltage.
5. Any use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

Information : The warranty will be invalidated if the nameplate and/or the serial number of the product are missing.

REPAIR SERVICES

In the event of a malfunction during the period of the manufacturer's warranty: any request for support must be made to the professional retailer from whom you purchased your product. It is therefore guaranteed for 2 years from the date of purchase. Keep your receipt which will serve as proof of purchase. In the event of a malfunction, you must return your product to your point of sale.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	OMIROS 500 W
Nominal voltage	220-240V~
Rated frequency	50-60Hz
Nominal power	500W
Class	II
IP	IP44
Pilot wire	6 orders

Information requirements for electric local space heaters :

Model identifier(s): OMIROS 500 W						
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Unit
Heat output					Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0.4	kW		Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	NA.	kW		Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0.4	kW		Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption					Type of heat output/room temperature control (select one)	
At nominal heat output	e _{lmax}	0	kW		Single stage heat output and no room temperature control	No
At minimum heat output	e _{lmin}	0	kW		Two or more manual stages, no room temperature control	No
In standby mode	e _{lSB}	0.000	kW		With mechanic thermostat room temperature control	No
					Electronic room temperature control plus week timer	Yes
					Other control options (multiple selections possible)	
					Room temperature control, with presence detection	No
					Room temperature control, with open window detection	Yes
					With distance control option	No
					With adaptive start control	No
					With working time limitation	No
					With black bulb sensor	No

8. MAINTENANCE AND CLEANING

- Switch off from the power supply before cleaning.
- Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
- **CAUTION:** Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.
- **CAUTION:** Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

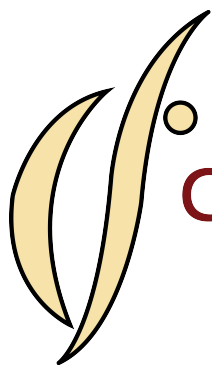
9. ENVIRONMENTAL PROTECTION



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

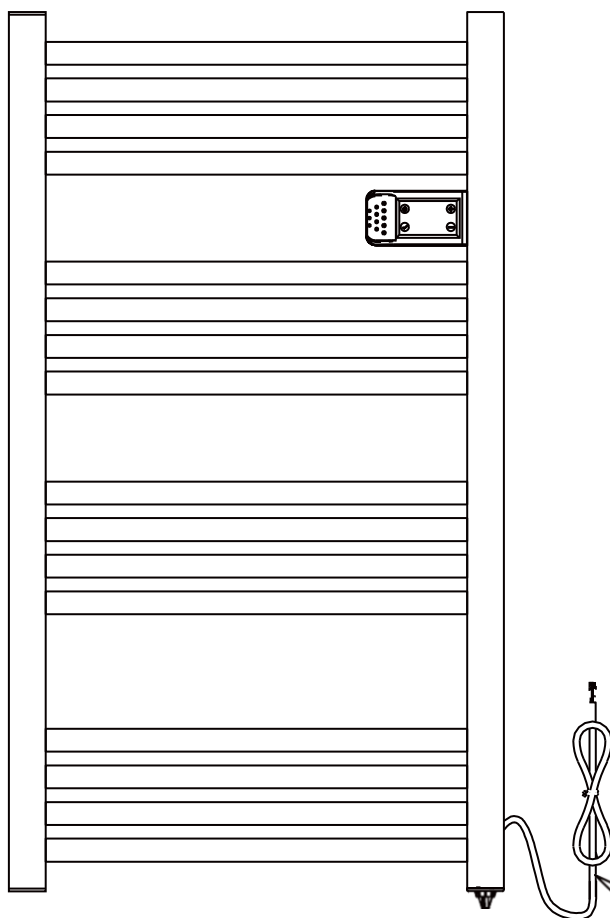
Multi-thermique
300 route de Certines
01250 Montagnat





CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

HEIZKÖRPER HANDTUCHTROCKNER 500W



OMIROS NF 500W

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung immer sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät montieren und verwenden, und bewahren Sie sie auf, um sie später zu konsultieren.



INHALT

1. Sicherheitshinweise
2. Montage
3. Betrieb des Geräts
4. Reinigung
5. Fehler und Abhilfemaßnahmen
6. Bedingungen für die Garantie
7. Technische Daten
8. Pflege und Reinigung
9. Schutz der Umwelt



1. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen sie die sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor sie das gerät verwenden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Kenntnisse bezüglich des Gerätes verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder Anweisungen zu seinem sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstanden worden sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten auf Abstand gehalten werden, es sei denn, sie stehen unter ständiger Aufsicht.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- oder ausschalten, wenn das Gerät in einer normalen vorgesehenen Position aufgestellt oder installiert wurde und diese Kinder beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Betrieb des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren gut verstehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, einstellen oder reinigen noch an ihm Wartungsarbeiten durchführen.
- **ACHTUNG!** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
- Der Heizkörper darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose angebracht werden.
- Der Heizkörper darf sich nicht direkt vor der Steckdose befinden.
- **ACHTUNG:** Um Gefahren für sehr kleine Kinder zu vermeiden, wird empfohlen, dieses Gerät so zu installieren, dass sich der niedrigste Heizstab mindestens 600 mm über dem Boden befindet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einem Timer, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das den Heizkörper automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß abgedeckt oder montiert ist. Verwenden Sie nur eine Fernsteuerung, die über das Pilotkabel angeschlossen ist.
- Der Heizkörper muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsbetriebsdifferenzstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Das Gerät muss an einen unabhängigen Stromkreis angeschlossen werden, der durch eine zweipolige Sicherung gemäß der elektrischen Installationsnorm NF C 15-100 geschützt ist.

- **ACHTUNG:** Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Wiedereinschalten des Thermoschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über einen externen Schalter, wie etwa eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Stromversorger regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Der Heizkörper muss so montiert sein, dass Schalter und andere Bedienelemente nicht von Personen in der Badewanne oder unter der Dusche berührt werden können.
- In den festen Leitungen muss gemäß den Installationsregeln eine Vorrichtung zur Trennung vom Stromnetz mit einem Öffnungsabstand der Kontakte aller Pole vorgesehen werden.
- Zu Ihrer Sicherheit ist das Gerät mit einem thermischen Schutzschalter ausgestattet. Im Falle einer Überhitzung wird die Stromversorgung unterbrochen.
- Detaillierte Informationen zur Methode der Befestigung und Montage des Heizkörpers mit Schrauben oder anderen Mitteln, finden Sie im Abschnitt "MONTAGE".
- Detaillierte Informationen zum Anschluss des Stromkabels finden Sie im Abschnitt "ELEKTRISCHER ANSCHLUSS".

Referenzen: OMIROS 500W

Vom Sender-Empfänger verwendete Funkfrequenzbänder: 2412 MHz bis 2472 MHz

Maximale Funkfrequenzleistung: <100 mW

2. MONTAGE

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN, DIE VOR DER MONTAGE GELESEN WERDEN SOLLTEN

- Bringen Sie den Heizkörper nicht direkt unterhalb einer Steckdose an.
- Benutzen Sie den Heizkörper nicht im Freien.
- Montieren Sie den Heizkörper nicht an einer Stelle mit Zugluft, die seine Steuerung stören könnte.
- Montieren Sie den Heizkörper nicht in der Nähe eines Hindernisses, das den Luftstrom um ihn herum einschränkt.
- Befestigen Sie wie unten beschrieben den Heizkörper senkrecht an der Wand.
- Wählen Sie Schrauben und Dübel, die dem Wandmaterial und dem Gewicht des Geräts angepasst sind.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE WANDBEFESTIGUNG

Nehmen Sie keine Änderungen am Heizkörper oder seiner Wandhalterung vor!

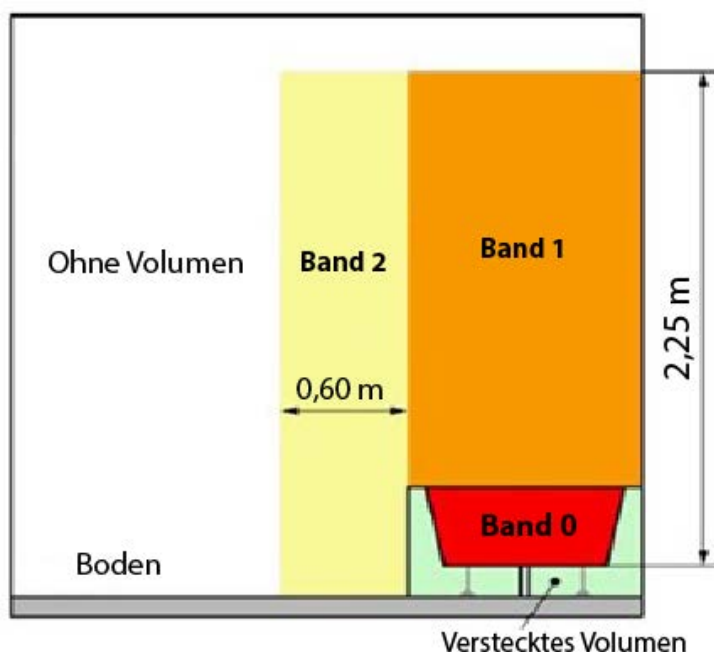
Überprüfen Sie vor der Montage des Heizkörpers Geräts den Zustand der Wand, an der es befestigt werden soll: Die Wand muss in gutem Zustand sein, sie darf keine Schäden (Risse, Absenkung, Feuchtigkeit usw.) aufweisen. Bohren Sie keine Löcher in der Nähe alter Löcher, auch wenn sie geschlossen sind. Wenden Sie sich unbedingt an einen Baufachmann, um das Verankerungssystem (Schrauben, Dübel usw.) zu verwenden, das dem Material Ihrer Wand sowie dem Gewicht des Heizkörpers entspricht. Beachten Sie den in dieser Anleitung angegebenen Durchmesser der Befestigungsschrauben. Ändern Sie nicht die Befestigungslöcher des Heizkörpers oder seiner Wandhalterung. Bohren Sie die Wand mit einem Bohreinsatz, der für das Verankerungssystem geeignet ist. Entfernen Sie Schmutz und Staub. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungspunkte des Heizkörpers an der Wand. Ziehen Sie sie bei Bedarf nach.

MONTAGE IM BADEZIMMER

Warnung: Dieses Produkt darf in Volumen 2 und außerhalb des Volumens nur gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften (für Frankreich, NF C 15-100) verwendet werden.

Bemerkung: Das Diagramm dient nur als Referenz.

Wir empfehlen Ihnen, sich von einem professionellen Elektriker helfen zu lassen.



STROMANSCHLUSS

ACHTUNG: Schalten Sie vor der Arbeit den Strom am Hauptschalter aus.

- Die Installation muss fachgerecht durchgeführt werden und den im Land geltenden Normen entsprechen (NF C 15-100 in Frankreich).
- Der Heizkörper muss an eine Standard-Wandbox angeschlossen werden, die mindestens 60 cm vom Boden entfernt ist.
- Er darf nicht an eine Steckdose mit Stecker angeschlossen werden.
- Der entsprechende Stromkreis muss durch eine Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsbetriebsdifferenzstrom (RCD) von 30 mA oder weniger geschützt werden.
- Das Gerät darf nicht an das Erdungskabel (gelbes und grünes Kabel) angeschlossen werden.

STROMANSCHLUSS

- Blauer oder hellgrauer Draht, der mit Neutral (230 V~) verbunden ist.
- Brauner oder roter Draht, der mit Phase (230V~) verbunden ist.
- Schwarzer Draht, der mit dem Pilotdraht verbunden ist. Optionale Funktion, die nur bei Steuerung durch ein Steuergerät genutzt werden kann.
- (Schließen Sie ihn nicht an die Erde an).
- Wenn kein Pilotdraht vorhanden ist, isolieren Sie das blanke Ende des schwarzen Drahtes, um jeden elektrischen Kontakt mit den anderen Drähten oder der Erde zu vermeiden.

Achtung! Einige Teile des Heizkörpers können sich erhitzen; Babys und Kinder sind während der Benutzung für Verbrennungen.



Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden.



Überlasten Sie es nicht, indem Sie zu viele Handtücher oder Kleidungsstücke daran aufhängen. Decken Sie den Heizkörper nicht dicht ab. Brandgefahr!

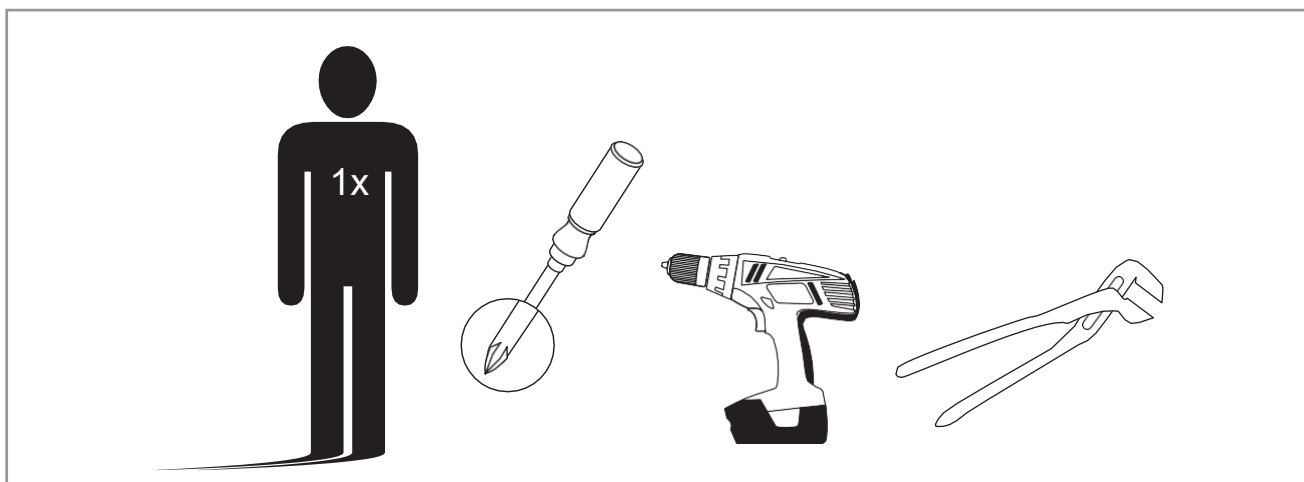


Achtung heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!



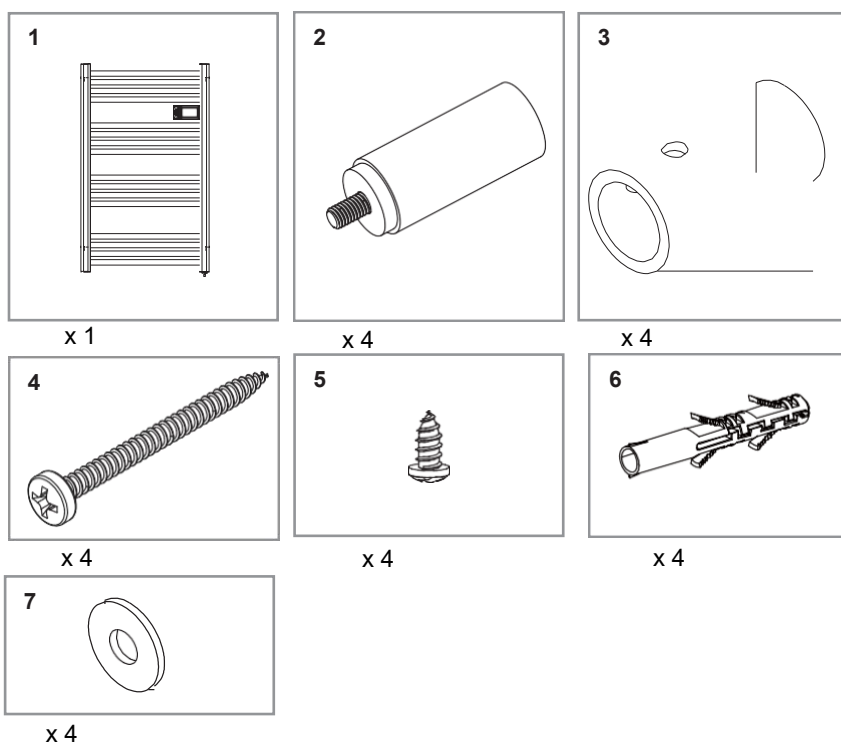
INSTALLATION DES GERÄTS

Um das Gerät zu installieren, benötigen Sie folgende Werkzeuge:

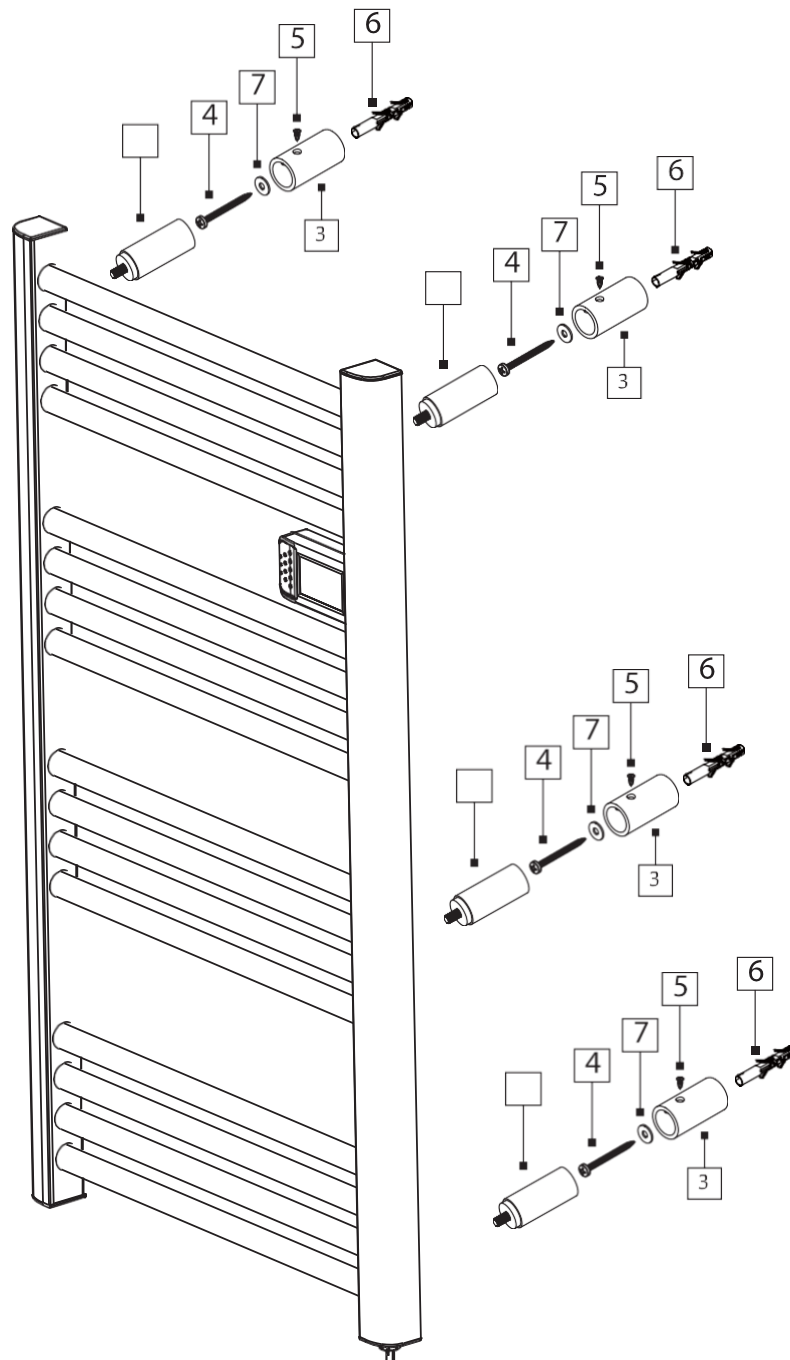


LISTE DE TEILE

1. Elektrischer
2. Wandhalterung
3. Wandbox
4. Lange Wandschraube
5. Kurze Verbindungsschraube
6. Wandsteckdose
7. Unterlegscheibe

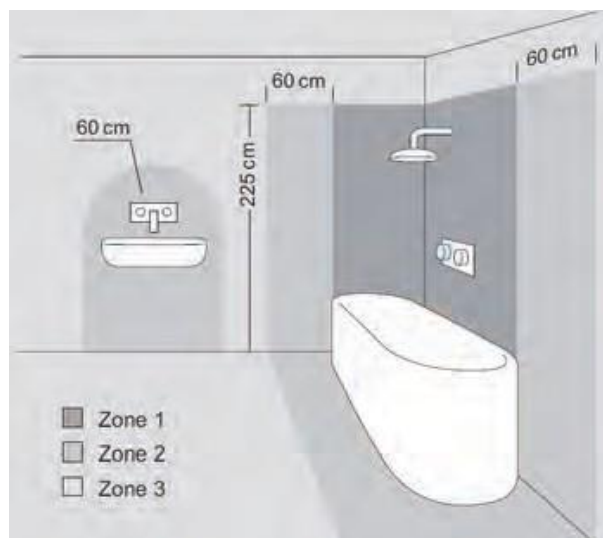


MONTAGESCHEMA



AUSWAHL DES AUFSTELLUNGORTES

1. Um Gefahren für ein sehr kleines Kind zu vermeiden, wird empfohlen, dass sich der niedrigste Heizstab mindestens 60 cm über dem Boden befindet.
2. Das Gerät muss so installiert werden, dass sein Bedienfeld für Personen in der Badewanne oder unter der Dusche nicht zugänglich ist.
3. Halten Sie einen Abstand von mindestens 60 cm von anderen Geräten, 20 cm von der Decke und 25 cm von anderen Wänden ein.
4. Das Gerät muss an einem trockenen Ort installiert werden, der nicht direktem Wasserkontakt ausgesetzt ist, z. B. an Wänden vor oder hinter der Toilette oder hinter einer Tür.



GEFAHR!

Gefahr eines elektrischen Schlags!

Das Produkt ist nur für den Anschluss in ZONE 3 ausgelegt.



GEFAHR!

Gefahr eines elektrischen Schlags! Stellen Sie vor dem Bohren in den Wänden sicher, dass sich keine elektrischen oder anderen Leitungen in der Wand befinden.



GEFAHR!

Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose montiert werden.



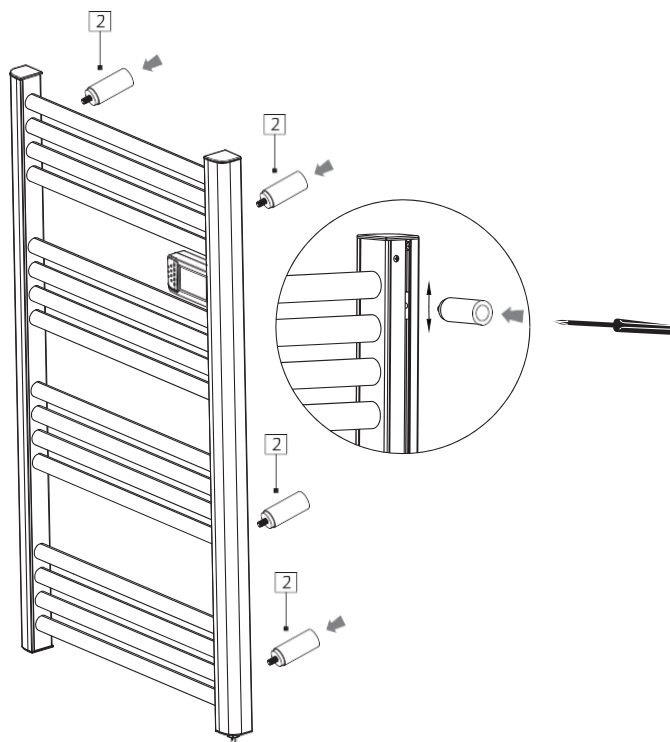
ACHTUNG!

Materielle Schäden. Lassen Sie beim Bohren einen ausreichenden Abstand zwischen dem Loch und den Wasserleitungen in der Nähe. Es besteht die Gefahr von Wasserschäden.

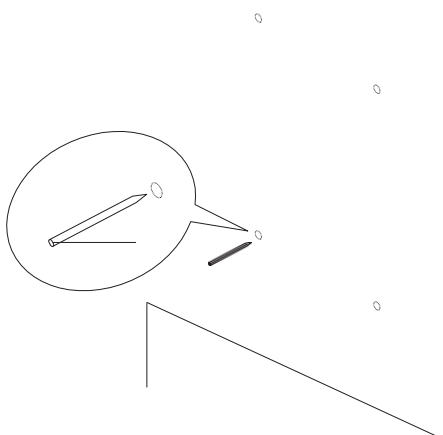


PRODUKTEINFÜHRUNG

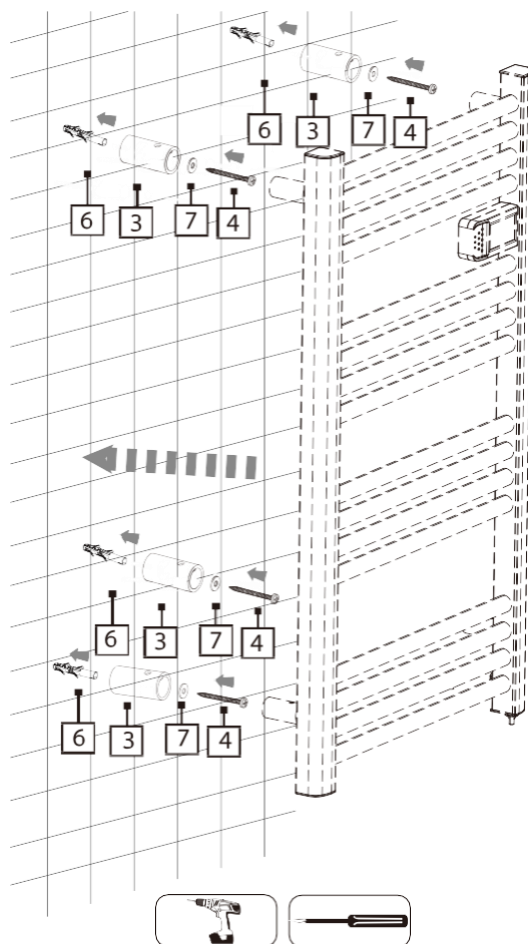
1. Setzen Sie die Halterungen mit Schrauben in die vier Löcher des Geräts ein. Bitte beachten Sie, dass Sie die Höhe der Halterungen über den integrierten Schieberegler einstellen können. Der maximale Abstand zwischen den oberen und unteren Halterungen entspricht der Gesamtlänge des Geräts. Stellen Sie sicher, dass sich die horizontalen Halterungen rechts und links auf der gleichen Höhe befinden.



2. Markieren Sie vor dem Bohren in den Löchern ihre Positionen an der Wand.



3. Verwenden Sie zum Bohren der Löcher einen geeigneten Bohreinsatz.
4. Montieren Sie das Gerät wie in der nachfolgenden Abbildung 1 dargestellt.



3. BETRIEB DES GERÄTS

Überprüfen Sie vor jedem Start den Zustand des Geräts.



GEFAHR!

Es besteht Verletzungsgefahr! Das Gerät darf nur eingeschaltet werden, wenn am Produkt, am Kabel und am Stecker keine Mängel oder Schäden festgestellt wurden.

Um den technischen Zustand des Geräts zu überprüfen, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht beschädigt oder defekt ist.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile des Geräts sicher befestigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass alle Schalter auf (O) stehen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

TASTEN AUF DEM BEDIENFELD



Taste ON/OFF



Erhöhen der Temperatur und Zeit

00 00 Uhr



Ändern des Modus



Verringern der Temperatur und der Zeit



Timer-Modus und Uhr-Einstellung



CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER



Wochentag 1 bis 7



Programm P1 bis P7



Temperatur



Komfortmodus



Sparmodus



Frostschutz



Pilotmodus



Verbrühungsschutz



Erkennung eines offenen Fensters



Kindersperre



Heizstatus



Heizbereich

KOMFORTMODUS

In diesem Modus können Sie die gewünschte Temperatur während des Tages einstellen. Der Temperaturbereich beträgt 7°C bis 30°C. Die Standardtemperatur beträgt 19°C.

SPARMODUS

In diesem Modus können Sie die gewünschte Temperatur in der Nacht einstellen. Der Temperaturbereich beträgt 7°C bis 30°C. Die maximale Temperatur darf die Komforttemperatur nicht überschreiten. Die Standardtemperatur beträgt 15.5°C. Drücken Sie [+], um die Temperatur zu erhöhen, [-], um sie zu senken.

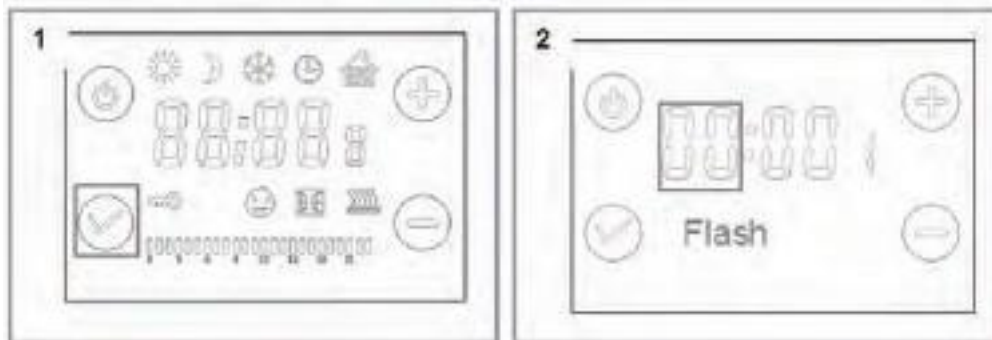
FROSTSCHUTZMODUS

In diesem Modus wird eine positive Temperatur im Raum aufrechterhalten. Benutzen Sie die Ein-/Aus-Taste, um in den Frostschutzmodus zu gelangen. Auf dem Bildschirm wird das Symbol einer Schneeflocke angezeigt. Die Temperatur wird auf 7°C gehalten. Das Gerät schaltet sich ein, wenn die Temperatur unter diesen Wert fällt, und schaltet sich automatisch aus, wenn es eine Temperatur von 7°C erreicht.

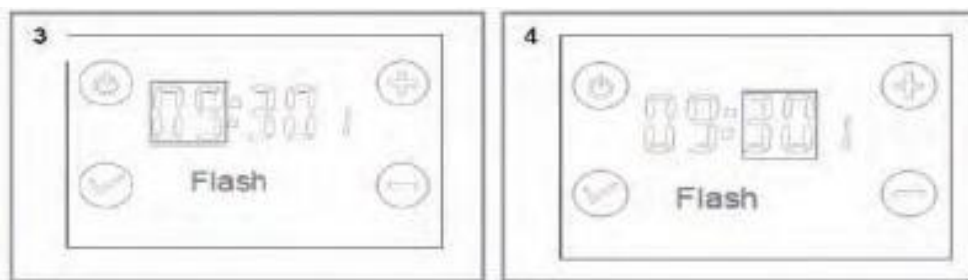
TIMER-MODUS UND UHR-EINSTELLUNG

Bei der ersten Verwendung oder nach einer langen Betriebsunterbrechung des Geräts (oder einem Stromausfall) müssen die Uhrzeit und der Wochentag programmiert werden.

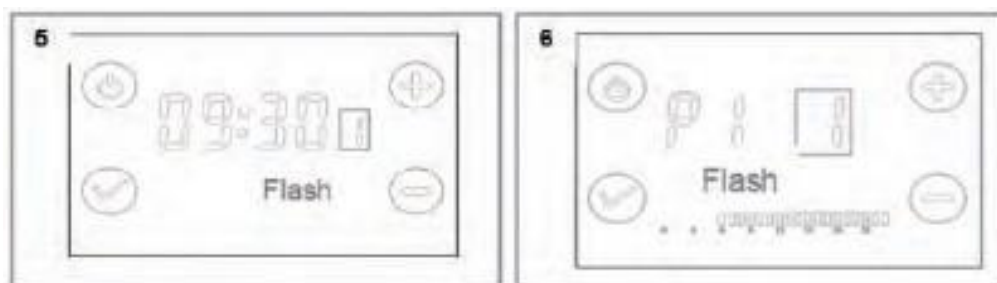
Um in den Zeitumstellungsmodus zu gelangen, drücken Sie auf das Symbol ✓ und halten sie es 5 Sekunden lang gedrückt (Abb. 1). Die Stundenziffern beginnen zu blinken (Abb. 2)



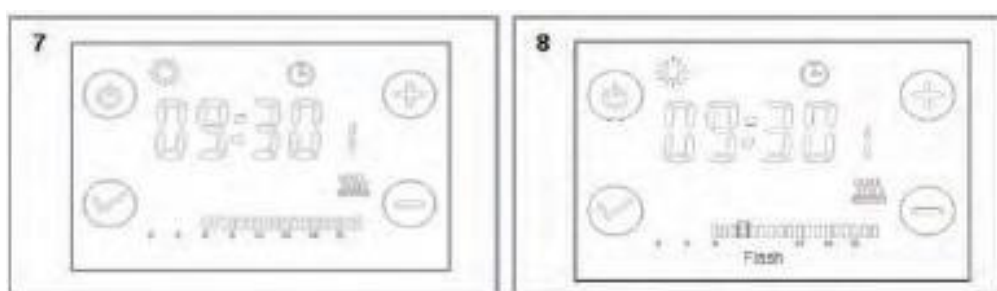
Drücken Sie [+] und [-], um die Zeit einzustellen (Abb. 3). Bei Inaktivität für 30 Sekunden wechselt es in die Minuteneinstellung.



Drücken Sie auf das Symbol [✓]. Die Minutenziffern beginnen zu blinken. Drücken Sie [+] und [-], um die Minuten einzustellen (Abb. 4). Drücken Sie kurz auf das Symbol [✓] bis die Woche (1) zu blinken beginnt (Abb. 5). Drücken Sie [+] und [-], um den aktuellen Wochentag einzustellen. 1 = Montag, 2 = Dienstag, 3 = Mittwoch, 4 = Donnerstag, 5 = Freitag, 6 = Samstag, 7 = Sonntag. Drücken Sie nach der Einstellung kurz auf das Symbol [✓], um in den P-Modus zu gelangen. Wenn 30 Sekunden lang kein Vorgang ausgeführt wird, wechselt die Einstellung automatisch in den P-Modus (Abb. 6).



Drücken Sie [+] oder [-] kurz, um den Modus auszuwählen. Durch Drücken von [+] wird der Komfortmodus aktiviert (dargestellt durch die zu einer bestimmten Zeit zugewiesenen Markierungen). Durch Drücken von [-] wird der Sparmodus aktiviert (auf dem Display sind keine Markierungen zur Zeit zugewiesen). Weisen Sie den P-Modus von Montag bis Sonntag zu (PI-P7) (Abb. 7).



BEISPIELE FÜR EINSTELLUNGEN (Abb. 8):



Der Heizungszustand ist aktiviert.



Der Komfortmodus ist aktiviert.



Aktuelle Zeit



Aktueller Tag



Zeitmessung

Beispiel: 6 : 00 – 23 : 00

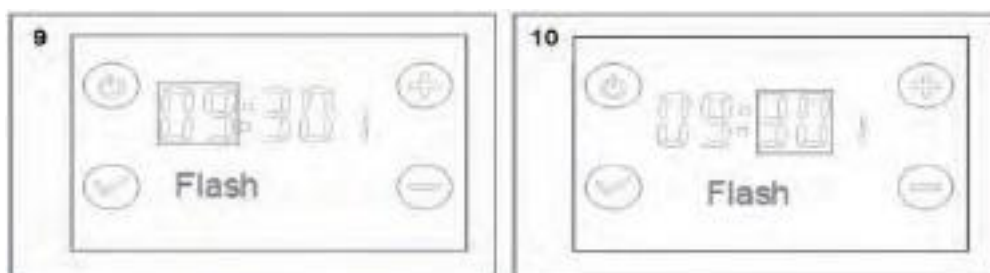


Aktuelle Betriebsposition: blinkt

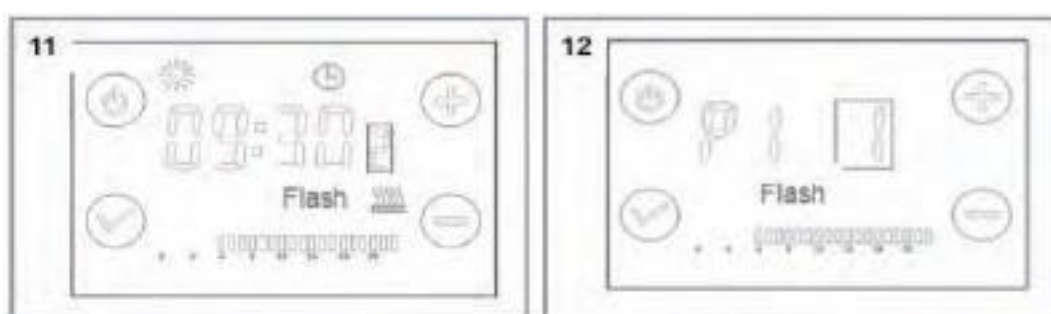


CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

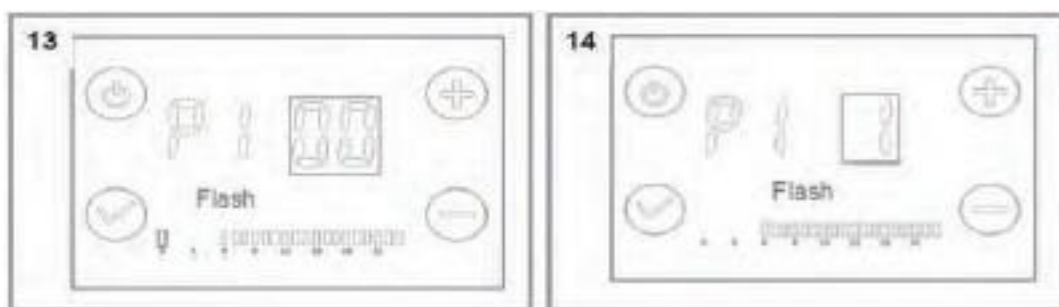
Drücken und halten Sie das Symbol [✓] für 3 Sekunden bis [09] zu blinken beginnt. (Abb. 9).



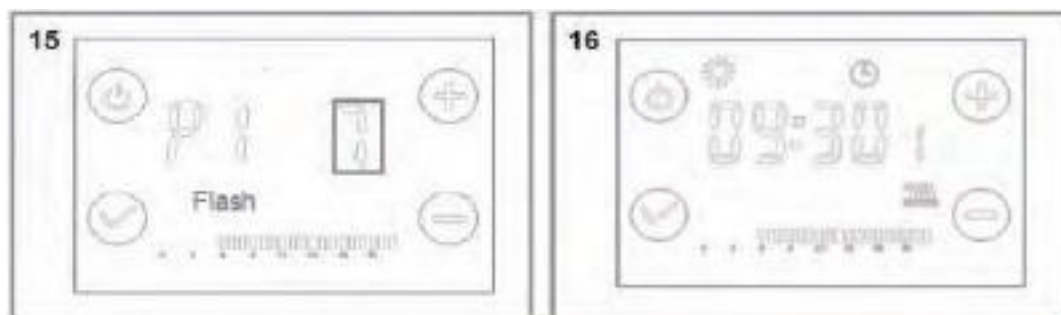
Drücken Sie kurz auf das Symbol [✓] bis [30] zu blinken beginnt. (Abb. 10) Drücken Sie auf das Symbol [✓], [1] beginnt zu blinken. Drücken Sie [+], um [2] einzustellen (Dienstag) (Abb. 11). Drücken Sie auf das Symbol [✓], um den Programmmodus zu akzeptieren und aufzurufen. (Abb. 12).



Drücken Sie das Symbol [✓] und halten Sie es 5 Sekunden lang gedrückt, bis 1 zu [00] wechselt (Abb. 13). Drücken Sie auf [+] und [-], um den PI-Modus zu ändern (drücken Sie auf [+], um den Komfortmodus einzustellen, und auf [-], um den Sparmodus einzustellen). Nachdem Sie den gewünschten Modus ausgewählt haben, berühren Sie das Symbol [✓], um zu bestätigen und zu beenden (Abb. 14).

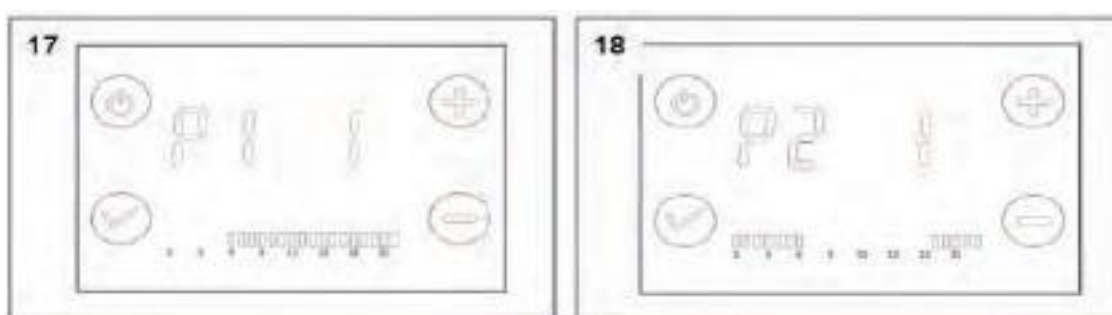


Durch Berühren des Symbols [✓] können Sie weitere Wochentage programmieren. 1 ist Montag, 2 ist Dienstag ... 7 ist Sonntag (Abb. 15). Drücken Sie [✓], um zu den nächsten Tagen zu wechseln, verwenden Sie die Tasten [+] und [-], um den gewünschten Modus auszuwählen, und drücken Sie erneut [✓], um zu beenden. Wenn 30 Sekunden lang keine Aktivität stattfindet, wechselt der Timer zu den Zeiteinstellungen (Abb. 16).



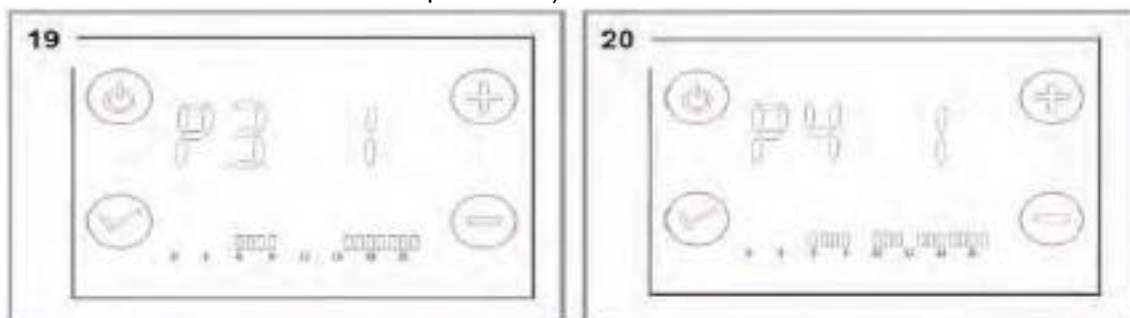
MODI P1 - P7 - BEISPIEL DER EINSTELLUNG

Modus P1 (Abb. 17): Der Komfortmodus ist zwischen 06:00 und 22:00 Uhr aktiviert (außerhalb dieser Zeiten arbeitet das Gerät im Sparmodus).



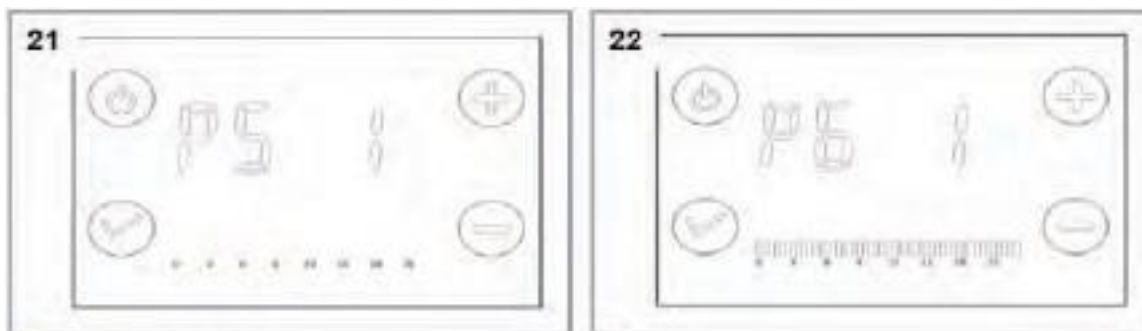
Modus P2 (Abb. 18): Der Komfortmodus ist zwischen 19:00 und 06:00 Uhr aktiviert (außerhalb dieser Zeiten arbeitet das Gerät im Sparmodus).

Modus P3 (Abb. 17): Der Komfortmodus ist zwischen 06:00 und 22:00 Uhr aktiviert (außerhalb dieser Zeiten arbeitet das Gerät im Sparmodus).



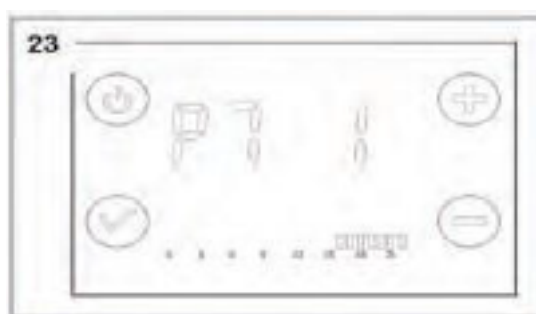
Modus P4 (Abb. 20): Der Komfortmodus ist zwischen 06:00 und 09:00 Uhr, zwischen 12:00 und 14:00 Uhr sowie zwischen 16:00 und 22:00 Uhr aktiviert (außerhalb dieser Zeiten arbeitet das Gerät im Sparmodus).

P5-Modus (Abb. 21): Der Sparmodus ist zwischen 00:00 und 24:00 Uhr aktiviert.



Modus P6 (Abb. 22): Der Komfortmodus ist zwischen 00:00 und 24:00 Uhr aktiviert.

Modus P7 (Abb. 23): Der Komfortmodus ist zwischen 16:00 und 24:00 Uhr aktiviert (außerhalb dieser Zeiten arbeitet das Gerät im Sparmodus).



FUNKTION KINDERSICHERUNG

Um eine Änderung der Einstellungen zu verhindern, kann der Benutzer eine Kindersicherung einrichten. Drücken und halten Sie gleichzeitig [+] und [-] für ca. 5 Sekunden bis das Schlüsselsymbol  auf dem Display erscheint. Das Gerät wird in der aktuellen Betriebsart gesperrt, es kann nur mit der Ein-/Aus-Taste ausgeschaltet werden . Um die Funktion Kindersicherung zu deaktivieren, drücken Sie erneut gleichzeitig [+] und [-] für 5 Sekunden bis das Schlüsselsymbol erlischt.

INTERNE PARAMETER

Um zusätzliche Funktionen des Geräts zu programmieren, halten Sie [+] bei ausgeschaltetem Gerät 5 Sekunden lang gedrückt, drücken Sie dann auf das Symbol [✓], um den Modus zu wechseln, und auf [+] und [-], um Änderungen vorzunehmen.

F0 - Temperaturkompensation.

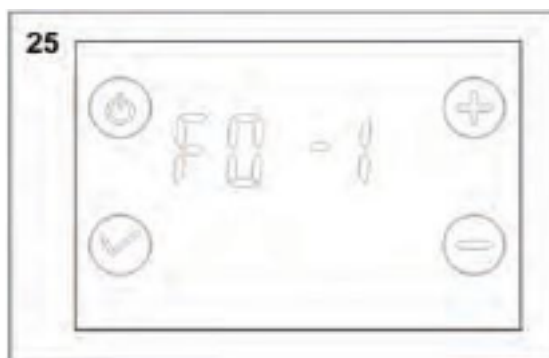
F1 - Funktion "Offenes Fenster" (Erkennung eines plötzlichen Temperaturabfalls im Raum).

F2 - Schutz vor Verbrennungen.

[0] bedeutet, dass die Funktion inaktiv ist, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

TEMPERATURAUSGLEICH

Drücken Sie im Standby-Modus [+] für 5 Sekunden (Abb. 24).



Wenn die Temperatur nicht korrekt ist, muss sie mit der Temperaturschleifsfunktion (Abb. 25) programmiert werden. Drücken Sie [+], wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Die Temperatur kann um +/- 5°C ausgeglichen werden. Drücken Sie kurz auf das Symbol [✓], um zu bestätigen.

FUNKTION GEÖFFNETES FENSTER

[0] bedeutet, dass die Funktion nicht aktiviert ist.

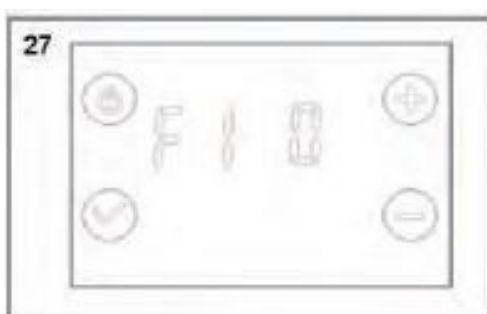
Mit dieser Funktion können Sie einen plötzlichen Abfall der Umgebungstemperatur erkennen. Sie schaltet sich ein, wenn die Umgebungstemperatur während des Betriebs des Geräts um 2°C in 5 Minuten sinkt. Dies bedeutet, dass ein Fenster geöffnet ist. Wenn sich das Gerät in diesem Fall im frostfreien Modus befindet, wird der Betrieb für 65/90 Minuten unterbrochen, es kehrt dann in den vorherigen Betriebsmodus zurück. Wenn die Umgebungstemperatur innerhalb von 5 Minuten um 2°C sinkt, wird die Funktion der Erkennung offener Fenster neu gestartet und die Heizung wird erneut für 65/90 Minuten gestoppt. Das Gerät funktioniert in diesem Zyklus.

Drücken Sie [+], um die Erkennung offener Fenster zu starten (Abb. 26). Sie können die Uhrzeit für den Neustart der Heizung ändern. Wählen Sie [0] [65] oder [90], die Anzahl der Minuten, nach denen das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.

Drücken Sie nach Eingabe des gewünschten Parameters kurz auf das Symbol [✓], um weitere Parameter einzugeben.



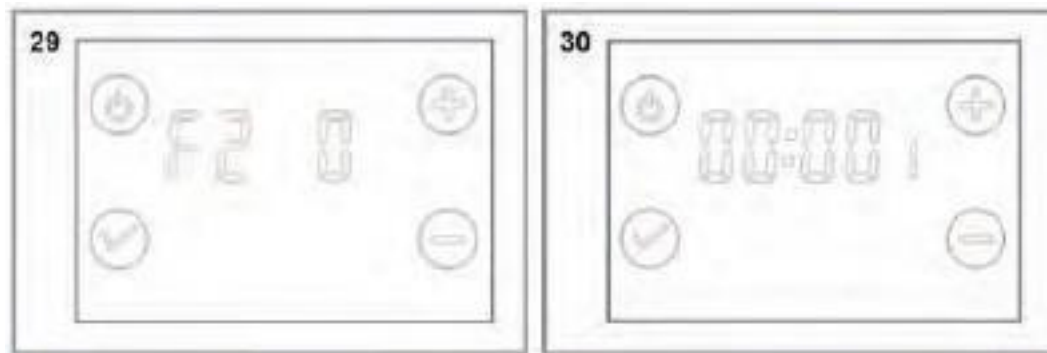
Um die Funktion offenes Fenster zu deaktivieren, drücken Sie [-] und wählen Sie [0] (Abb. 27).



FUNKTION VERBRENNUNGSSCHUTZ

Drücken Sie [+] und [-], um die Temperatur des Produkts einzustellen (Abb. 28): [0], [40], [45], [50], [55], [60] °C. Drücken Sie nach Wahl der gewünschten Einstellung kurz auf das Symbol [✓], um zu bestätigen und in die anderen Modi zu wechseln.

Um die Funktion Verbrennungsschutz zu deaktivieren, drücken Sie [-] und wählen Sie 0, (Abb. 29).



SPEICHERFUNKTION BEI STROMAUSFALL

Bei einem plötzlichen Stromausfall behält das Gerät die gespeicherte Betriebsart bei und startet sie automatisch neu, nachdem es wieder an das Stromnetz angeschlossen wurde. Die Zeiteinstellungen müssen jedoch erneut vorgenommen werden.

WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN

Um die Einstellungen des Geräts zurückzusetzen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 10 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie dann die Taste erneut. Das Gerät wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die Temperatur im Komfortmodus beträgt 19°C, im Sparmodus 15.5°C. Die Uhrzeit ist [0000], der Wochentag [1], PI-P7 wird auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.

FERNSTEUERUNGSMODUS

Drücken Sie [✓], um in den Fernsteuerungsmodus zu wechseln, diese Funktion muss zusammen mit der spezifischen Steuerung im Haushalt des Benutzers installiert werden, damit sie nach erfolgreicher Verbindung durch die spezifische gesteuerte Heizung des Benutzers genutzt werden kann, wie in der Abbildung gezeigt.



Der Fernbedienungsmodus ermöglicht es Ihnen, Befehle von der zentralen Steuerungsleitung zu empfangen, die über die Steuerungsleitung mit Ihrem Heizkörper verbunden ist (schwarzer Draht). Es gibt sechs Modi im Steuerungsleitungsmodus 1) Komfortmodus, 2) Komfortmodus-1, 3) Komfortmodus-2, 4) Sparmodus, 5) Abtaumodus, 6) Aus-Modus, in dem das Gerät automatisch gemäß dem Eingangssignalmodus der Signalleitung arbeitet; das Display zeigt an: Solltemperatur (Komfort 19°C, Komfort-1 18°C, Komfort-2 17°C, Sparmodus 15°C, Frostschutz 7°C, keine Anzeige bei Ausschaltung), Betriebsart der FP-Signalleitungssteuerung, Heizungssymbol.

4. REINIGUNG



GEFAHR! Verletzungsgefahr!

Ziehen Sie vor jeder Arbeit am Gerät immer den Netzstecker.



HINWEIS! Beschädigung des Produkts!

Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Lösungsmittel für die Reinigung. Dies könnte das Produkt irreparabel beschädigen. Die Kunststoffteile können durch Chemikalien zersetzt werden.

- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie den Stecker.
- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ab.

5. MÄNGEL UND ABHILFEMASSNAHMEN

Wenn etwas nicht funktioniert...



GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass das Gerät nicht vollständig sicher funktioniert. Dies gefährdet Sie und Ihre Umwelt.

Die Störungen sind oft auf geringfügige Mängel zurückzuführen. Sie können dies ganz einfach selbst beheben. Konsultieren Sie die folgende Tabelle, bevor Sie den Verkäufer kontaktieren. Sie ersparen sich dadurch viel Ärger und vielleicht sogar Geld.

Mängel/Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät heizt nicht.	Ist das Gerät ausgeschaltet?	Schalten Sie das Gerät ein oder stellen Sie die gewünschte Heizstufe ein.
	Ist der Temperaturregler zu niedrig eingestellt?	Temperaturregler höherstellen.
	Keine Netzspannung?	Überprüfen Sie die Kabel, Stecker, Steckdosen und Sicherungen.

Falsche Alarme:

Phänomen	Anweisung
Der Temperatursensor hat einen Kurzschluss oder die Temperatur ist höher als 55°C.	Die Temperaturanzeige zeigt "Er" an.

6. BEDINGUNGEN FÜR DIE GARANTIE

Ihr Gerät hat eine Herstellergarantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum (verwenden Sie die datierte Rechnung als Kaufnachweis).

AUSSCHLÜSSE

Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile des Produkts oder für Probleme oder Schäden, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

1. Oberflächenschäden, die durch den normalen Verschleiß des Produkts entstehen.
2. Defekte oder Beschädigungen, die durch den Kontakt des Produkts mit Lebensmitteln oder Flüssigkeiten und durch Korrosion aufgrund von Rost entstehen.
3. Alle Zwischenfälle, Missbrauch, falsche Verwendung, nicht genehmigte Änderungen, Demontage oder Reparaturen.
4. Unsachgemäße Wartung, Verwendung außerhalb der Gebrauchsanweisung des Produkts oder Anschluss an eine falsche Spannung.
5. Jegliche Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurde.

Informationen: Die Garantie verfällt, wenn das Typenschild und/oder die Seriennummer des Produkts fehlen.

REPARATURDIENSTE

Bei Fehlfunktionen während der Herstellergarantiezeit: Alle Supportanfragen müssen an den autorisierten Händler gerichtet werden, bei dem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Es hat dann eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Bewahren Sie Ihre Quittung auf, die als Kaufnachweis dient. Im Falle einer Fehlfunktion müssen Sie Ihr Produkt bei Ihrer Verkaufsstelle zurückgeben.

7. TECHNISCHE DATEN

Modell	OMIROS 500 W
Nennspannung	220-240V~
Nennfrequenz	50-60Hz
Nennleistung	500W
Klasse	II
IP	IP44
Pilotdraht	6 Befehle

Informationsanforderungen für dezentrale elektrische Heizgeräte:

MODELL: OMIROS 500 W					
Eigenschaften	Symbol	Wert	Einheit	Eigenschaften	Einheit
Heizleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für lokale elektrische Speicherheizkörper.	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	0.4	kW	Manuelle Steuerung der Wärmelast, mit eingebautem Thermostat	Nein
Minimale nominale Wärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	Nd.	kW	Manuelle Steuerung der Wärmelast mit Rückführung der Raum- und/oder Außentemperatur.	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	0.4	kW	Manuelle Steuerung der Wärmelast mit Rückführung der Raum- und/oder Außentemperatur.	Nein
Verbrauch von Hilfsstrom				Art der Wärmeleistung/Regelung der Raumtemperatur.	
Bei der Nennwärmeleistung	e _{lnom}	0	kW	Einstufige Wärmeerzeugung und keine Raumtemperatur.	Nein
Bei minimaler Wärmeleistung	e _{lmin}	0	kW	Steuerung zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperatur	Nein
Im Standby-Modus	e _{lSB}	0.000	kW	Steuerung mit mechanischem Thermostat Raumtemperatur	Nein
				Regelung der Raumtemperatur und Wochenzeitschaltuhr.	Ja
				Weitere Steuerungsoptionen	
				Steuerung der Raumtemperatur, mit Anwesenheitserkennung	Nein
				Raumtemperatursteuerung, mit Erkennung von offenen Fenstern.	Ja
				Mit Fernsteuerungsoption	Nein
				Mit adaptiver Steuerung	Nein
				Mit Begrenzung der Aufheizzeit	Nein
				Temperatursensor mit schwarzem Fühler	Nein

8. PFLEGE UND REINIGUNG

- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Produkts gründlich mit einem weichen, feuchten Tuch, mit oder ohne milde Seifenlösung.
- **ACHTUNG:** Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es handhaben oder reinigen.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, da dies zu Brandgefahr und/oder zu einem Stromschlag führen kann.
- Wir empfehlen auch, dieses Gerät regelmäßig zu reinigen, indem Sie eine Saugdüse leicht über die Abdeckungen führen, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der sich im Inneren des Geräts oder auf ihm angesammelt haben könnte.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, chemischen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Oberfläche der Kunststoffkomponenten beschädigen können.

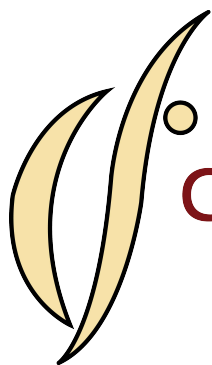
9. SCHUTZ DER UMWELT



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine Gefährdung der Umwelt oder der Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um eine nachhaltige Wiederverwendung der materiellen Ressourcen zu fördern. Verwenden Sie daher die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, der es übernimmt und umweltfreundlich recycelt.

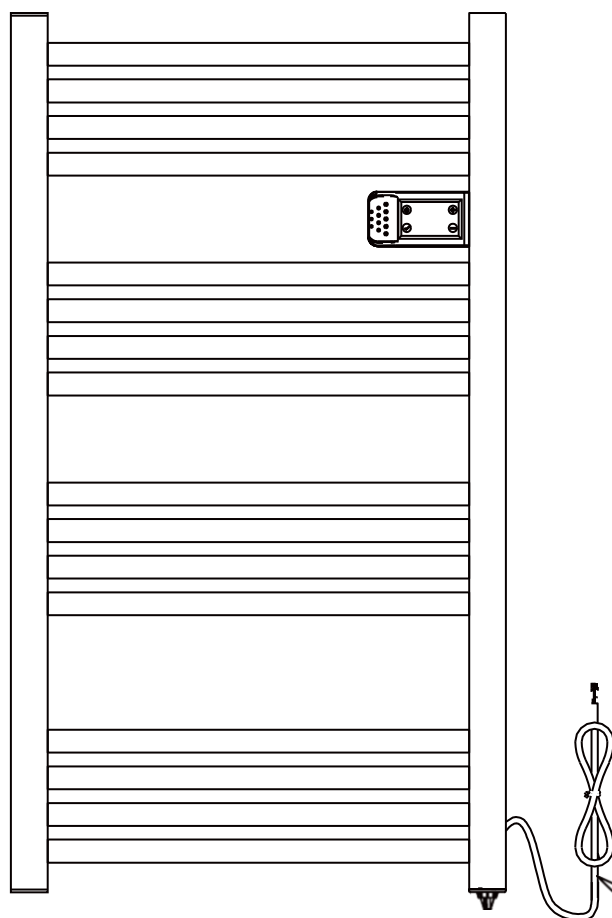
Multi-Thermique
300 route de Certines
01250 Montagnat





CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

RADIADOR TOALLERO ELÉCTRICO DE 500W



OMIROS NF 500W

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.





CONTENIDO

1. Instrucciones de seguridad
2. Instalación
3. Funcionamiento del aparato
4. Limpieza
5. Averías y medidas correctoras
6. Condiciones de garantía
7. Especificaciones técnicas
8. Mantenimiento y limpieza
9. Protección del medio ambiente



1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar la unidad.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén continuamente supervisados.
- Los niños entre 3 y 8 años solo deben encender/apagar el aparato si está colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal y están supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura y comprenden los riesgos implícitos.
- Los niños entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse y causar quemaduras. Debe prestarse atención especial cuando haya niños y personas vulnerables presentes.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.
- No se debe colocar el calefactor justo debajo de la toma de corriente.
- Este calefactor no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar un peligro para los niños muy pequeños, este aparato debe instalarse de modo que la barra caliente inferior esté al menos a 600 mm por encima del suelo.
- No use este calefactor con un programador, temporizador, sistema de controlador remoto separado o cualquier otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente porque existe riesgo de incendio si el dispositivo se cubre o se coloca incorrectamente. Utilice únicamente un dispositivo de controlador remoto conectado por el cable piloto.
- El circuito correspondiente debe ser protegido por un dispositivo con corriente diferencial residual (RCD) inferior o igual a 30 mA.
- El dispositivo debe conectarse a un circuito eléctrico independiente protegido por un interruptor automático bipolar según la norma de instalación eléctrica NF C 15-100.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar el riesgo de que el disyuntor térmico se restablezca inadvertidamente, no se debe conectar el aparato a un dispositivo interruptor externo,

como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague periódicamente.

- No utilice este calefactor en el entorno inmediato a un baño, una ducha o una piscina. Nunca coloque este calefactor donde pueda caer a una bañera u otro recipiente de agua.
- Los medios de desconexión con separación de contactos en todos los polos deben incorporarse al cableado fijo de conformidad con las normas de cableado.
- Para su seguridad, el dispositivo está equipado con un disyuntor térmico. En caso de sobrecalentamiento, se cortará el suministro eléctrico.
- Para una correcta instalación en la pared, consulte la sección "Instalación en pared".
- En cuanto a la información detallada sobre la conexión del cable eléctrico, consulte la sección "CONEXIÓN ELÉCTRICA".

Ref: Omiros 500 W

Bandas de radiofrecuencia utilizadas por el transceptor. 2412MHz to 2472MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: <100mW

2. INSTALACIÓN

RECOMENDACIONES IMPORTANTES PARA LEER ANTES DE LA INSTALACIÓN

- No instale la unidad directamente debajo de un enchufe.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No instale la unidad en una corriente de aire que pueda alterar su regulación.
- No coloque la unidad cerca de una barrera que limite el flujo de aire a su alrededor.
- Fije el calentador verticalmente a la pared como se describe a continuación.
- Elija tornillos y tacos adecuados para el material de la pared y el peso de la unidad.

RECOMENDACIONES PARA EL MONTAJE EN PARED

¡No realice ninguna modificación en el aparato ni en su soporte de montaje en la pared! Antes de instalar el aparato, compruebe las condiciones de la pared en la que se fijará: la pared debe estar en buen estado, no debe presentar ningún desperfecto (grietas, hundimientos, humedad, ...).

No taladre agujeros cerca de agujeros viejos, incluso cuando estén cerrados.

Es imprescindible que consulte a un profesional de la construcción para utilizar el sistema de anclaje (tornillos, tacos, etc.) adecuado al material que constituye su pared, así como al peso del aparato. Respete el diámetro de los tornillos de fijación indicado en este manual.

No modifique los agujeros para asegurar la unidad o su soporte de montaje a la pared. Perfore la pared con un taladro del tamaño adecuado para el sistema de anclaje. Retire los escombros y el polvo.

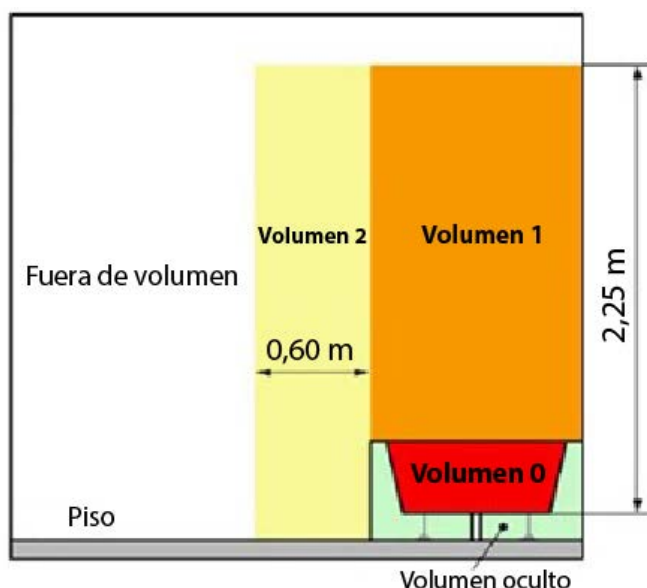
Compruebe regularmente los puntos de montaje del dispositivo en la pared. Apriételos si es necesario.

INSTALACIÓN EN EL BAÑO

Advertencia: este producto debe usarse en el volumen 2 y fuera del volumen solo de acuerdo con las normas nacionales de cableado (para Francia NF C 15-100).

Notas: La siguiente ilustración es solo una referencia.

Le recomendamos que busque la ayuda de un electricista profesional.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

PRECAUCIÓN: Antes de trabajar, apague la electricidad en el disyuntor principal.

- La instalación debe realizarse según las reglas de la industria y cumplir con las normas vigentes en el país (NF C 15-100 en Francia).
- La unidad debe conectarse a una caja de pared estándar colocada al menos a 60 cm del suelo.
- El aparato no debe conectarse a una toma de corriente con enchufe.
- El circuito correspondiente debe ser protegido por un dispositivo con corriente diferencial residual (RCD) inferior o igual a 30 mA.
- El aparato no debe conectarse al cable de tierra (cable amarillo y verde).

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- El cable azul o gris claro se conecta al neutro (220-240V).
- Cable marrón o rojo conectar a fase (220-240V).
- El cable negro se conecta al hilo piloto. (Función opcional a utilizar en caso de control por caja de hilo piloto).
- En ausencia de hilo piloto, aíse el extremo desnudo del cable negro para evitar el contacto eléctrico con los demás cables o la toma de tierra.

¡Atención! Algunas partes del dispositivo pueden calentarse durante el uso. Los bebés y los niños son particularmente vulnerables a las quemaduras.



Lea y observe las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez.



No sobrecargue el dispositivo colgando demasiadas toallas o ropa en él. No cubra bien el dispositivo. ¡Incendio!

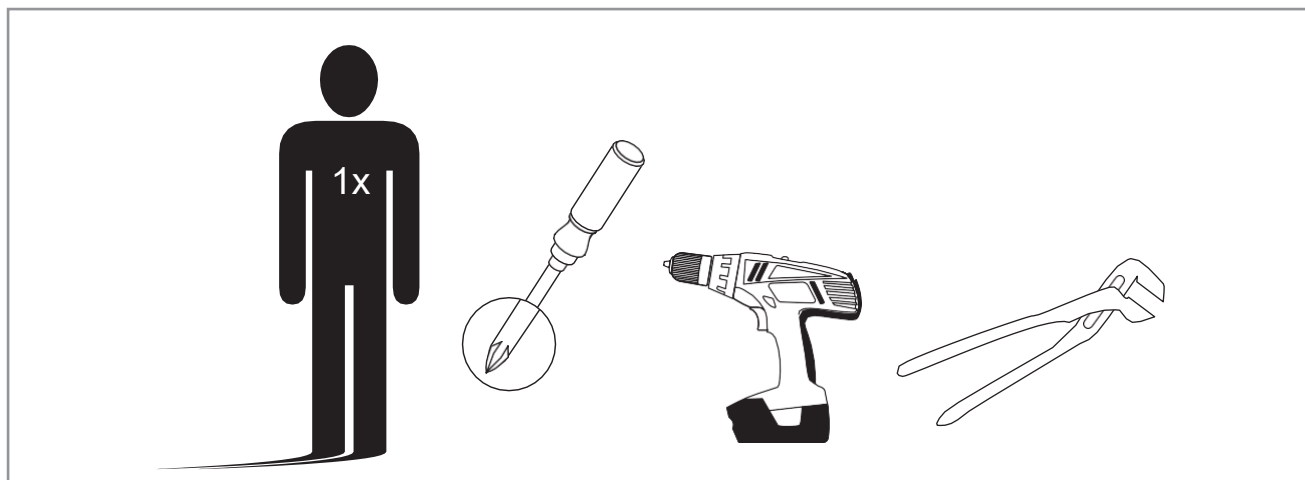


¡Precaución, superficie caliente! ¡Peligro de ser quemado!



INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

Para instalar el dispositivo, proporcione:



LISTA DE PIEZAS

1. Calentador eléctrico
2. Soporte de pared
3. Carcasa del soporte
4. Tornillo de pared largo
5. Tornillo de conexión corto
6. Enchufe de pared
7. Almohadilla

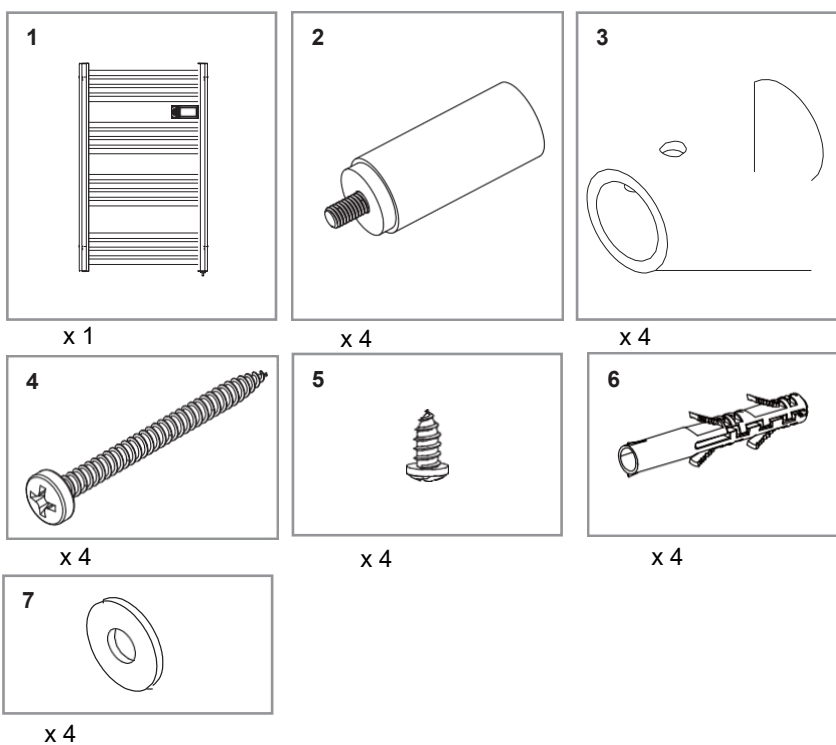
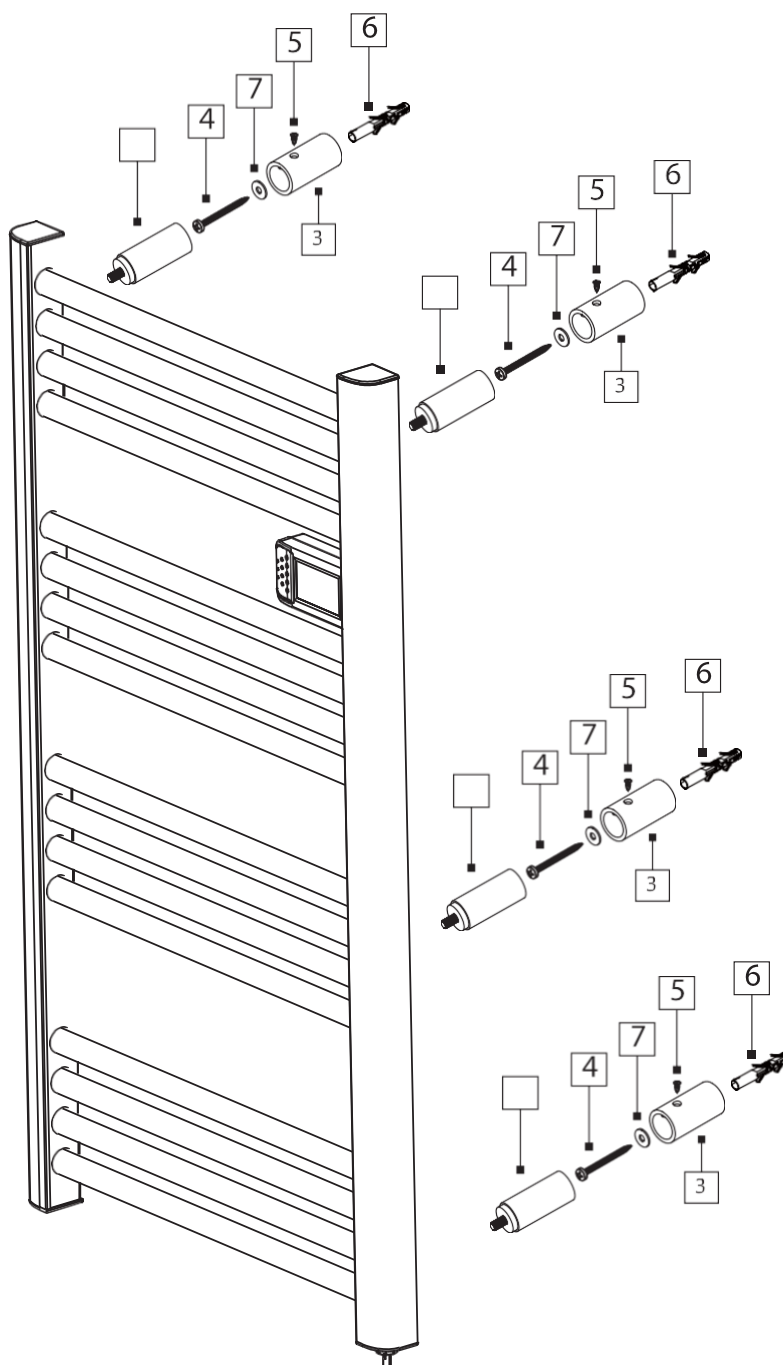
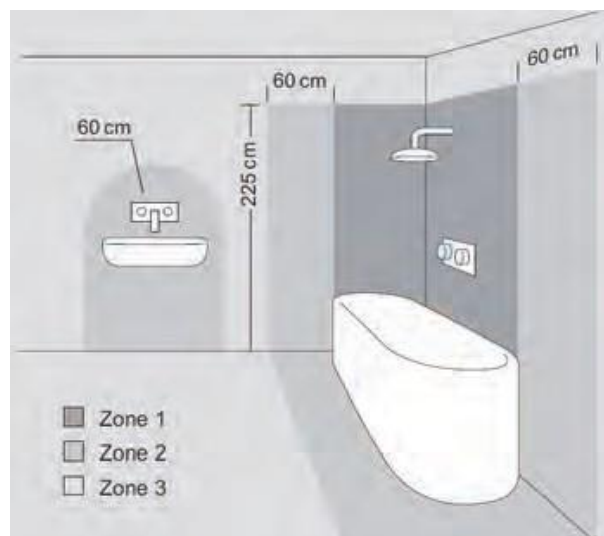


DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

1. Para evitar cualquier peligro para un niño muy pequeño, se recomienda que la barra calefactora más baja se coloque en el arrendado a 60 cm por encima del piso.
2. El dispositivo debe instalarse de tal manera que una persona no pueda acceder al panel de control del dispositivo en la bañera o ducha.
3. Mantenga una distancia de al menos 60 cm de otros dispositivos, 20 cm del techo y 25 cm de otras paredes.
4. El aparato debe instalarse en un lugar seco, no expuesto al contacto directo con el agua, por ejemplo, en las paredes delante o detrás de un inodoro o detrás de una puerta.



¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!

El producto es apto para funcionar en la zona 3.



¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de taladrar los orificios, asegúrese de que no hay cables eléctricos o de otro tipo en la pared.



¡PELIGRO! ¡Existe riesgo de lesiones! El aparato no debe instalarse directamente debajo de una toma de corriente. Existe riesgo de incendio de los cables.



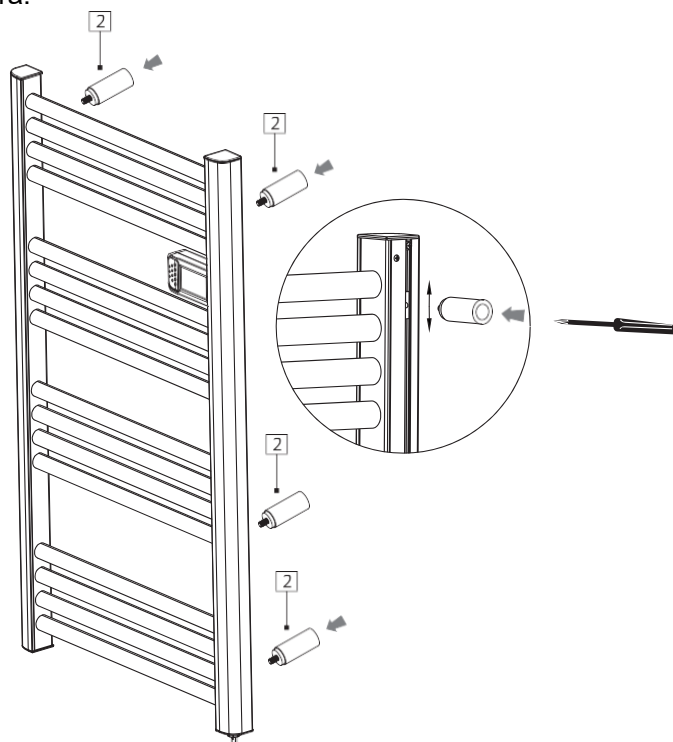
¡AVISO! ¡Peligro de daños en el aparato!

Situación que puede provocar daños materiales.

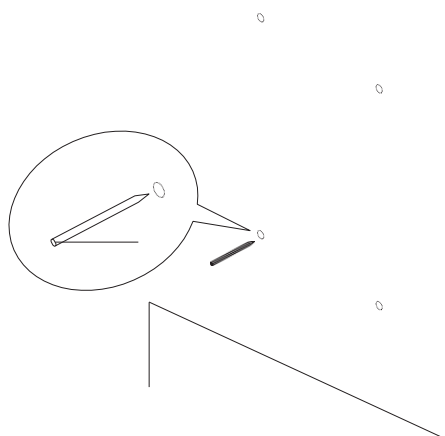


INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

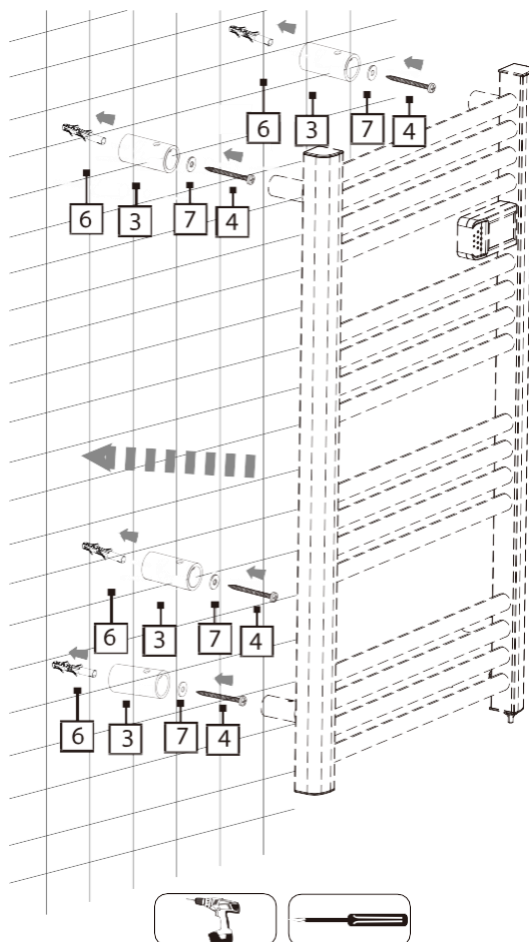
1. Coloque los soportes con tornillos en los cuatro orificios del dispositivo. Tenga en cuenta que el control deslizante incorporado le permite ajustar la altura de los soportes. La distancia máxima entre los soportes superior e inferior es igual a la longitud total del dispositivo. Asegúrese de que los corchetes horizontales a la derecha y a la izquierda estén ubicados a la misma altura.



2. Prima di praticare fori, fare le loro posizioni sul muro.



3. Utilice una broca adecuada para perforar los agujeros.
4. Instale como se muestra en el diagrama a continuación.



3. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Antes de cada inicio, compruebe el estado del dispositivo.

¡PELIGRO! ¡Riesgo de lesiones! El dispositivo solo se puede encender si no se han encontrado fallos o daños en el producto, el cable y el enchufe.

Para comprobar la donación técnica del dispositivo, siga la siguiente operación:

- Revise el producto en busca de daños y defectos.
- Compruebe si todas las piezas de la máquina están montadas de forma segura.
- Antes de conectarse, compruebe que todos los interruptores estén en la posición [0].
- Inserte el enchufe de red en la toma de corriente.

BOTONES DEL PANEL DE CONTROL



Interruptor ON/OFF



Interruptor de modo



Interruptor de aumento de temperatura y tiempo



Interruptor de disminución de temperatura y tiempo



Reloj



Modo temporizador y ajuste del reloj



Semana (1 a 7)



Modo remoto



CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER



Modo P (P1 a P7)



Temperatura



Modo confort



Modo económico



Modo desescarche



Antiquemaduras



Detección de ventana abierta



Bloqueo para niños



Icono de calefacción



Eje horario (0 a 24 h)

MODO CONFORT

Ajuste de la temperatura durante el día, rango de temperatura disponible 7°C... 30°C. La temperatura por defecto es 19°C.

MODO ECONÓMICO

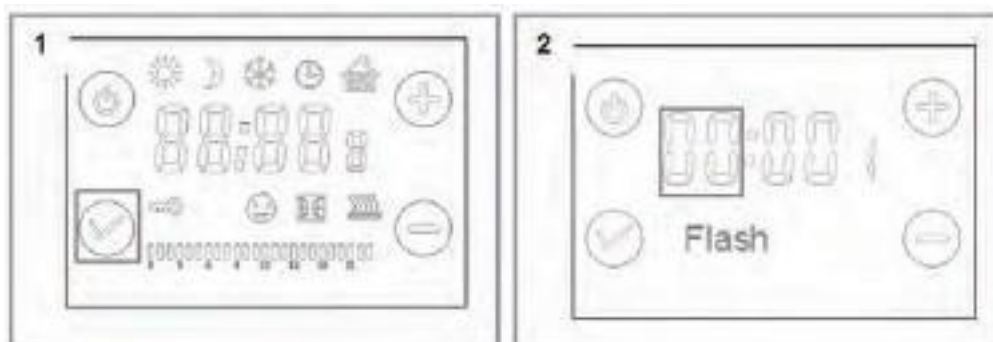
Ajuste de la temperatura durante la noche, rango de temperatura disponible 7°C... 30°C. La temperatura máxima no debe superar la temperatura de confort. La temperatura máxima no debe superar la temperatura de confort. La temperatura por defecto es de 15.5 °C. Pulse (+) o (-) para ajustar la temperatura, pulse (+) para aumentar la temperatura.

MODO DE DESCONGELACIÓN

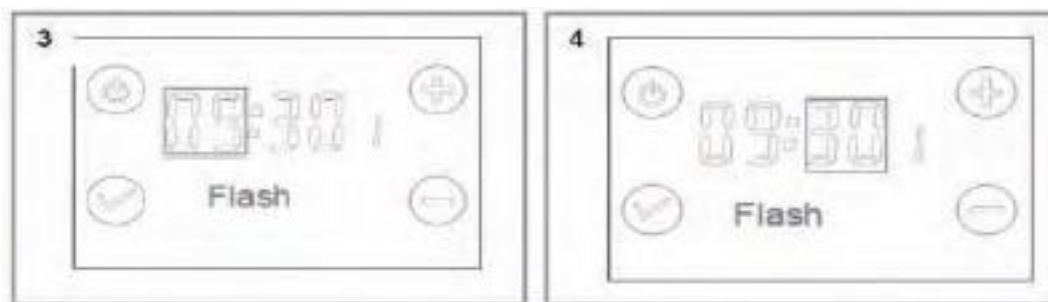
Este modo mantiene una temperatura positiva en la habitación. Utilice el botón del interruptor para entrar en el modo de protección contra heladas. En la pantalla aparecerá el símbolo de un copo de nieve. La temperatura se mantiene a 7°C. El aparato se enciende cuando la temperatura desciende por debajo de este nivel y se apaga automáticamente cuando alcanza una temperatura de 7°C.

MODO TEMPORIZADOR Y AJUSTE DEL RELOJ

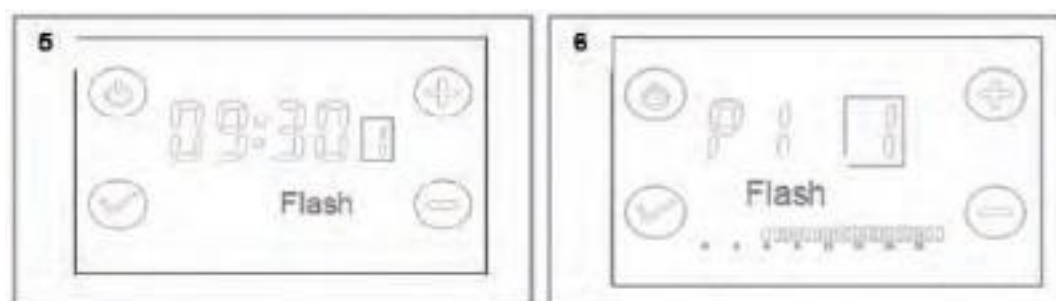
Cuando el aparato se utiliza por primera vez o tras una interrupción prolongada de su funcionamiento (o un corte de corriente), es necesario programar la hora y el día de la semana. Para acceder al modo de cambio de hora, mantenga pulsado el icono durante 5 segundos (fig. 1). Los dígitos de la hora comenzarán a parpadear (Fig. 2).



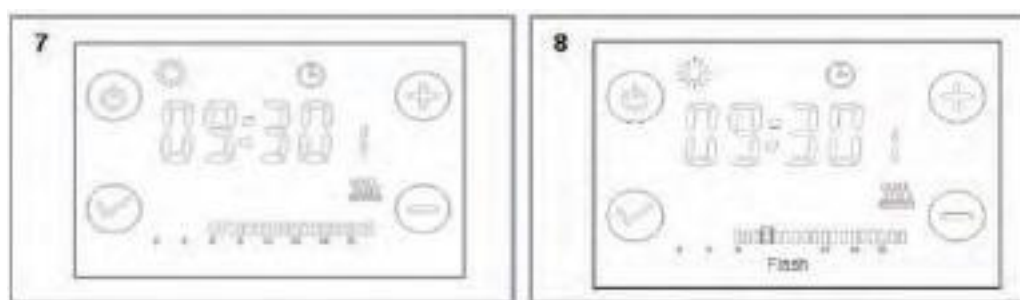
Pulse [+] y [-] para ajustar la hora (Fig.3), si no hay actividad durante 30 segundos, pasará a ajustar los minutos.



Pulse el icono ✓. Los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Pulse [+] y [-] para ajustar los minutos (Fig. 4). Pulse brevemente el icono ✓ hasta que la semana (1) empiece a parpadear (fig. 5). Pulse [+] y [-] para ajustar el día actual de la semana. 1 = lunes, 2 = martes, 3 = miércoles, 4 = jueves, 5 = viernes, 6 = sábado, 7 = domingo. Después del ajuste, pulse brevemente el icono ✓ para acceder al modo P. Si no se realiza ninguna operación durante 30 segundos, el ajuste cambia automáticamente al modo P (Fig. 6).



Pulse brevemente [+] o [-] para seleccionar el modo. Pulsando [+] se activa el modo confort (representado por los marcadores asignados a un tiempo determinado). Pulsando [-] se activa el modo económico (sin marcadores de tiempo en la pantalla). Asigne el modo P de lunes a domingo (PI-P7) (Fig. 7).

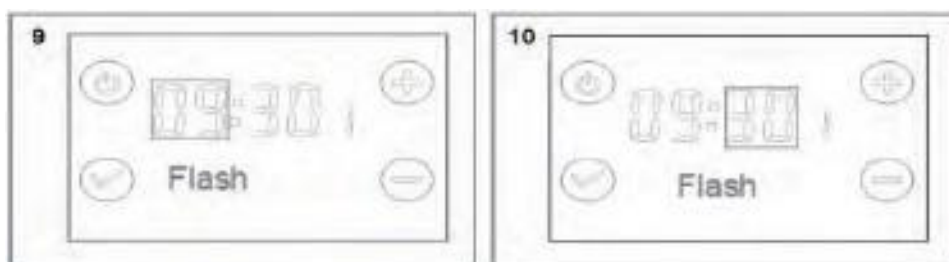


Ejemplo de ajuste (Fig. 8):

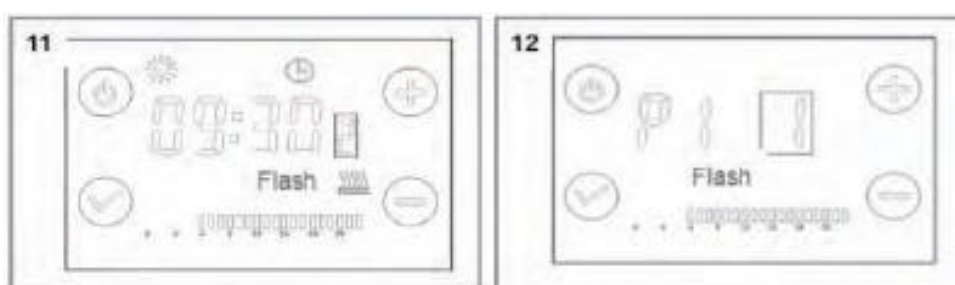
El estado de calefacción está activado
 Modo confort activado
09:30 Hora actual
1 El día actual es lunes

Modo temporizado
Ejemplo: 6 : 00 – 23 : 00
 Posición de funcionamiento actual:
parpadea

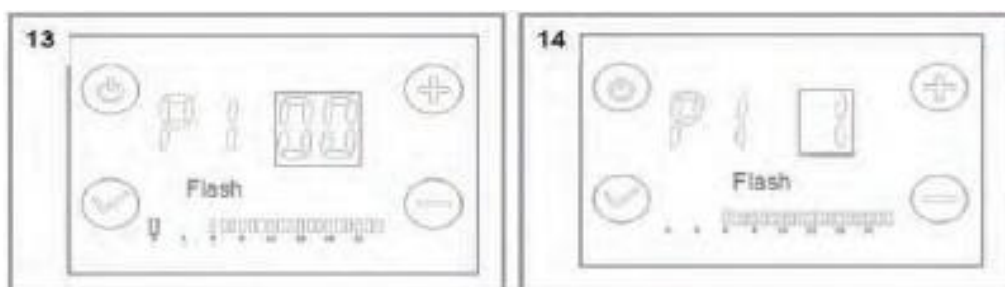
Mantenga pulsado el icono [✓] durante 3 segundos hasta que [09] empiece a parpadear. (Fig. 9).



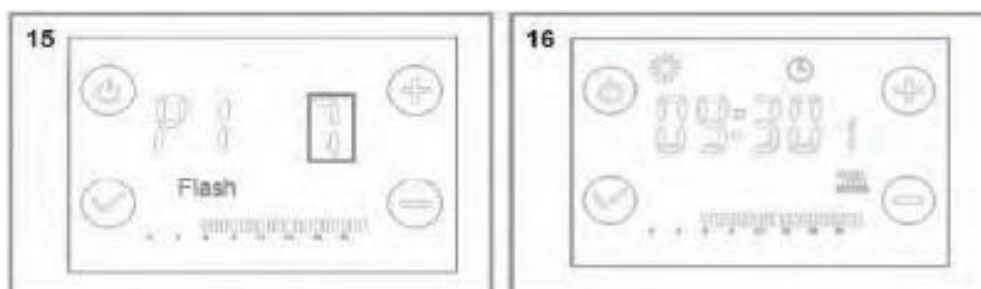
Pulse brevemente el icono [✓] hasta que [30] empiece a parpadear. (Fig. 10) Pulse el icono ✓, [1] empezará a parpadear. Pulse [+] para ajustar [2] (martes) (Fig. 11). Pulse el icono [✓] para aceptar y entrar en el modo Programa (fig. 12).



Mantenga pulsado el icono [✓] durante 5 segundos hasta que 1 cambie a [00] (fig. 13). Pulse [+] y [-] para cambiar el modo PI (pulse [+] para ajustar el modo confort y [-] para ajustar el modo económico). Una vez seleccionado el modo deseado, pulse el icono [✓] para confirmar y salir (Fig. 14).

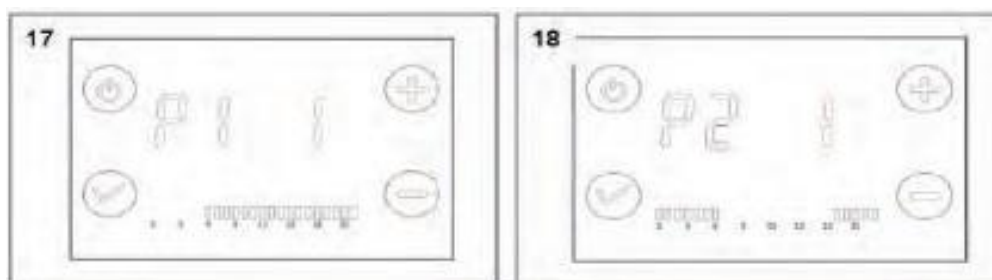


Pulsando el icono [✓], puede programar otros días de la semana. 1 es lunes, 2 es martes ... 7 es domingo (Fig. 15). Pulse [✓] para pasar a los días siguientes, utilice los botones [+] y [-] para seleccionar el modo deseado y pulse [✓] de nuevo para salir. Si no hay actividad durante 30 segundos, el temporizador pasará a los ajustes de hora (Fig. 16).



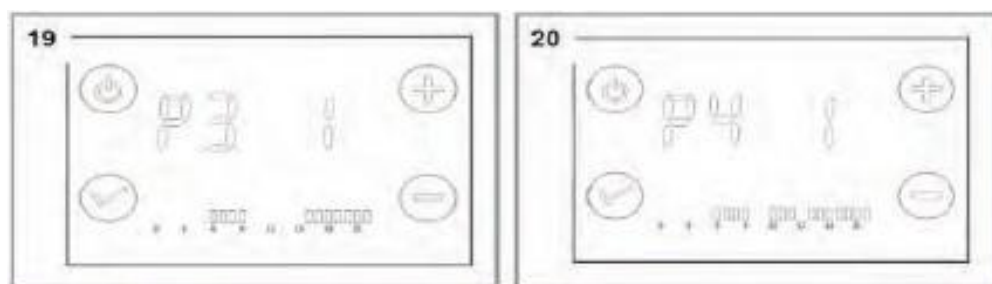
P1-P7 MODE - EJEMPLO DE CONFIGURACIÓN

Modo P1 (Fig. 17): El modo Confort está activo entre las 6:00-22:00 horas (fuera de este horario, el aparato funciona en modo Económico).



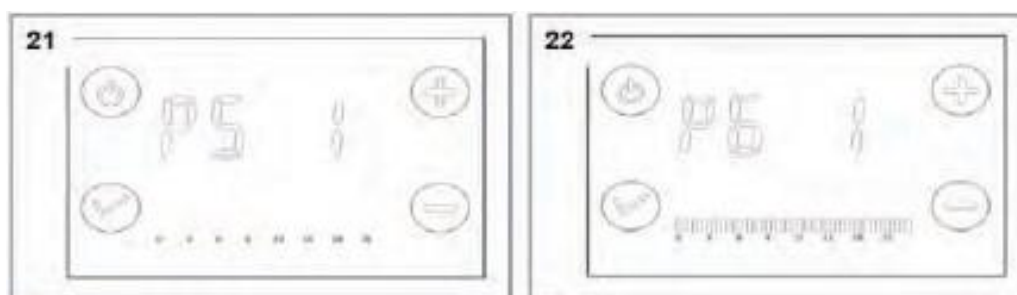
Modo P2 (Fig. 18): El modo Confort está activo entre las 19:00-6:00 horas (fuera de este horario, el aparato funciona en modo Económico).

Modo P3 (Fig. 19): El modo Confort está activo entre las 6:00-9:00 horas y 16:00-22:00 horas (fuera de este horario, el aparato funciona en modo Económico).



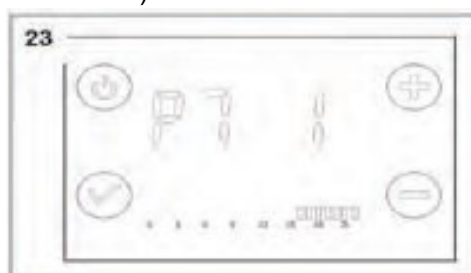
Modo P4 (Fig. 20): El modo Confort está activo entre las 6:00-9:00 horas y 12:00-14:00 horas y 16:00-22:00 horas (fuera de este horario, el aparato funciona en modo Económico).

Modo P5 (Fig. 21): El modo económico está activo entre las 0:00 y las 24:00.



Modo P6 (Fig. 22): El modo confort está activo entre las 0:00 y las 24:00.

Modo P7 (Fig. 23): El modo Confort está activo entre las 16:00 y las 24:00 (fuera de este horario, el aparato funciona en modo económico).



BLOQUEO INFANTIL

Para evitar un funcionamiento incorrecto, el usuario final puede configurar el bloqueo infantil para bloquear el modo actual. Pulse (+) y (-) al mismo tiempo durante 5 segundos hasta que se encienda el icono de la llave de bloqueo para niños. hasta que se encienda el icono de la llave de bloqueo infantil modo actual está bloqueado; excepto si el usuario final pulsa el icono de encendido/apagado, otras operaciones no son válidas. las demás operaciones no son válidas. Si desea desactivar el bloqueo para niños, pulse (+) y (-) al mismo tiempo durante 5 segundos hasta que se apague el icono de la llave se apague.

AJUSTES INTERNOS

Para programar funciones adicionales de la máquina, mantenga pulsado [+] durante 5 segundos cuando la máquina esté apagada y, a continuación, pulse el icono [✓] para cambiar de modo y [+] y [-] para realizar cambios.

F0 - Compensación de temperatura.

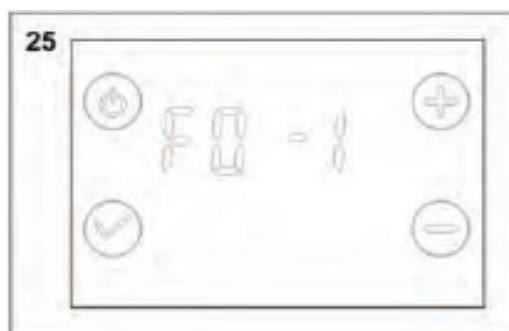
F1 - Función de ventana abierta (detección de un descenso repentino de la temperatura en la habitación).

F2 - Protección contra quemaduras.

[0] significa que la función está inactiva cuando el aparato está apagado.

COMPENSACIÓN DE TEMPERATURA

En el modo de espera, pulse [+] durante 5 segundos (Fig. 24).



Ajuste de compensación de temperatura cuando la temperatura no es correcta. Pulse (+) cuando esté en estado de en estado de apagado en el ajuste de compensación de temperatura, el rango es de 5°C a -5°C, pulsación corta pulse [✓] para salir del ajuste actual.

DETECCIÓN DE VENTANA ABIERTA

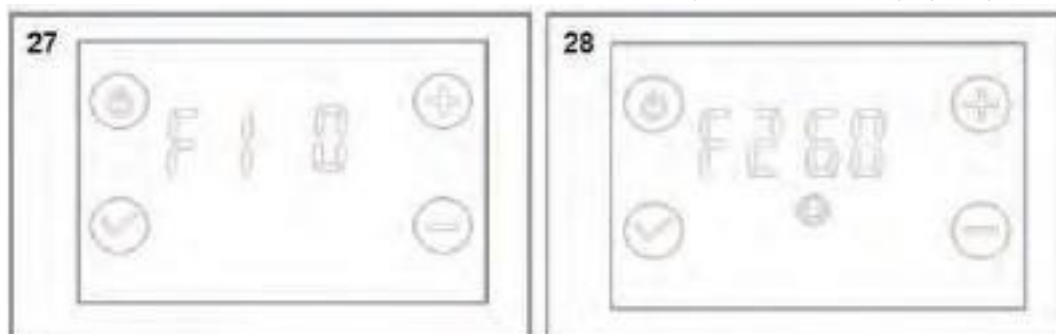
(0) significa que la detección de ventana abierta está desactivada.

En estado de calefacción, cuando la temperatura ambiente desciende 2°C en 5 minutos, indicando que la ventana está abierta, se inicia la detección de ventana abierta (F2). ventana abierta, se inicia la detección de ventana abierta (cuando la unidad funciona en modo Desescarche). La unidad deja de calentar durante 65/90 minutos y, a continuación, vuelve al modo anterior. Si la temperatura ambiente baja 2°C, en 5 minutos de nuevo, La detección de ventana abierta se inicia de nuevo y la calefacción se detiene durante 65/90 minutos. Continúe con este ciclo. Continúe con este ciclo.

Pulse [+] para iniciar la detección de ventanas (fig. 26). Puede modificar la hora a la que se reanuda la calefacción. Seleccione [0] [65] o [90], que es el número de minutos tras los cuales el aparato reanudará el funcionamiento.



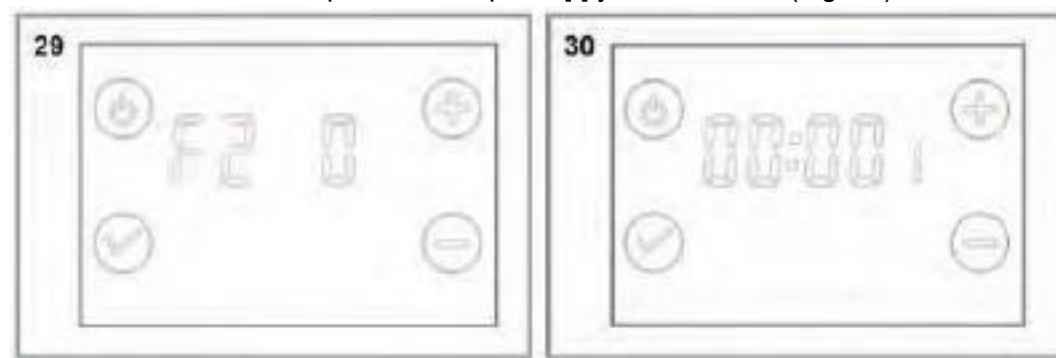
Para desactivar la función de apertura de ventanas, pulse [-] y seleccione [0] (Fig. 27).



FUNCIÓN ANTIQUEMADURAS

Pulse [+] y [-] para ajustar la temperatura del producto (Fig. 28): [0], [40], [45], [50], [55], [60]°C. Una vez seleccionado el ajuste deseado, pulse brevemente el icono [✓] para confirmar y pasar a los demás modos.

Para desactivar la función anti quemaduras, pulse [-] y seleccione 0, (Fig. 29).



FUNCIÓN DE MEMORIA DE FALLO DE ALIMENTACIÓN

En caso de corte repentino del suministro eléctrico, el aparato conserva el modo de funcionamiento memorizado y se reinicia automáticamente en cuanto se vuelve a conectar la alimentación. Sin embargo, es necesario restablecer los ajustes de la hora.

VOLVER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA

Para restablecer los ajustes del aparato, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 10 segundos. A continuación, pulse de nuevo el botón. El aparato recuperará los ajustes de fábrica. La temperatura en modo confort será de 19°C, en modo económico de 15.5°C. La hora será [0000], el día de la semana: [1], PI-P7 se restablecerá a los ajustes de fábrica.

MODO REMOTO

Presione [✓] para entrar en el modo de control remoto, esta función debe ser instalada con el controlador especial de la casa del usuario para ser utilizado, después de la conexión exitosa, por el calentador de control especial del usuario, como se muestra en la figura.



El modo de control remoto le permite recibir órdenes de la línea de control central, conectada a su radiador a través de la línea de control (cable negro). Existen seis modos en el modo de control de línea: 1) modo confort, 2) modo confort-1, 3) modo confort-2, 4) modo económico, 5) modo descongelación, 6) modo apagado, en el que la máquina funciona automáticamente según el modo de entrada de la línea de señal; la pantalla muestra: temperatura de consigna (confort 19°C, confort-1 18°C, confort-2 17°C, económico 15°C, anticongelante 7°C, sin visualización cuando está apagado), modo de funcionamiento de control de línea de señal FP, símbolo de calefacción.

4. LIMPIEZA



¡PELIGRO! Peligro de lesiones.

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red.



¡ADVERTENCIA! Daños en el producto.

No utilice nunca detergentes ni disolventes para la limpieza. Esto puede causar daños irreparables en el producto. Los productos químicos pueden corroer las piezas de plástico.

- Apague el aparato y deje que se enfríe completamente.
- Extraiga el enchufe.
- Limpie el aparato con un paño ligeramente humedecido.

5. FALLOS Y MEDIDAS CORRECTORAS

Cuando algo no funciona...



¡PELIGRO! ¡Riesgo de lesiones! Las reparaciones realizadas de forma incorrecta pueden hacer que el aparato no funcione de forma segura. Esto pone en peligro y a su entorno.

Las averías suelen deberse a pequeños fallos. Usted mismo puede solucionar fácilmente la mayoría de ellos. Consulte la siguiente tabla antes de ponerse en contacto con el vendedor. Se ahorrará muchos problemas y posiblemente también dinero.

Avería/mal funcionamiento	Causa	Medida correctiva
El aparato no se calienta.	¿Está apagado el aparato?	Encienda el aparato o ajuste el nivel de calor deseado.
	¿El regulador de temperatura está demasiado bajo?	Ajuste el regulador de temperatura más alto.
	¿No hay tensión de red?	Compruebe los cables, enchufes, tomas de corriente y fusibles.

Alarmas erróneas:

Fenómeno	Instrucción
El sensor de temperatura está en cortocircuito la temperatura supera los 55°C.	La temperatura indica Er.

6. CONDICIONES DE GARANTÍA

Su dispositivo está garantizado por el fabricante por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra (utilice la factura fechada como prueba).

EXCLUSIONES:

La garantía no cubre las piezas de desgaste del producto, ni los problemas o daños resultantes de:

1. Daños en la superficie debido al desgaste normal del producto.
2. Defectos o deterioro debido al contacto del producto con alimentos o líquidos y debido a la corrosión causada por el óxido.
3. Cualquier incidente, abuso, mal uso, modificación no autorizada, desmontaje o reparación.
4. Mantenimiento inadecuado, uso no conforme a las instrucciones del producto o conexión a un voltaje incorrecto.
5. Cualquier uso de accesorios no suministrados o aprobados por el fabricante.

Información: La garantía quedará invalidada si faltan la placa de identificación y/o el número de serie del producto.

SERVICIOS DE REPARACIÓN

En caso de mal funcionamiento durante el período de garantía del fabricante: cualquier solicitud de asistencia debe realizarse al minorista profesional donde compró su producto. Por lo tanto, tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Guarde su recibo que servirá como prueba de compra. En caso de mal funcionamiento, deberá devolver su producto a su punto de venta.

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modo	OMIROS 500 W
Voltaje nominal	220-240V~
Frecuencia nominal	50-60Hz
Potencia nominal	500W
Clase	II
IP	IP44
Cable piloto	6 funciones

Requisitos de información para los calefactores eléctricos locales:

MODELO: OMIROS 500 W					
Características	Símbolo	Valor	Unidad	Características	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aporte térmico, sólo para acumuladores eléctricos locales	
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	0.4	kW	Control manual de la carga térmica, con termostato integrado	No
Potencia térmica nominal mínima (indicativa)	P _{min}	Nd.	kW	Control manual de la carga térmica con realimentación de la temperatura ambiente y/o exterior	No
Potencia térmica máxima continua	P _{max,c}	0.4	kW	Control electrónico de la carga térmica con realimentación de la temperatura ambiente y/o exterior	No
Consumo eléctrico auxiliar				Tipo de producción de calor/control de la temperatura ambiente	
A potencia nominal	e _{nom}	0	kW	Producción de calor en una sola etapa y sin temperatura ambiente	No
Potencia mínima	e _{min}	0	kW	Control de dos o más etapas manuales, sin temperatura ambiente	No
Modo de espera	e _{SB}	0.000	kW	Control con termostato mecánico de temperatura ambiente	No
				Control de la temperatura ambiente y temporizador semanal	Sí
				Otras opciones de control	
				Control de temperatura ambiente, con detección de presencia	No
				Control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	Sí
				Con opción de control remoto	No
				Con control adaptativo	No
				Con limitación del tiempo de calentamiento	No
				Sensor de temperatura de bulbo negro	No



8. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Apague el calefactor y desconéctelo de la corriente.
- Limpie la superficie de la unidad con un paño suave y húmedo. Se puede usar detergente suave para las manchas persistentes.
- **ADVERTENCIA:** Espere a que el calefactor se haya enfriado completamente.
- No permita que entre agua ni otros líquidos en el interior del calefactor, ya que puede provocar un incendio y/o peligros eléctricos.
- También se recomienda limpiar periódicamente el calefactor pasando suavemente la boquilla de un aspirador por las protecciones para eliminar el polvo o suciedad que pueda haberse acumulado dentro o encima del calefactor.
- **ADVERTENCIA:** No utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos o disolventes, ya que pueden dañar el acabado de la superficie del calefactor.

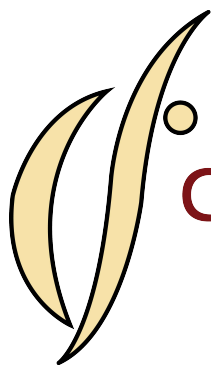
9. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Pueden llevarse este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

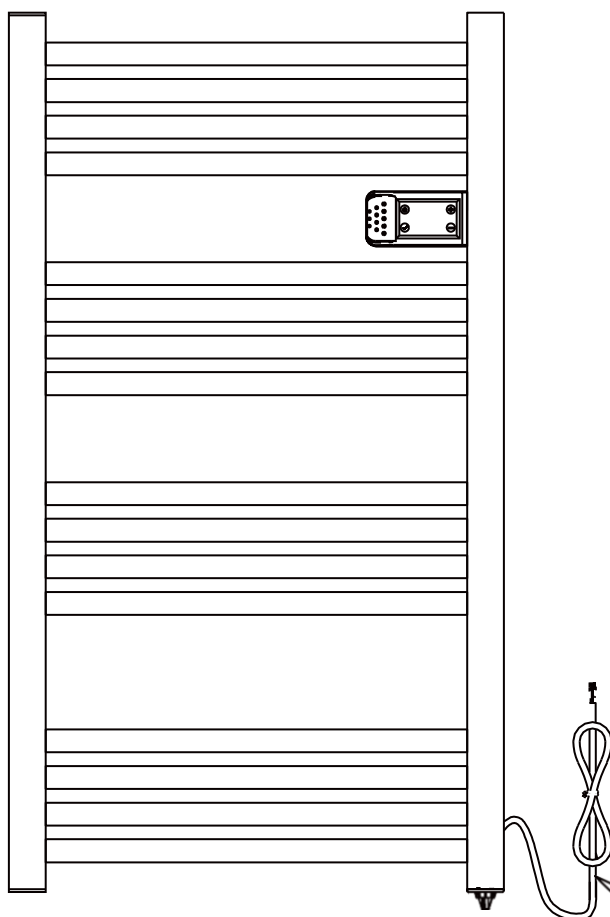
Multi-thermique
300 route de Certines
01250 Montagnat





CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

RADIADOR SECADOR DE TOALHAS 500 W



OMIROS NF 500W

Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de montar e utilizar o seu aparelho e guarde-o para consulta futura.





ÍNDICE

1. Instruções de segurança
2. Instalação
3. Utilização do aparelho
4. Limpeza do aparelho
5. Avarias e medidas de correção
6. Condições de garantia
7. Especificações técnicas
8. Manutenção e limpeza
9. Proteção do ambiente



1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se forem devidamente supervisionadas ou se tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do dispositivo de forma segura e se os riscos associados forem bem compreendidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças não vigiadas.
- As crianças com idade inferior a 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob vigilância contínua.
- As crianças entre os 3 e os 8 anos de idade só devem ligar ou desligar o aparelho na condição de que o aparelho tenha sido colocado ou instalado numa posição normal e que as crianças sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como utilizar o dispositivo com total segurança e tenham compreendido os perigos potenciais.
- As crianças entre os 3 e os 8 anos de idade não devem ligar, ajustar ou limpar o aparelho, nem devem efetuar a sua manutenção.
- **ATENÇÃO!** Determinadas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- O aparelho aquecedor não deve ser colocado diretamente abaixo de uma tomada elétrica.
- O aquecedor não deve estar diretamente em frente à tomada.
- **AVISO:** para evitar qualquer perigo para crianças muito pequenas, recomenda-se instalar este aparelho de tal forma que a barra de aquecimento mais baixa esteja a pelo menos 600 mm acima do chão.
- Não utilizar o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto separado ou qualquer outro dispositivo que ligue o aparelho automaticamente, porque existe o risco de incêndio se o aparelho estiver coberto ou colocado incorretamente. Utilizar apenas um dispositivo de controlo remoto ligado pelo cabo piloto.
- O aparelho deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente diferencial residual (RDC) com uma corrente diferencial de funcionamento atribuída não superior a 30 mA.
- O aparelho deve ser ligado a um circuito elétrico independente protegido por um disjuntor bipolar de acordo com a norma de instalação elétrica NF C 15-100.
- **ATENÇÃO:** a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearme involuntário do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um interruptor externo, como



um temporizador, ou ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de eletricidade.

- O aparelho deve ser instalado de forma que os interruptores e outros controlos não possam ser tocados por ninguém que esteja dentro da banheira ou no chuveiro.
- Deve ser previsto um meio de desligamento da fonte de alimentação, com uma distância de abertura de contacto de todos os polos, na canalização fixa de acordo com as regras de instalação.
- Para sua segurança, o aparelho está equipado com um disjuntor térmico. Em caso de sobreaquecimento, a alimentação elétrica será cortada.
- Relativamente às informações detalhadas sobre o método de fixação e para a instalação do aparelho aquecedor destinado a ser fixado por parafusos ou outros meios, consultar a secção "INSTALAÇÃO".
- Para obter informações detalhadas sobre a ligação do cabo elétrico, consultar a secção "LIGAÇÃO ELÉTRICA".

Referências: OMIROS 500 W

Bandas de radiofrequência usadas pelo emissor-recetor 2412MHz a 2472MHz

Potência máxima de radiofrequência: <100 mW

2. INSTALAÇÃO

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES A LER ANTES DA INSTALAÇÃO

- Não instalar o aparelho diretamente abaixo de uma tomada elétrica.
- Não usar o aparelho ao ar livre.
- Não instalar o aparelho numa corrente de ar que possa perturbar a sua regulação.
- Não colocar o aparelho perto de uma barreira que limite a circulação de ar à sua volta.
- Fixar o radiador verticalmente à parede, conforme descrito abaixo.
- Escolher parafusos e cavilhas adaptados ao material da parede e ao peso do aparelho.

RECOMENDAÇÕES PARA MONTAGEM NA PAREDE

Não faça alterações no aparelho ou no seu suporte de montagem na parede! Antes de instalar o dispositivo, verifique o estado da parede a que será fixado: a parede deve estar em boas condições, não deve apresentar danos (fissuras, enfraquecimento, humidade, etc.).

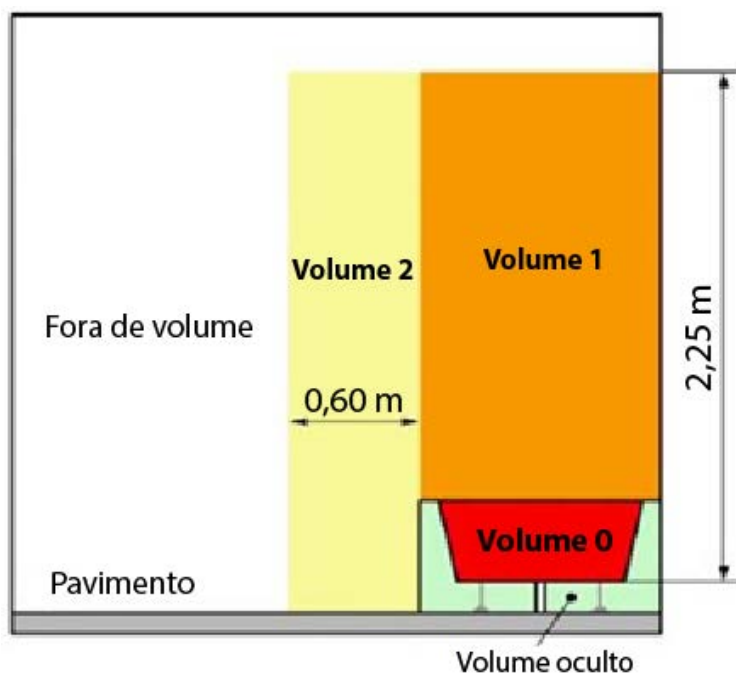
Não faça furos perto de furos antigos, mesmo que estejam fechados. É fundamental consultar um profissional de construção civil para utilizar o sistema de fixação (parafusos, cavilhas, etc.) adequado ao material de que a sua parede é feita, bem como ao peso do aparelho. Respeitar o diâmetro dos parafusos de fixação indicados neste manual. Não alterar os orifícios de montagem do aparelho ou do seu suporte de parede. Perfurar a parede usando uma broca de tamanho apropriado para o sistema de fixação. Remover detritos e poeira. Verificar regularmente os pontos de fixação do aparelho à parede. Apertá-los, se necessário.

INSTALAÇÃO NA CASA DE BANHO

Advertência: este produto deve ser usado no volume 2 e fora de volume apenas de acordo com as regras nacionais de cablagem (para França, NF C 15-100).

Nota: o esquema é fornecido apenas a título de referência.

Sugerimos que entre em contacto com um electricista profissional para obter ajuda.



LIGAÇÃO ELÉTRICA

ATENÇÃO: antes de trabalhar, desligue a eletricidade no disjuntor principal.

- A instalação deve ser realizada de acordo com as regras da arte e cumprir as normas vigentes no país (NF C 15-100 em França).
- O aparelho deve ser ligado a uma caixa de derivação de parede padrão colocada a pelo menos 60 cm do chão.
- O aparelho não deve ser ligado a uma tomada equipada com uma ficha.
- O circuito correspondente deve ser protegido por um dispositivo de corrente diferencial residual (RDD) inferior ou igual a 30 mA.
- O aparelho não deve ser ligado ao fio de terra (fio amarelo e verde).

LIGAÇÃO ELÉTRICA

- Fio azul ou cinzento-claro ligado a Neutro (230 V~).
- Fio castanho ou vermelho ligado a Fase (230 V~).
- Fio preto ligado ao fio piloto. Função opcional a usar apenas em caso de comando por uma caixa piloto. (Não o ligar à terra).
- Na ausência de um fio piloto, isole a extremidade nua do fio preto para evitar o contacto elétrico com os outros fios ou a terra.

Atenção! Certas partes do aparelho podem ficar quentes, e bebés e crianças são particularmente vulneráveis a queimaduras.



Leia e respeite as instruções de utilização antes de usar o produto pela primeira vez.



Não sobrecarregue o aparelho pendurando demasiadas toalhas ou roupas nele. Não cubra o aparelho firmemente. Risco de incêndio!

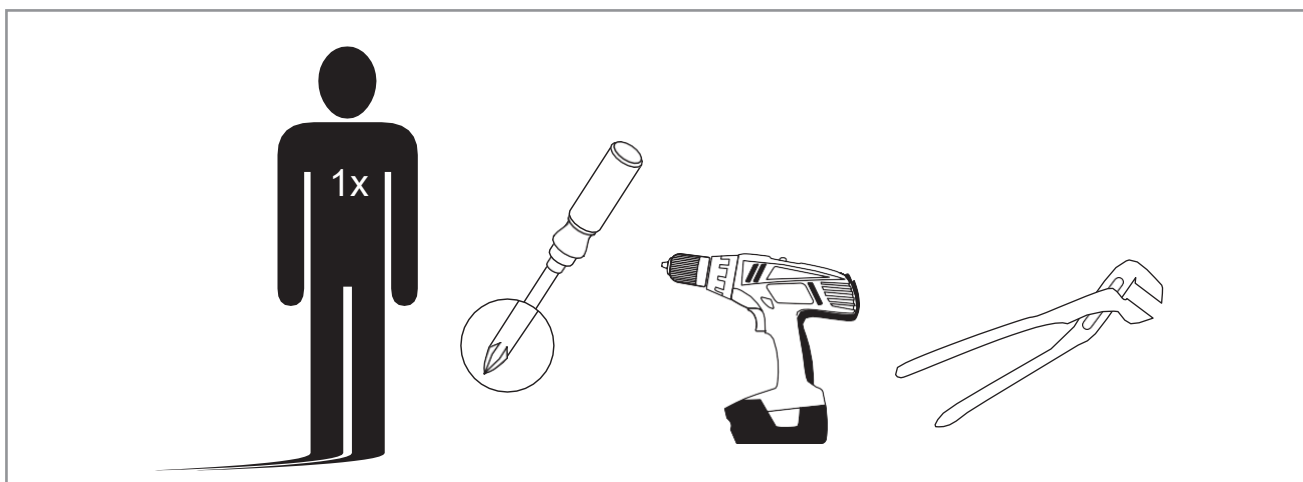


Atenção: superfície quente! Perigo de queimaduras!



INSTALAÇÃO DO APARELHO

Para instalar o aparelho, são necessárias as seguintes ferramentas:



LISTA DE PEÇAS

1. Aquecimento elétrico
2. Suporte de parede
3. Caixa de suporte
4. Parafuso de parede comprido
5. Parafuso de ligação curtos
6. Tomada de parede
7. Tampão

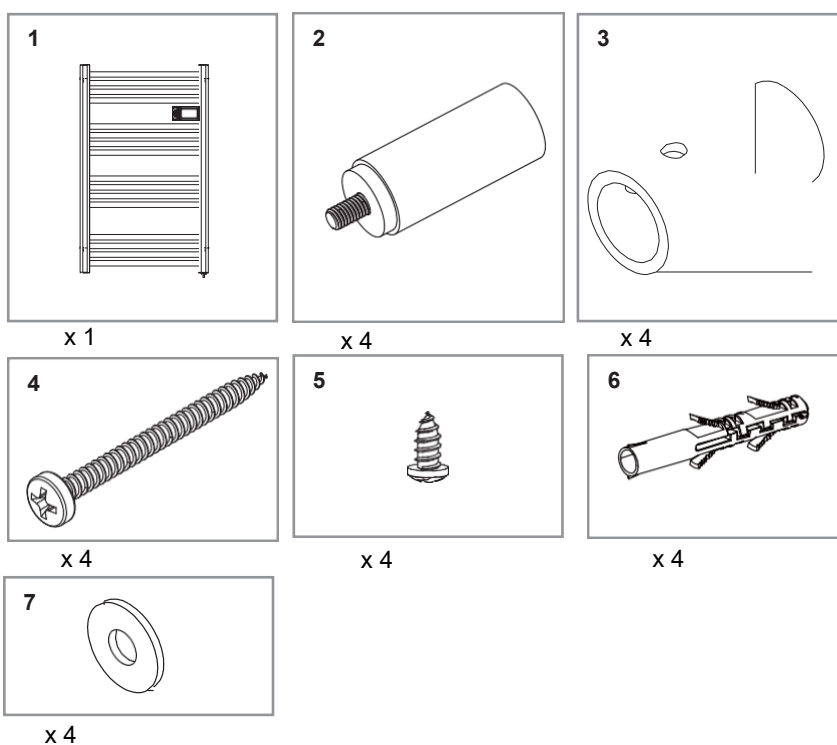
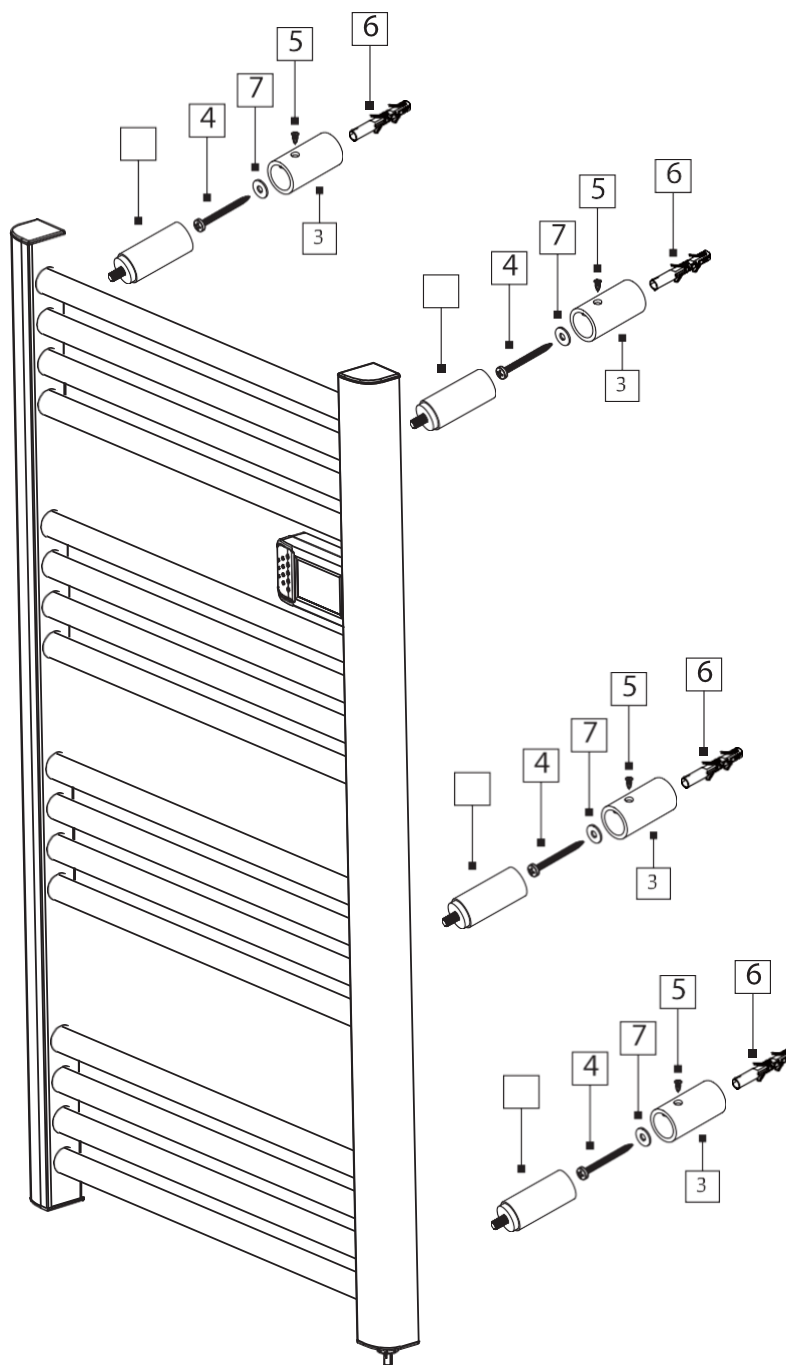
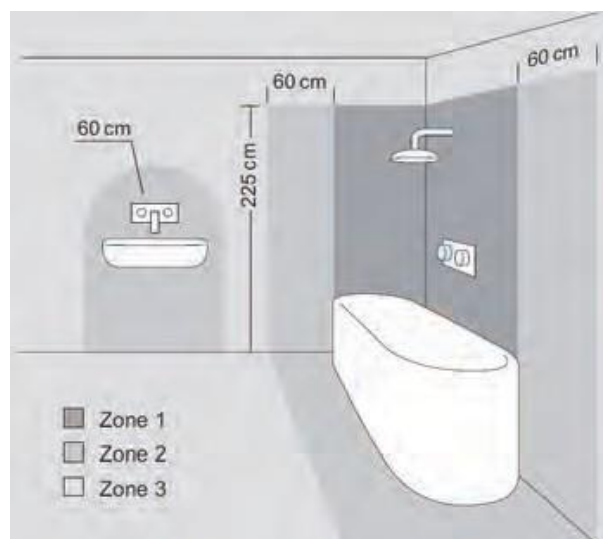


DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO



SELEÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO

1. Para evitar perigo para uma criança muito pequena, recomenda-se que a barra de aquecimento mais baixa esteja localizada a pelo menos 60 cm acima do chão.
2. O aparelho deve ser instalado de forma que o painel de comando do aparelho não seja acessível a ninguém que esteja dentro da banheira ou no chuveiro.
3. Mantenha uma distância de pelo menos 60 cm de outros aparelhos, 20 cm do teto e 25 cm de outras paredes.
4. O aparelho deve ser instalado num local seco, não exposto a contacto direto com água, como, por exemplo, em paredes à frente ou atrás de sanitas ou atrás de uma porta.



PERIGO!

Perigo de eletrocussão!

O produto é adequado para ligação apenas na ZONA 3.



PERIGO!

Perigo de eletrocussão! Antes de perfurar paredes, certifique-se de que não há linhas de eletricidade ou similares na parede.



PERIGO!

Risco de lesões! O aparelho não deve ser montado diretamente sob uma tomada de parede.



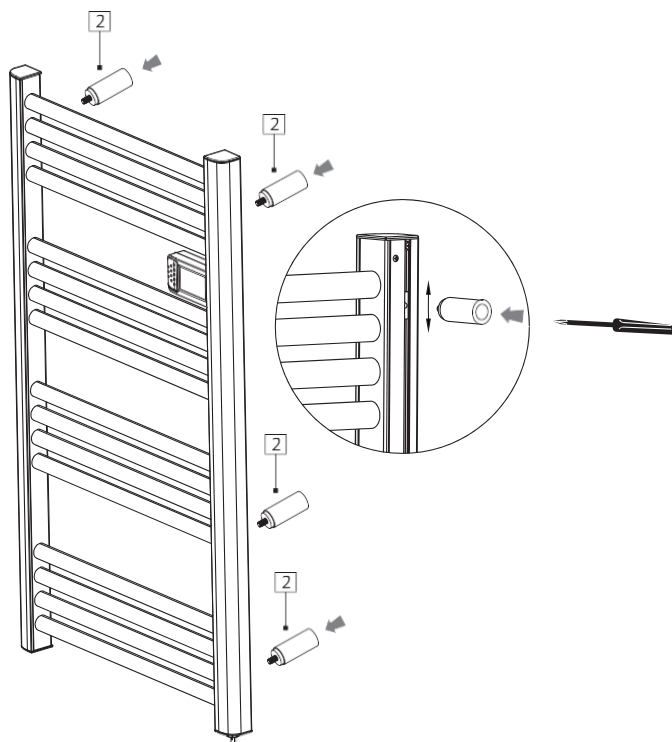
ATENÇÃO!

Danos materiais! Ao perfurar, certifique-se de deixar espaço suficiente entre o furo e os tubos de água próximos. Existe o risco de danos causados pela água.

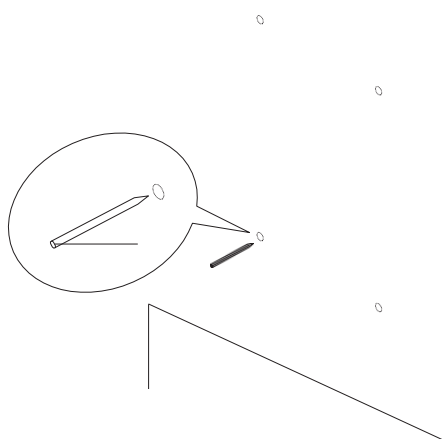


INSTALAÇÃO DO PRODUTO

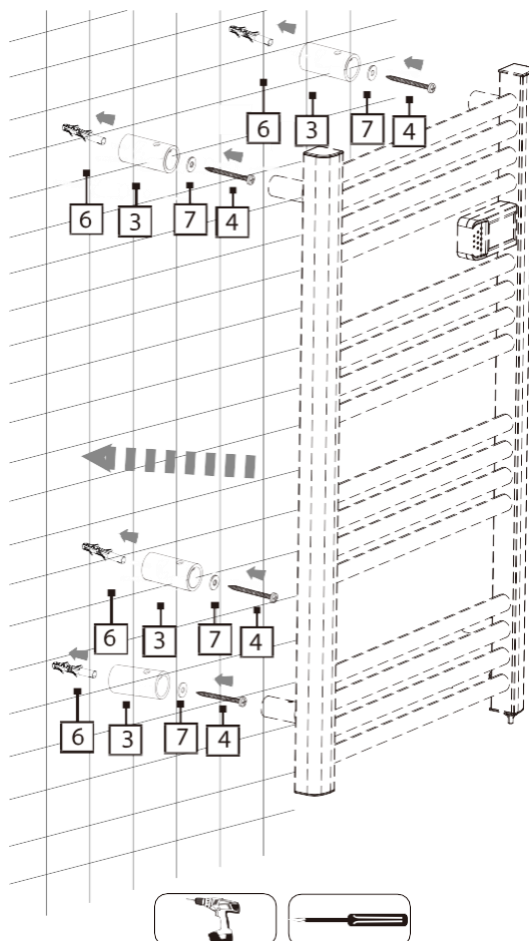
1. Coloque os suportes com parafusos nos quatro orifícios do dispositivo. Observe que o controlo deslizante integrado permite ajustar a altura dos suportes. A distância máxima entre os suportes superior e inferior é igual ao comprimento total do aparelho. Certifique-se de que os suportes horizontais à direita e à esquerda estejam localizados à mesma altura.



2. Antes de fazer os furos, marque as suas posições na parede.



3. Use uma broca adequada para fazer os furos.
4. Instale conforme indicado no diagrama abaixo:



3. FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Antes de cada arranque, verifique o estado do aparelho.



PERIGO!

Risco de lesões! O aparelho só pode ser ligado se não forem encontrados defeitos ou danos no produto, no cabo e na ficha.

Para verificar o estado técnico do dispositivo, faça o seguinte:

- Verifique se o produto não está danificado ou defeituoso.
- Verifique se todas as partes da máquina estão bem fixadas.
- Antes de ligar, verifique se todos os interruptores estão na posição [O].
- Introduza a ficha de alimentação na tomada.

BOTÕES DO PAINEL DE COMANDO



Botão ON/OFF



Aumento da temperatura e tempo



Relógio



Dia da semana 1



Programa P1 a P7



Mudança de modo



Diminuição da temperatura e tempo



Modo de temporizador e definição do relógio



Modo piloto



Antiqueimadura



CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

Temperatura



Modo de conforto



Modo económico



Modo anticongelante



Deteção de janela aberta



Bloqueio de crianças



Aquecimento



Faixa de aquecimento

MODO CONFORTO

Este modo permite definir a temperatura desejada durante o dia. A faixa de temperatura é de 7°C a 30°C. A temperatura padrão é de 19°C.

MODO ECONÓMICO

Este modo permite definir a temperatura desejada à noite. A faixa de temperatura é de 7°C a 30°C. A temperatura máxima não deve exceder a temperatura de conforto. A temperatura padrão é de 15.5°C. Pressione [+] para aumentar a temperatura, [-] para diminuí-la.

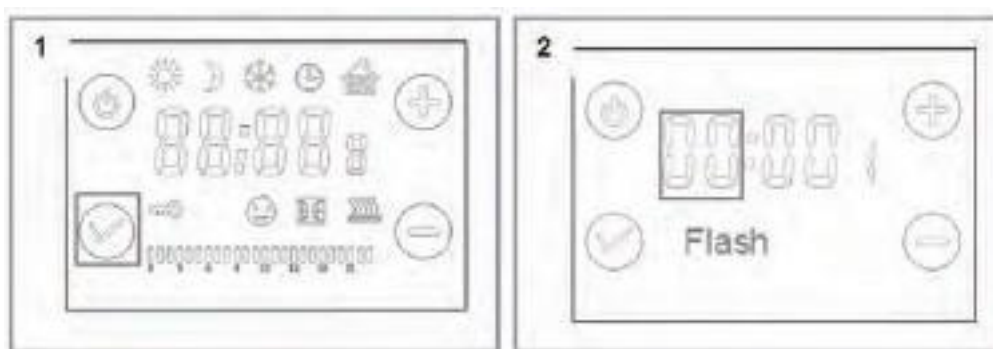
MODO ANTICONGELANTE

Este modo ajuda a manter uma temperatura positiva na divisão. Use o botão do interruptor para entrar no modo anticongelante. O visor mostrará o símbolo de um floco de neve. A temperatura é mantida a 7°C. O aparelho liga-se quando a temperatura cai abaixo deste nível e desliga-se automaticamente quando atinge uma temperatura de 7°C.

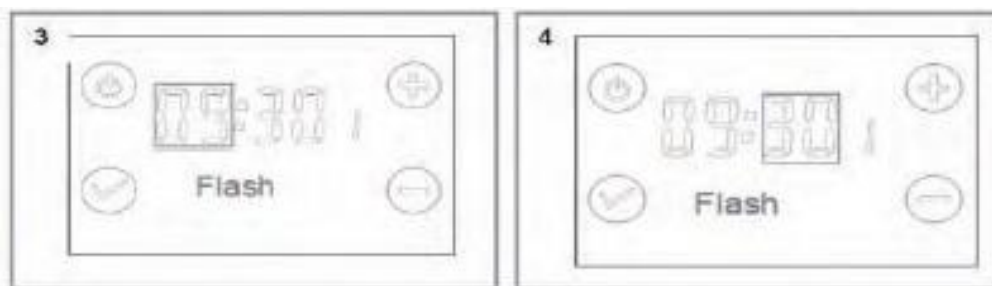
MODO DE TEMPORIZADOR E DEFINIÇÃO DO RELÓGIO

Quando o aparelho é utilizado pela primeira vez ou após uma longa interrupção (ou falha de corrente), é necessário programar a hora e o dia da semana.

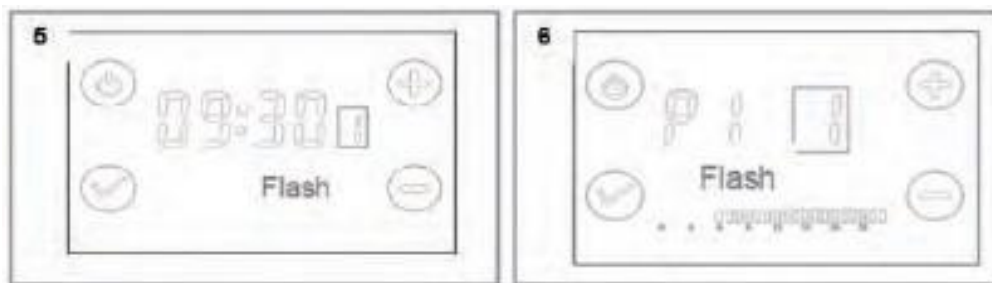
Para aceder ao modo de mudança de hora, prima o ícone ✓ durante 5 segundos (Fig. 1). Os dígitos das horas começarão a piscar (Fig. 2).



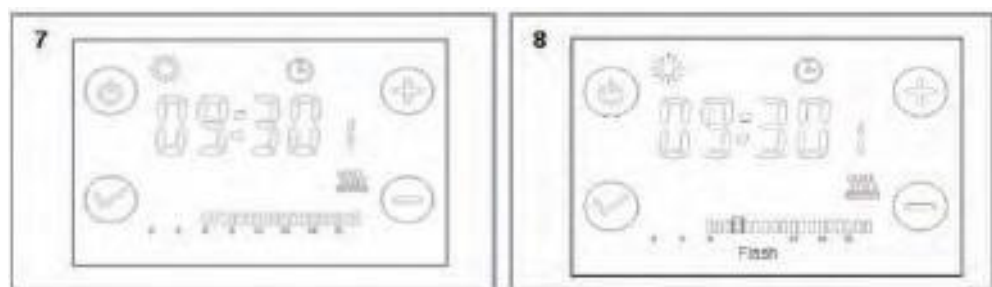
Pressione [+] e [-] para regular a hora (Fig.3), em caso de inatividade durante 30 seg, mudará para a configuração dos minutos.



Prima o ícone ✓. Os dígitos dos minutos começarão a piscar. Prima [+] e [-] para definir os minutos (Fig. 4). Prima brevemente o ícone ✓ até que a semana (1) comece a piscar (Fig. 5). Prima [+] e [-] para definir o dia da semana atual. 1 = Segunda-feira, 2 = Terça-feira, 3 = Quarta-feira, 4 = Quinta-feira, 5 = Sexta-feira, 6 = Sábado, 7 = Domingo. Após a definição, prima brevemente o ícone ✓ para entrar no modo P. Se não for efetuada qualquer operação durante 30 segundos, a definição muda automaticamente para o modo P (Fig. 6).



Prima brevemente [+] ou [-] para selecionar o modo. Premir [+] ativa o modo de conforto (representado pelos marcadores atribuídos a uma determinada hora). Premir [-] ativa o modo Economia (sem marcadores de tempo no visor). Atribuir o modo P de segunda-feira a domingo (P1-P7) (Fig. 7).



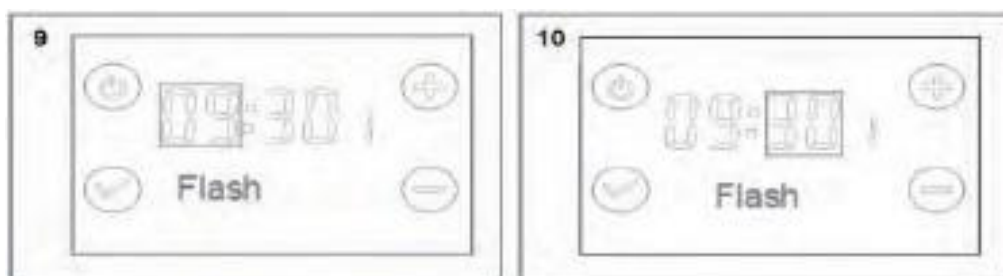
EXEMPLOS DE CONFIGURAÇÕES (Fig. 8):

- O estado de aquecimento está ativado
- O modo conforto esta ativado
- 09:30** Hora atual
- 1** Dia atual

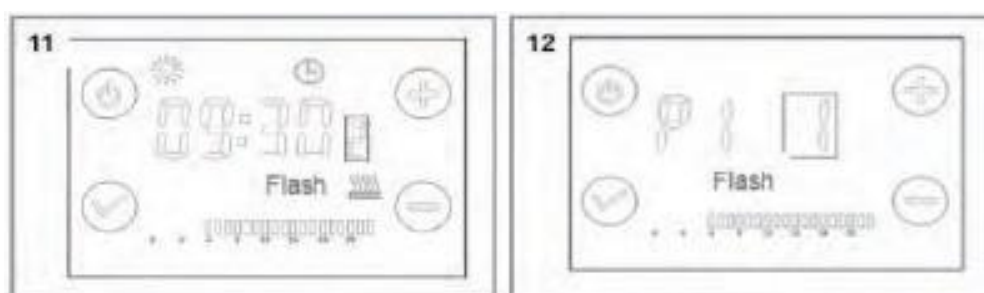
- Cronometragem
Exemplo: 6:00-23:00

- Posição de funcionamento atual:
pisca.

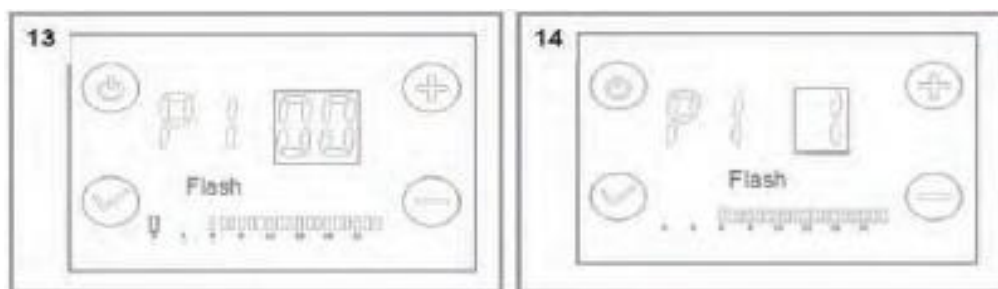
Prima e mantenha premido o ícone [✓] durante 3 segundos até [09] começar a piscar. (Fig. 9)



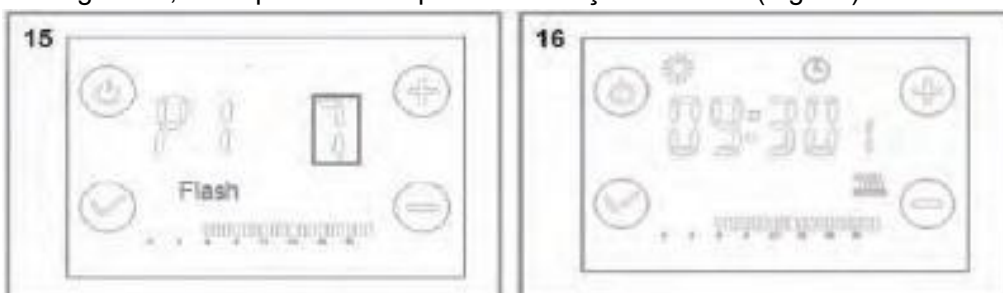
Prima brevemente o ícone [✓] até [30] começar a piscar. (Fig. 10) Prima o ícone ✓, [1] começará a piscar. Prima [+] para definir [2] (terça-feira) (Fig. 11). Prima o ícone [✓] para aceitar e entrar no modo Programa (Fig. 12).



Prima e mantenha premido o ícone [✓] durante 5 segundos até que 1 mude para [00] (Fig. 13). Prima [+] e [-] para alterar o modo PI (prima [+] para definir o modo de conforto e [-] para definir o modo de economia). Depois de ter seleccionado o modo pretendido, prima o ícone [✓] para confirmar e sair (Fig. 14).

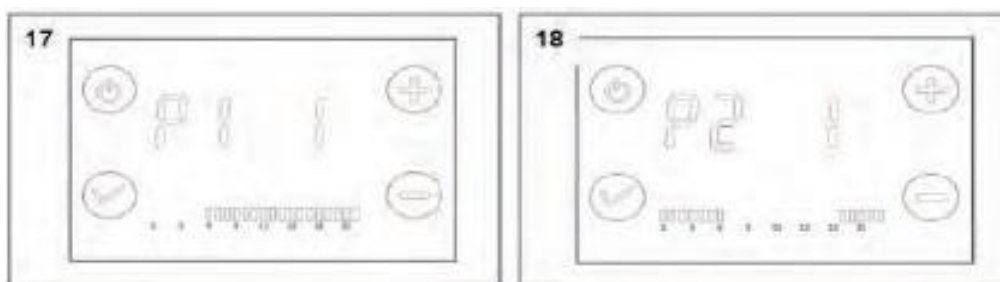


Ao premir o ícone [✓], pode programar outros dias da semana. 1 é segunda-feira, 2 é terça-feira ... 7 é Domingo (Fig. 15). Prima [✓] para passar para os dias seguintes, utilize os botões [+] e [-] para seleccionar o modo pretendido e prima novamente [✓] para sair. Se não houver atividade durante 30 segundos, o temporizador irá para as definições de hora (Fig. 16).



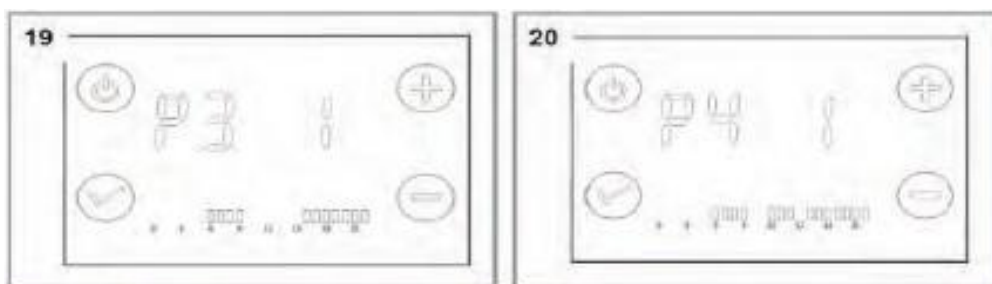
MODOS P1 - P7 - EXEMPLO DE CONFIGURAÇÃO

Modo P1 (Fig. 17): o modo conforto está ativo entre as 6h00 e as 22h00 (fora deste horário, o dispositivo opera em modo economia).



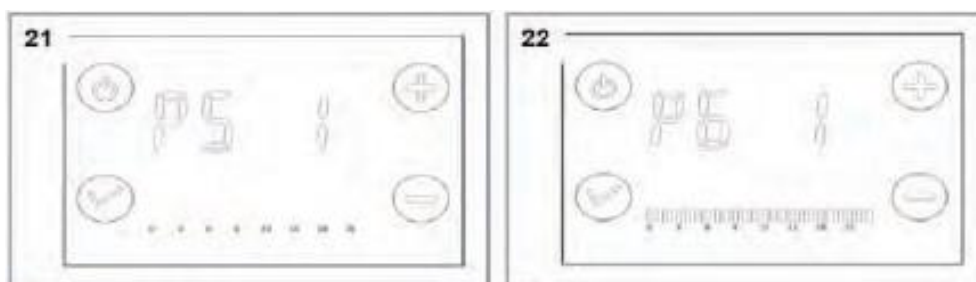
Modo P2 (Fig. 18): o modo conforto está ativo entre as 19:00 e as 06:00 (fora deste horário, o dispositivo opera no modo economia).

Modo P3 (Fig. 17): o modo conforto está ativo entre as 6h00 - 9h00 e 16h00 - 22h00 (fora deste horário, o dispositivo opera em modo economia).



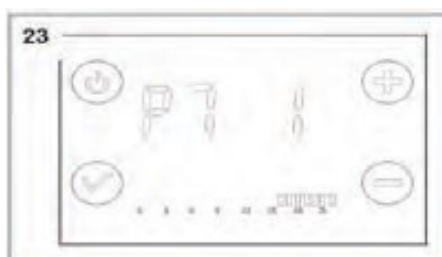
Modo P4 (Fig. 17): o modo conforto está ativo entre as 6h00 - 9h00, 12h00 - 14h00 e 16h00 - 22h00 (fora deste horário, o dispositivo opera em modo economia).

Modo P5 (Fig. 21): o modo economia está ativo entre as 0h00 e as 24h00.



Modo P6 (Fig. 22): o modo conforto está ativo entre as 0h00 e as 24h00.

Modo P7 (Fig. 17): o modo conforto está ativo entre as 16h00 e as 24h00 (fora deste horário, o dispositivo opera em modo economia).



FUNÇÃO BLOQUEIO DE CRIANÇAS

Para evitar que as definições sejam alteradas, o utilizador pode definir um bloqueio para crianças. Mantenha premidos simultaneamente os botões [+] e [-] durante cerca de 5 segundos até o ícone de chave aparecer no ecrã. O dispositivo fica bloqueado no modo de funcionamento atual e só pode ser desligado com o botão ligar/desligar. Para desativar a função de bloqueio para crianças, prima novamente [+] e [-] em simultâneo durante 5 segundos até que o ícone da chave se apague.

DEFINIÇÕES INTERNAS

Para programar funções adicionais da máquina, pressione e mantenha [+] durante 5 segundos quando a máquina estiver desligada, pressione o ícone [✓] para alternar os modos e pressione [+] e [-] para fazer alterações.

F0 - Compensação de temperatura.

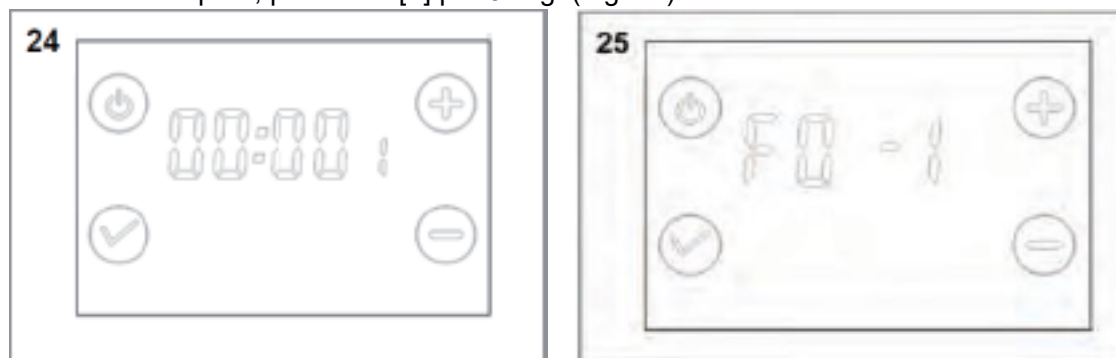
F1 - Função de janela aberta (deteção de queda brusca de temperatura na sala).

F2 - Proteção contra queimaduras.

[0] significa que a função está inativa quando o dispositivo está desligado.

COMPENSAÇÃO DE TEMPERATURA

No modo de espera, pressione [+] por 5 seg. (Fig. 24).



Se a temperatura não estiver correcta, deve ser programada através da função de compensação de temperatura (Fig. 25). Premir [+] com o aparelho desligado. A temperatura pode ser compensada em +/- 5°C. Premir brevemente o ícone [✓] para confirmar.

FUNÇÃO DE JANELA ABERTA

[0] significa que a função está inativa.

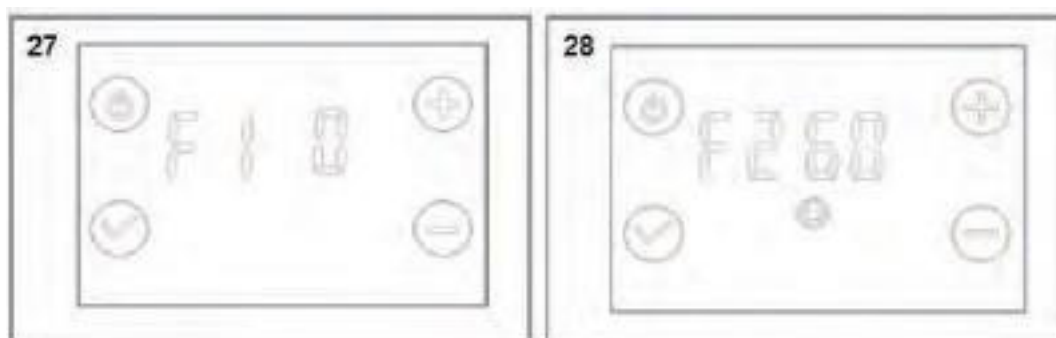
Esta função permite detetar uma queda súbita na temperatura ambiente. É ativada quando a temperatura ambiente cai 2°C em 5 minutos durante o funcionamento do aparelho. Isso significa que uma janela está aberta. Nesse caso, quando a unidade está no modo anti congelação, a operação é suspensa por 65/90 minutos e, em seguida, a unidade retorna ao modo de operação anterior. Se a temperatura ambiente cair 2°C dentro de 5 minutos, a função de deteção de janela aberta será reiniciada e o aquecimento será interrompido novamente por 65/90 minutos. O aparelho funciona neste ciclo.

Pressione [+] para iniciar a deteção de janela aberta (Fig. 26). Pode alterar a hora de reinício do aquecimento. Selecione [0] [65] ou [90], que é o número de minutos após o qual o dispositivo retomará a operação.

Depois de inserir o parâmetro desejado, pressione brevemente o ícone [✓] para inserir outros parâmetros.



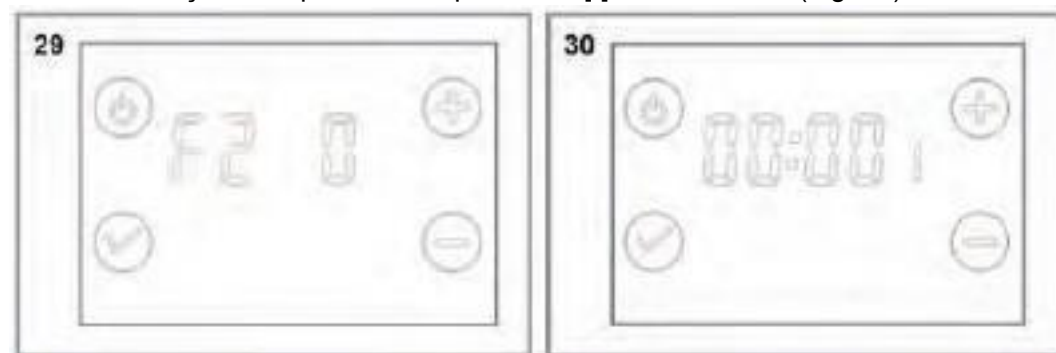
Para desativar a função de abertura de janela, prima [-] e selecione [0] (Fig. 27).



FUNÇÃO ANTIQUEIMADURA

Pressione [+] e [-] para ajustar a temperatura do produto (Fig. 28): [0], [40], [45], [50], [55], [60] °C. Depois de selecionar a configuração desejada, pressione brevemente o ícone [✓] para confirmar e alternar para os outros modos.

Para desativar a função anti queimadura, pressione [-] e selecione 0, (Fig. 29).



FUNÇÃO DE MEMÓRIA DE FALHA DE CORRENTE

No caso de um corte de corrente repentino, o aparelho retém o modo de funcionamento armazenado e reinicia-o automaticamente após a religação à alimentação elétrica. No entanto, as configurações de hora devem ser refeitas.

VOLTAR ÀS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA

Para redefinir as configurações do dispositivo, pressione e mantenha o botão ligar/desligar por 10 segundos. Em seguida, pressione o botão novamente. O aparelho será restaurado para as configurações de fábrica. A temperatura no modo conforto será de 19°C, no modo economia: 15.5°C. A hora será [0000], o dia da semana: [1], PI-P7 será redefinido para as configurações padrão.

MODO REMOTO

Pressione [✓] para entrar no modo de controlo remoto, esta função deve ser instalada com o controlador especial doméstico do utilizador para ser usado, após uma ligação bem-sucedida, para o aquecimento de controlo especial do utilizador, conforme mostrado na figura.



O modo de controlo remoto permite-lhe receber comandos da linha de controlo central, ligados ao seu radiador através da linha de controlo (fio preto). Existem seis modos no modo de controlo de linha 1) modo de conforto, 2) modo de conforto-1, 3) modo de conforto-2, 4) modo economia, 5) modo de descongelação, 6) modo desligado, onde a máquina opera automaticamente de acordo com o modo de sinal de entrada da linha de sinal; o visor mostra: temperatura definida (conforto 19°C, conforto-1 18°C, conforto-2 17°C, economia 15°C, anticongelante 7°C, sem visor caso desligado), modo de operação de controlo da linha de sinal FP, símbolo de aquecimento.

4. LIMPEZA



PERIGO! Risco de lesões!

Antes de qualquer trabalho no aparelho, desligue sempre da tomada elétrica.



AVISO! Danos no produto!

Nunca use detergentes ou solventes para limpeza. Isso pode danificar irreparavelmente o produto. As peças de plástico podem ser corroídas por produtos químicos.

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.
- Desligue a ficha.
- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente húmido.

5. AVARIAS E AÇÕES CORRETIVAS

Quando algo não funciona...



PERIGO! Risco de lesões! Reparações mal realizadas podem impedir que o aparelho funcione com segurança. Isso coloca-o em perigo, e ao seu ambiente.

As avarias são muitas vezes devidas a defeitos menores. Pode corrigi-lo facilmente por si mesmo. Consulte a tabela a seguir antes de entrar em contacto com o vendedor. Isso poupar-lhe-á muitos problemas e talvez até dinheiro.

Falha/avaria	Causa	Ação corretiva
O aparelho não aquece.	O aparelho está desligado?	Ligue o aparelho ou defina o nível de calor desejado.
	O regulador de temperatura está muito baixo?	Ajuste o regulador de temperatura mais alto.
	Sem tensão de rede?	Verifique os cabos, fichas, tomadas e fusíveis.

Alarmes de erro:

Fenómeno	Informação
O sensor de temperatura está em curto-circuito ou a temperatura está acima de 55°C.	A temperatura indica “Er”.

6. CONDIÇÕES DE GARANTIA

O seu dispositivo é garantido pelo fabricante por um período de 24 meses a partir da data de compra (use a fatura datada como prova de compra).

EXCLUSÕES:

A garantia não cobre peças de desgaste do produto, ou problemas ou danos resultantes de:

1. Danos na superfície devido ao desgaste normal do produto.
2. Defeitos ou deterioração devidos ao contacto com alimentos ou líquidos e à corrosão causada pela ferrugem.
3. Qualquer incidente, abuso, utilização incorreta, modificação não autorizada, desmontagem ou reparação.
4. Manutenção deficiente, utilização que não cumpra as instruções do produto ou ligação a uma tensão incorreta.
5. Qualquer utilização de acessórios não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.

Informação: a garantia será anulada se faltar a placa de identificação e/ou número de série do produto.

SERVIÇOS DE REPARAÇÃO

Em caso de avaria durante o período de garantia do fabricante: qualquer pedido de assistência deve ser dirigido ao revendedor autorizado ao qual adquiriu o seu produto. Está na garantia por 2 anos a partir da data da compra. Guarde o seu recibo como prova de compra.

Em caso de avaria, deve devolver o seu produto ao seu ponto de venda.

7. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	OMIROS 500 W
Tensão nominal	220-240V~
Frequência nominal	50-60Hz
Potência nominal	500W
Classe	II
IP	IP44
Fio piloto	6 comandos

Requisitos de informação aplicáveis a aparelhos de aquecimento elétricos descentralizados:

MODELO: OMIROS 500 W					
Especificações	Símbolo	Valor	Unidade	Especificações	Unidade
Capacidade de aquecimento				Tipo de entrada de calor, apenas para termoacumuladores elétricos locais	
Potência térmica nominal	P _{nom}	0.4	kW	Controlo manual da carga térmica, com termostato integrado	Não
Potência térmica nominal mínima (indicativa)	P _{mín}	Nd.	kW	Controlo manual da carga com feedback da temperatura ambiente e/ou exterior	Não
Potência térmica máxima contínua	P _{max, c}	0.4	kW	Controlador eletrónico de carga térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou exterior	Não
Consumo de eletricidade auxiliar				Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente	
Com potência térmica nominal	P _{nom}	0	kW	Produção de calor numa única fase e sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica mínima	P _{mín}	0	kW	Controlo de duas ou mais fases manuais, sem temperatura ambiente	Não
Em espera	P _{max, c}	0.000	kW	Controlo com termostato mecânico da temperatura ambiente	Não
				Controlo da temperatura ambiente e temporizador semanal	Sim
				Outras opções de controlo	
				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença	Não
				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	Sim
				Com opção de controlo remoto	Não
				Com controlo adaptativo	Não
				Com limitação do tempo de aquecimento	Não
				Sensor de temperatura do bolbo negro	Não



8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Desligue a fonte de alimentação antes de limpar.
- Usando um pano macio e húmido, com ou sem uma solução de sabão neutro, limpe completamente a superfície externa do produto.
- **CUIDADO:** deixe o produto arrefecer completamente antes de manusear ou limpar.
- Não permita que água ou outros líquidos penetrem no interior do aparelho, pois isso pode criar um risco de incêndio e/ou choque elétrico.
- Também recomendamos limpar regularmente este aparelho passando levemente um bico de aspiração sobre as tampas para remover qualquer poeira ou sujidade que possa ter-se acumulado dentro ou sobre o aparelho.
- **CUIDADO:** não use detergentes agressivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois podem danificar o acabamento da superfície dos componentes plásticos.

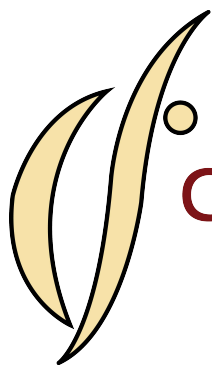
9. PROTEÇÃO AMBIENTAL



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado no lixo doméstico na UE. Para evitar quaisquer riscos ambientais ou de saúde decorrentes da eliminação descontrolada, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Use os pontos de recolha fornecidos para este fim ou contacte o revendedor a quem comprou este produto para que possa ser recolhido e reciclado de forma ecológica.

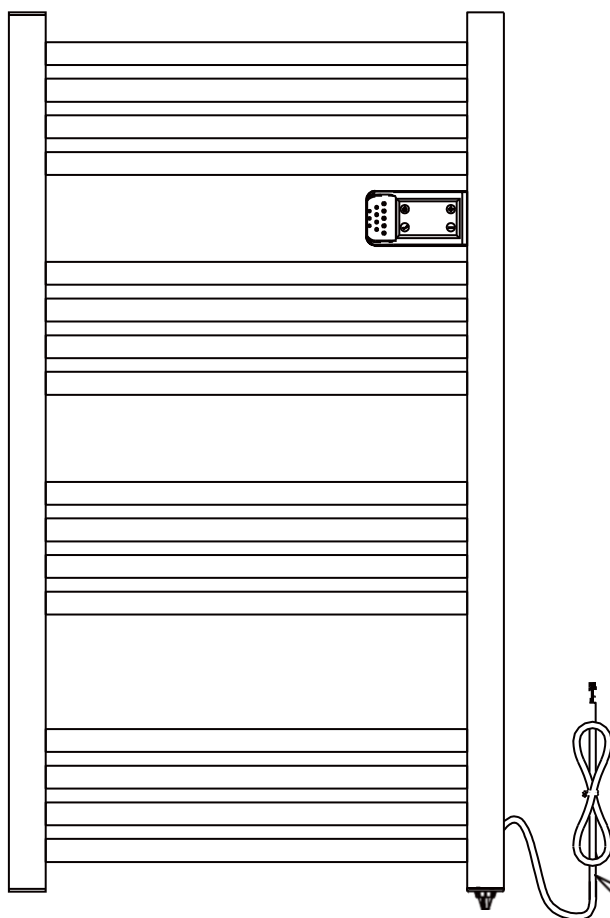
Multi-thermique
300 route de Certines
01250 Montagnat





CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

TERMOARREDO SCALDA 500W



OMIROS NF 500W

Leggere questo manuale di istruzioni prima di installare o usare l'apparecchio e conservarlo per riferimento futuro.





CONTENUTI

1. Istruzioni di sicurezza
2. Installazione
3. Funzionamento dell'apparecchio
4. Pulizia
5. Guasti e misure correttive
6. Condizioni di garanzia
7. Specifiche tecniche
8. Manutenzione e pulizia
9. Protezione dell'ambiente



1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore a 3 anni non devono avvicinarsi al prodotto se non costantemente supervisionati.
- I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni possono solamente accendere e spegnere l'apparecchio purché esso sia stato installato e posizionato secondo le normali condizioni d'uso e loro siano supervisionati o adeguatamente istruiti riguardo al corretto e sicuro utilizzo del prodotto e ne abbiano compresa la pericolosità.
- I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni non possono collegare il prodotto, regolarlo, pulirlo o effettuare manutenzione.
- **ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare bruciature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non installare il termoventilatore in corrispondenza diretta di una presa di corrente.
- Il riscaldatore non deve essere collocato direttamente davanti a una presa di corrente.
- **AVVERTENZA!** Per evitare rischi per i bambini più piccoli, questo apparecchio deve essere installato in modo che la barra riscaldata più bassa si trovi ad almeno 600 mm dal pavimento.
- Non utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto separato o qualsiasi altro dispositivo che lo accenda automaticamente, poiché esiste il rischio di incendio se il dispositivo fosse coperto o posizionato in modo errato. Utilizzare esclusivamente un comando a distanza collegato tramite il cavo pilota.
- Il circuito corrispondente deve essere protetto da un interruttore differenziale (RCD) con corrente di intervento minore o uguale a 30 mA.
- L'apparecchio deve essere collegato ad un circuito elettrico indipendente protetto da un interruttore automatico bipolare secondo lo standard di installazione elettrica NF C 15- 100.



- **ATTENZIONE:** Al fine di evitare i pericoli derivanti dal ripristino accidentale della protezione termica, questo apparecchio non può essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno (ad esempio un timer), o collegato ad un circuito che si attiva e disattiva automaticamente.
- I radiatori fissi devono essere installati di modo che interruttori ed altri elementi di controllo non possano essere toccati dalla persona quando questa si trova all'interno della vasca o della doccia.
- Conformemente alle normative elettriche, l'impianto elettrico deve incorporare una modalità di disconnessione dalla rete elettrica con un contatto di separazione in tutti i poli.
- Per la vostra sicurezza, il dispositivo è dotato di un interruttore termico. In caso di surriscaldamento, l'alimentazione viene interrotta.
- Per la corretta installazione a parete, fare riferimento alla sezione "Installazione a parete".
- Per informazioni dettagliate sul collegamento del cavo elettrico, consultare la sezione "COLLEGAMENTO ELETTRICO".

Ref: OMIROS 500 W

Bande di radiofrequenza utilizzate dal ricetrasmittitore 2412MHz to 2472MHz

Potenza massima radiofrequenza: <100mW

2. INSTALLAZIONE

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI DA LEGGERE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- Non installare l'unità direttamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non installare l'unità in presenza di correnti d'aria che potrebbero disturbarne la regolazione.
- Non collocare l'unità vicino a uno schermo che possa limitare la circolazione dell'aria intorno ad essa.
- Fissare il riscaldatore alla parete in posizione verticale come descritto di seguito.
- Scegliere viti e tasselli adatti al materiale della parete e al peso dell'unità.

RACCOMANDAZIONI PER IL MONTAGGIO A PARETE

Non apportare alcuna modifica all'apparecchio o alla staffa di fissaggio.

Prima di installare l'apparecchio, ispezionare la parete a cui sarà fissato: deve essere in buone condizioni e non presentare segni di danneggiamento (come crepe, deformazioni, umidità).

Non praticare fori in prossimità di vecchi fori, anche se fossero chiusi.

È obbligatorio consultare un installatore professionista per determinare i dispositivi di ancoraggio (viti, tasselli, ecc.) appropriati per il materiale della parete e il peso dell'apparecchio. Rispettare il diametro delle viti indicato in questo manuale.

Non modificare i fori per fissare l'unità o la sua staffa di montaggio alla parete. Forare la parete con un trapano di dimensioni adeguate al sistema di ancoraggio. Rimuovere detriti e polvere.

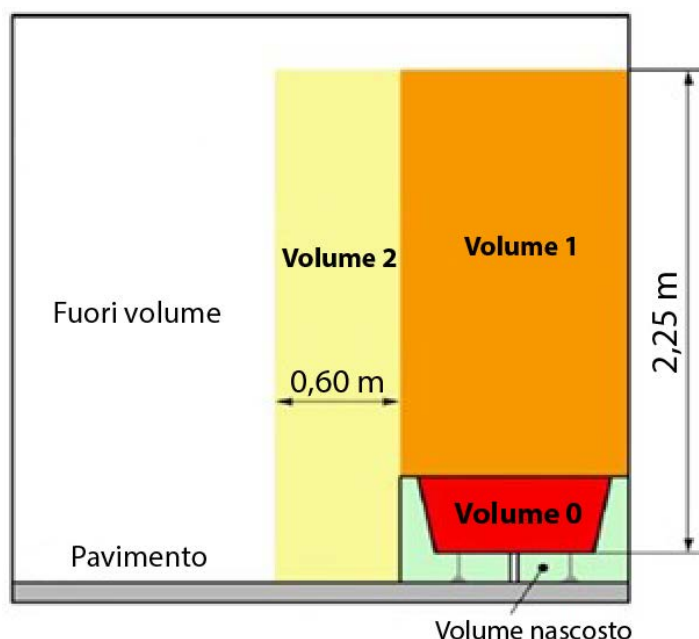
Controllare regolarmente i punti di fissaggio del dispositivo alla parete. Serrarli se necessario.

INSTALLAZIONE IN BAGNO

Avvertenza: questo prodotto deve essere installato solo in zone volume 2 (al riparo da spruzzi d'acqua) o in zone fuori volume solo secondo le norme di cablaggio nazionali (per la Francia NF C 15-100).

Nota: il disegno è fornito solo a titolo esemplificativo.

Si raccomanda di contattare un elettricista professionista per ricevere assistenza.



COLLEGAMENTO ELETTRICO

ATTENZIONE! Prima di iniziare l'installazione, staccare la corrente dall'interruttore principale.

- L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e soddisfare gli standard nazionali in vigore (NF C 15-100 in Francia).
- L'unità deve essere collegata a una scatola a muro standard posta ad almeno 60 cm dal pavimento.
- L'apparecchio non deve essere collegato con una spina a una presa di corrente.
- Il circuito corrispondente deve essere protetto da un interruttore differenziale (RCD) con corrente di intervento minore o uguale a 30 mA.
- L'apparecchio non deve essere collegato al filo di terra (filo giallo e verde).

COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Collegare il filo blu o grigio chiaro al neutro (220-240 V).
- Collegare il filo marrone o rosso alla fase (220-240 V).
- Collegare il filo nero al filo pilota (opzionale, per la funzione di controllo tramite filo pilota).
- In assenza del filo pilota, isolare l'estremità nuda del filo nero per evitare il contatto elettrico con gli altri fili o la messa a terra.

Attenzione! Alcune parti del dispositivo potrebbero surriscaldarsi durante l'uso. Neonati e bambini sono particolarmente vulnerabili alle ustioni.



Leggere e osservare le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto per la prima.



Non sovraccaricare il dispositivo appendendo troppi asciugamani o vestiti su di esso. Non coprire saldamente il dispositivo. Incendio!

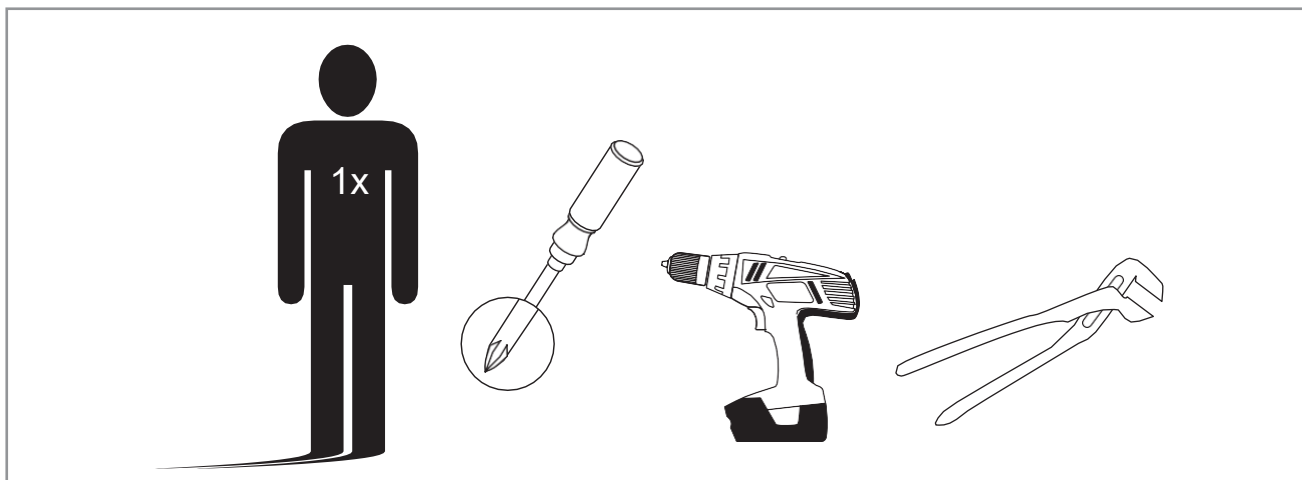


Attenzione, superficie calda! Pericolo di essere bruciati!



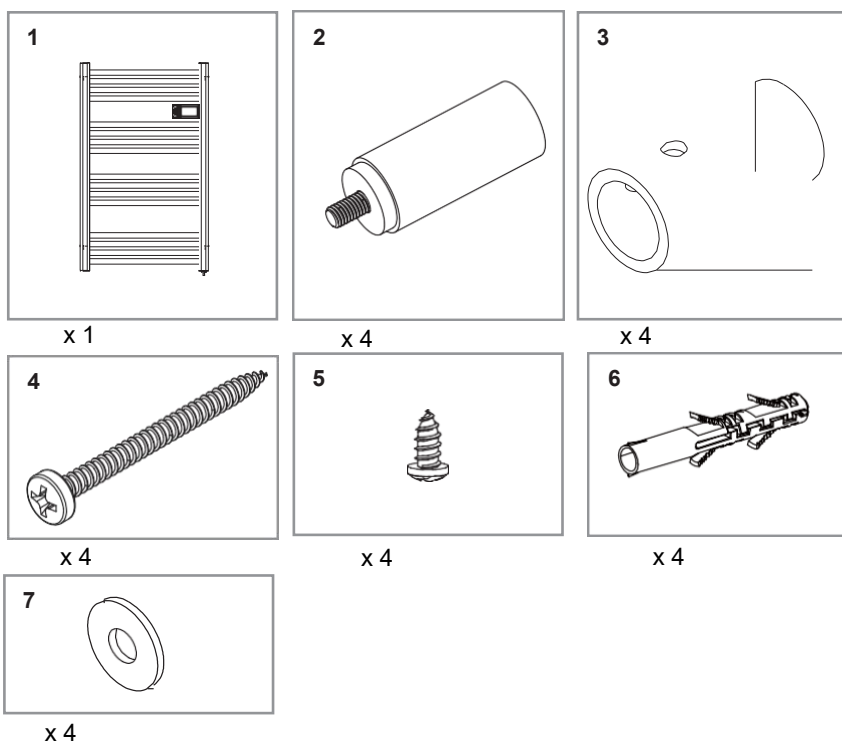
INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

Per installare il dispositivo, fornire:

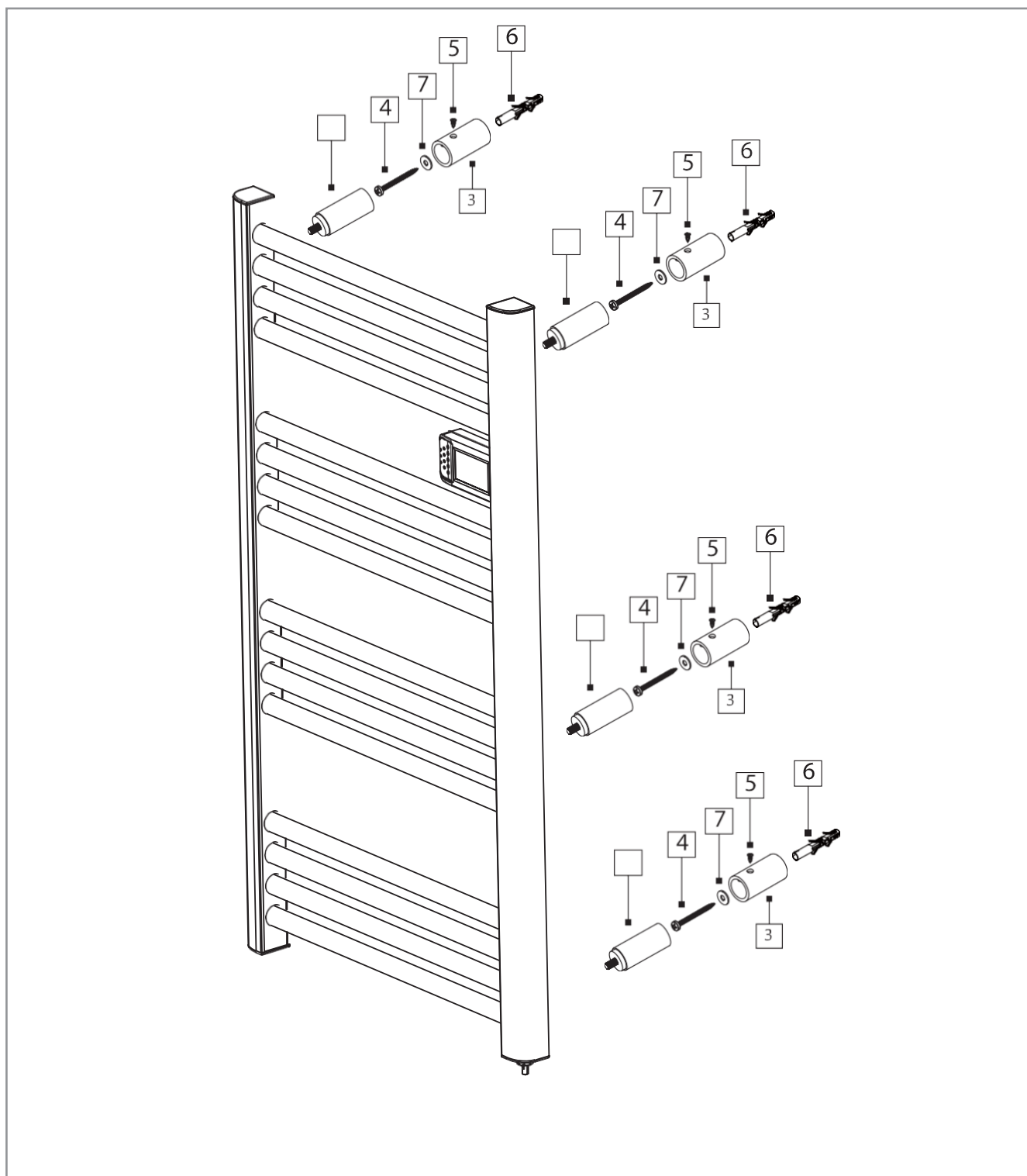


ELENCO DELLE PARTI

1. Riscaldatore elettrico
2. Staffa a parete
3. Alloggiamento della staffa
4. Vite a parete lunga
5. Vite di collegamento corta
6. Presa a muro
7. Pad

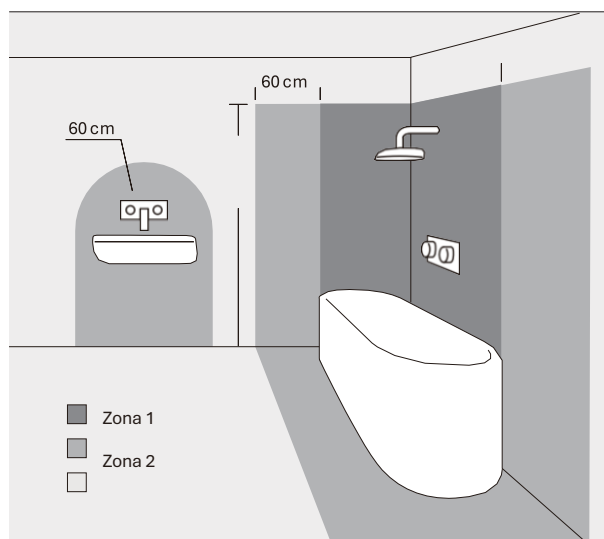


SCHEMA DI INSTALLAZIONE



SELEZIONE DEL PUNTO DI INSTALLAZIONE

1. Al fine di evitare qualsiasi pericolo per un bambino molto piccolo, si raccomanda di posizionare la barra di riscaldamento più bassa a 60 cm dal pavimento.
2. Il dispositivo deve essere installato in modo tale che una persona nella vasca da bagno o nella doccia non possa accedere al pannello di controllo del dispositivo.
3. Mantenere una distanza di almeno 60 cm da altri dispositivi, 20 cm dal soffitto e 25 cm da altre pareti.
4. L'apparecchio deve essere installato in un luogo asciutto, non esposto al contatto diretto con l'acqua, ad esempio su pareti davanti o dietro un WC o dietro una porta.



PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche!

Il prodotto è adatto al funzionamento nella Zona 3.



PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche!

Prima di forare le prese, accertarsi che nella parete non siano presenti linee elettriche o di altro tipo. parete.



DANGER! Pericolo di lesioni!

Il dispositivo non può non può essere montato direttamente sotto una presa a muro. Pericolo di incendio dei cavi!



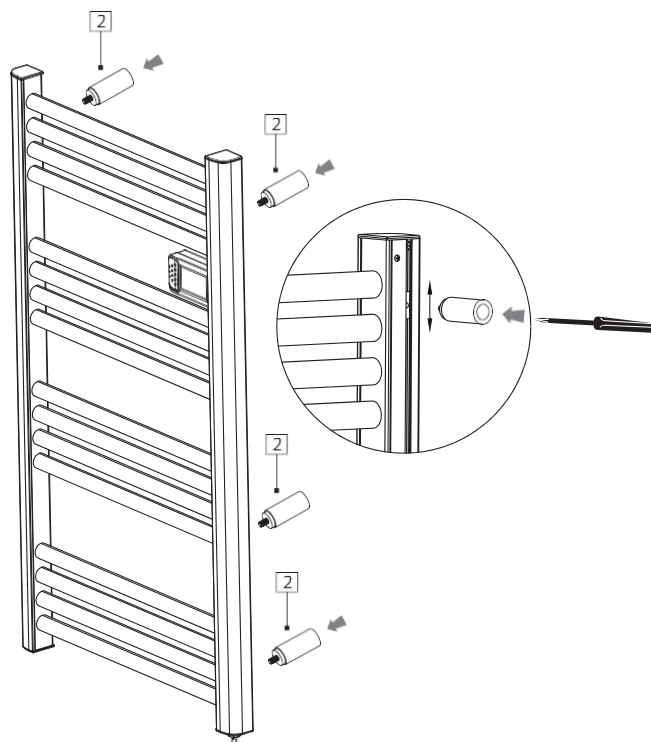
AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio!

Situazione che può provocare danni materiali.

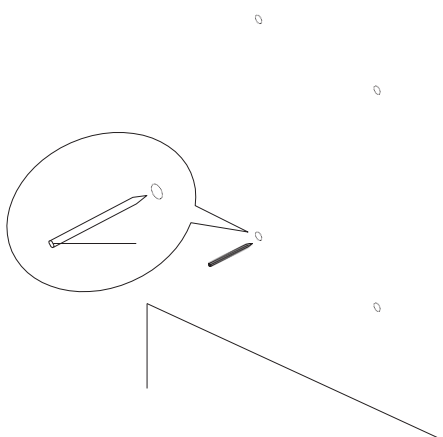


INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

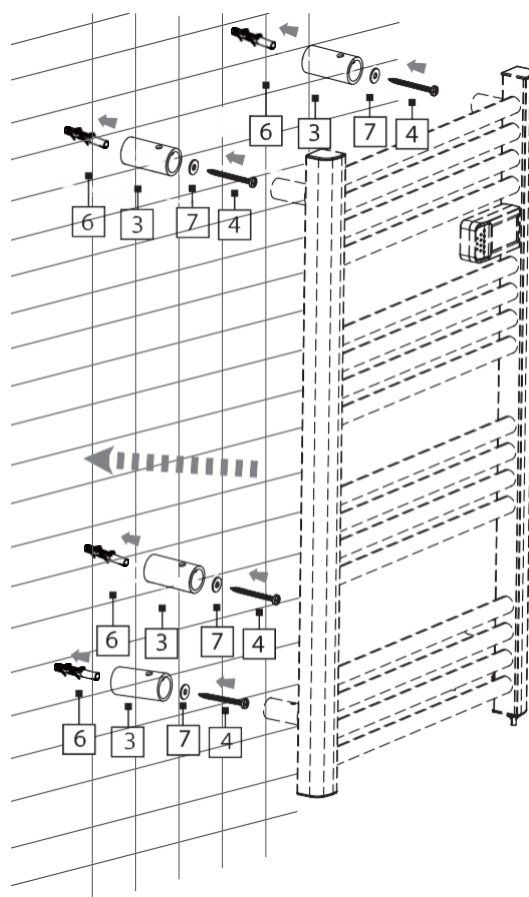
1. Posizionare le staffe con viti nei quattro fori del dispositivo. Si prega di notare che il cursore integrato consente di regolare l'altezza delle staffe. La distanza massima tra le staffe superiore e inferiore è uguale alla lunghezza totale del dispositivo. Assicurati che le parentesi orizzontali a destra e a sinistra si trovino alla stessa altezza.



2. Prima di praticare fori, fare le loro posizioni sul muro.



3. Utilizzare una punta da trapano adatta per praticare i fori.
4. Installare come mostrato nel diagramma seguente.



3. FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Prima di ogni avvio, verificare le condizioni del dispositivo.



PERICOLO! Rischio di lesioni! Il dispositivo può essere acceso solo se non sono stati rilevati guasti o danni al prodotto, al cavo e alla spina.

Per verificare la disponibilità tecnica del dispositivo, seguire il funzionamento seguente:

- Controllare il prodotto per danni e difetti.
- Controllare se tutte le parti della macchina sono montate saldamente.
- Prima di effettuare la connessione, verificare che tutti gli interruttori siano in posizione [0].
- Inserire la spina di rete nella presa.

PULSANTI DEL PANNELLO DI CONTROLLO



Interruttore ON/OFF



Interruttore di modalità



Interruttore di aumento della temperatura e del tempo



Interruttore di diminuzione della temperatura e del tempo

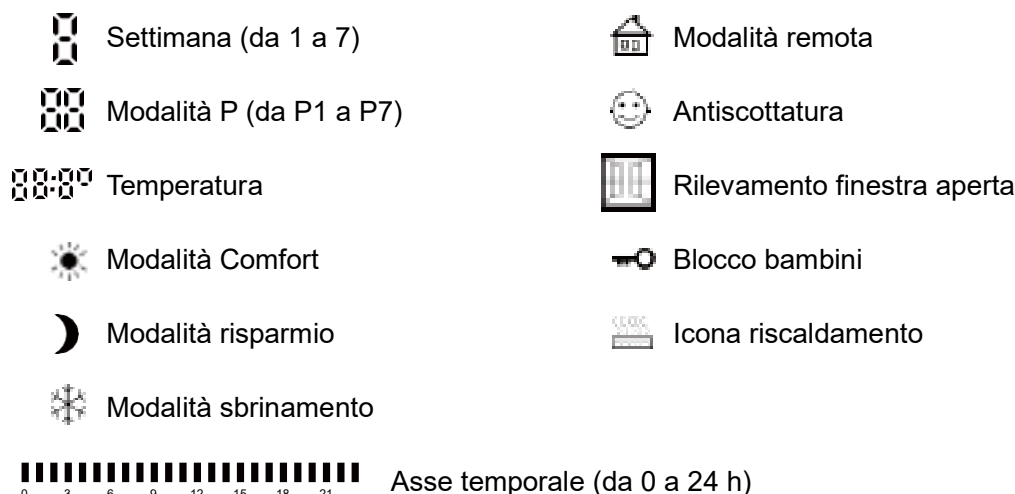


Orologio



Modalità timer e impostazione dell'orologio





MODALITÀ COMFORT

Impostazione della temperatura nelle ore diurne, intervallo di temperatura disponibile 7°C... 30°C. La temperatura predefinita è 19°C.

MODALITÀ ECONOMY

Impostazione della temperatura notturna, con un intervallo di temperatura disponibile di 7°C... 30°C. La temperatura massima non deve superare la temperatura di comfort. La temperatura massima non deve superare la temperatura di comfort. La temperatura predefinita è 15.5°C. Premere (+) o (-) per impostare la temperatura, premere (+) per aumentare la temperatura.

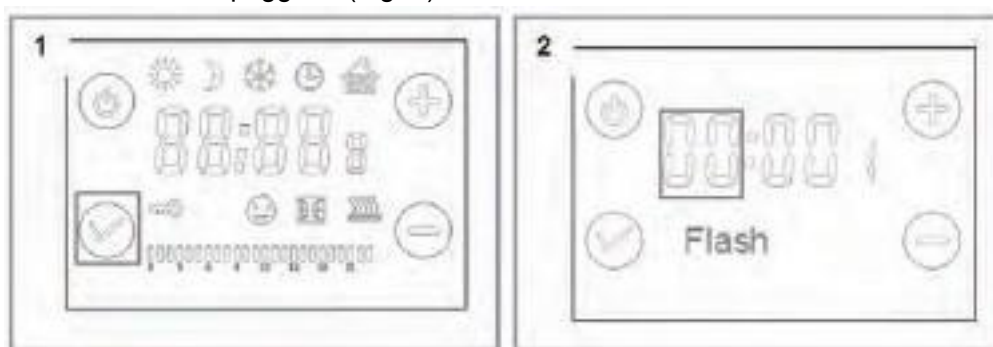
MODALITÀ DI SBRINAMENTO

Questa modalità mantiene una temperatura positiva nella stanza. Utilizzare il pulsante dell'interruttore per accedere alla modalità di protezione antigelo. Il display visualizza il simbolo di un fiocco di neve. La temperatura viene mantenuta a 7°C. L'apparecchio si accende quando la temperatura scende al di sotto di tale livello e si spegne automaticamente quando raggiunge la temperatura di 7°C.

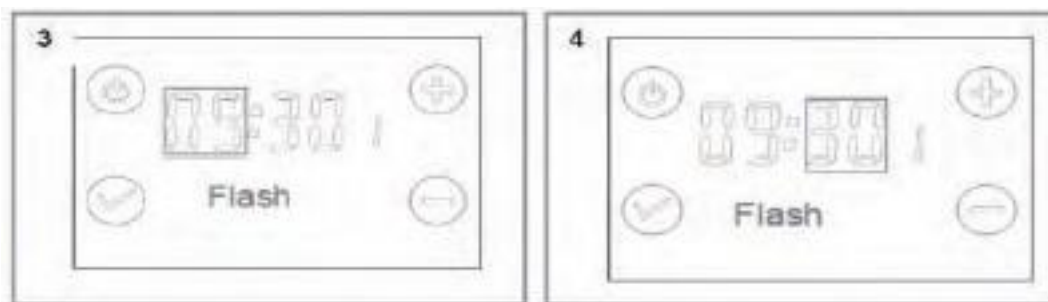
MODALITÀ TIMER E IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta o dopo una lunga interruzione (o mancanza di corrente), è necessario programmare l'ora e il giorno della settimana.

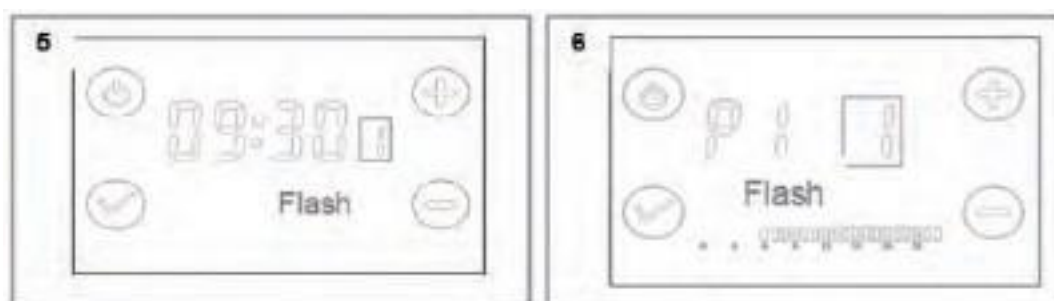
Per accedere alla modalità di cambio dell'ora, tenere premuta l'icona per 5 secondi (Fig. 1). Le cifre delle ore inizieranno a lampeggiare (Fig. 2).



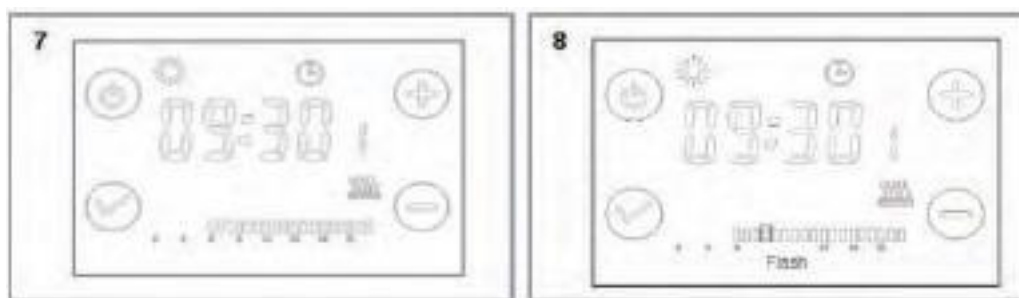
Premere [+] e [-] per impostare l'ora (Fig. 3), se non si verifica alcuna attività per 30 secondi, si passa all'impostazione dei minuti.



Premere l'icona ✓. Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare. Premere [+] e [-] per impostare i minuti (Fig. 4). Premere brevemente l'icona ✓ finché la settimana (1) non inizia a lampeggiare (Fig. 5). Premere [+] e [-] per impostare il giorno della settimana corrente. 1 = lunedì, 2 = martedì, 3 = mercoledì, 4 = giovedì, 5 = venerdì, 6 = sabato, 7 = domenica. Dopo l'impostazione, premere brevemente l'icona ✓ per accedere alla modalità P. Se non si esegue alcuna operazione per 30 secondi, l'impostazione passa automaticamente alla modalità P (Fig. 6).



Premere brevemente [+] o [-] per selezionare la modalità. Premendo [+] si attiva la modalità Comfort (rappresentata dai marcatori assegnati a un determinato tempo). Premendo [-] si attiva la modalità Economy (nessun indicatore di tempo sul display). Assegnare la modalità P dal lunedì alla domenica (P1-P7) (Fig. 7).

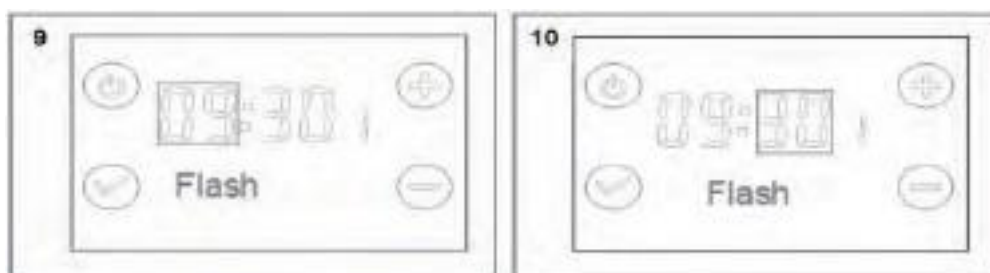


ESEMPIO DI REGOLAZIONE (fig. 8):

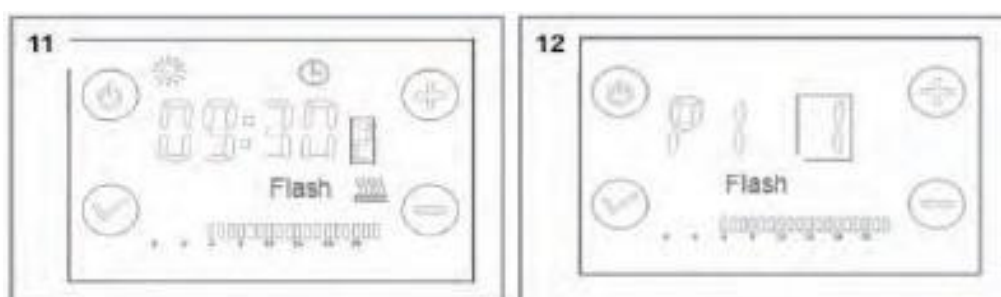
Lo stato di riscaldamento è attivo.
 La modalità Comfort è attiva.
09:30 Ora corrente.
 Il giorno attuale è lunedì

Modalità di temporizzazione
 Esempio: 6 : 00 – 23 : 00
 Posizione di funzionamento attuale: lampeggia.

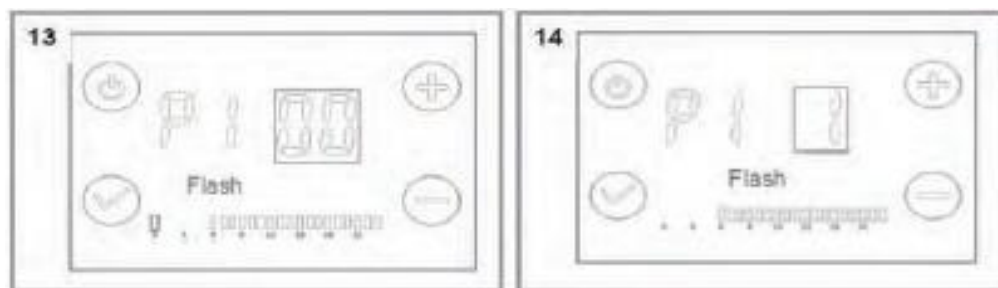
Tenere premuta l'icona [✓] per 3 secondi finché [09] non inizia a lampeggiare (Fig. 9).



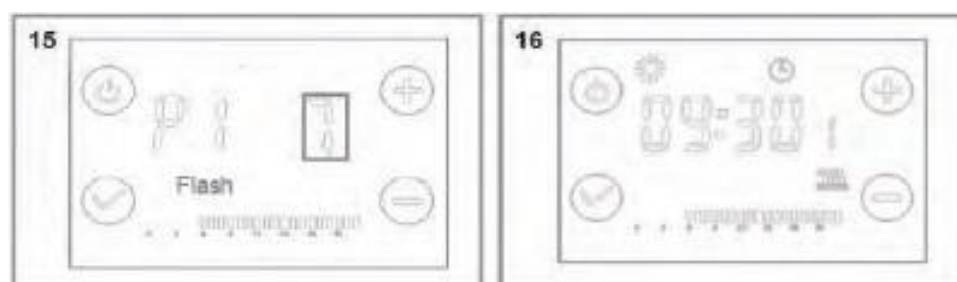
Premere brevemente l'icona [✓] finché [30] non inizia a lampeggiare. (Fig. 10) Premere l'icona ✓, [1] inizia a lampeggiare. Premere [+] per impostare [2] (martedì) (Fig. 11). Premere l'icona [✓] per accettare e accedere alla modalità Programma (fig. 12).



Tenere premuta l'icona [✓] per 5 secondi finché 1 non cambia in [00] (Fig. 13). Premere [+] e [-] per cambiare la modalità PI (premere [+] per impostare la modalità comfort e [-] per impostare la modalità risparmio). Una volta selezionata la modalità desiderata, premere l'icona [✓] per confermare e uscire (Fig. 14).

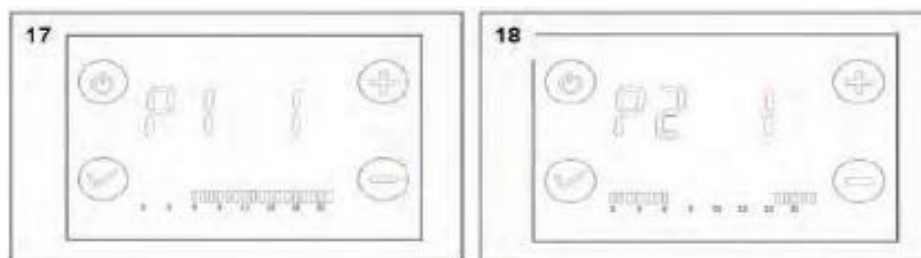


Premendo l'icona [✓], è possibile programmare altri giorni della settimana. 1 è il lunedì, 2 è il martedì ... 7 è la domenica (Fig. 15). Premere [✓] per passare ai giorni successivi, utilizzare i pulsanti [+] e [-] per selezionare la modalità desiderata e premere nuovamente [✓] per uscire. Se non si verifica alcuna attività per 30 secondi, il timer passa alle impostazioni dell'ora (Fig. 16).



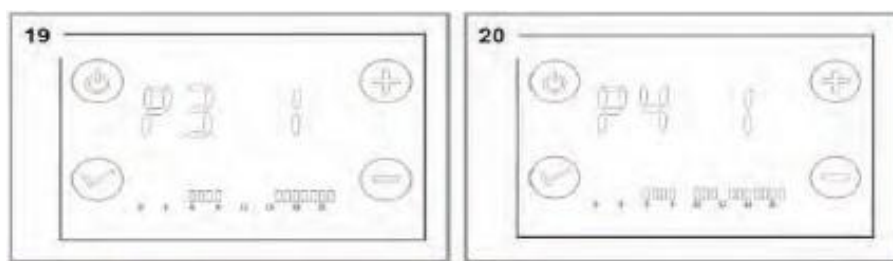
MODALITÀ P1 - P7 - ESEMPIO DI IMPOSTAZIONE

Modalità P1 (Fig. 17): la modalità Comfort è attiva tra le 6:00 e le 22:00 (al di fuori di questi orari, l'apparecchio funziona in modalità Economy).



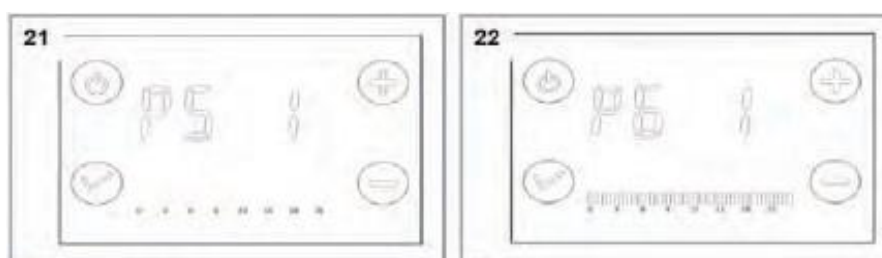
Modalità P2 (Fig. 18): la modalità Comfort è attiva tra le 19:00 e le 6:00 (al di fuori di questi orari, l'apparecchio funziona in modalità Economy).

Modalità P3 (Fig. 19): la modalità Comfort è attiva tra le 6:00 - 9:00 e le 16:00 - 22:00 (al di fuori di questi orari, l'apparecchio funziona in modalità Economy).



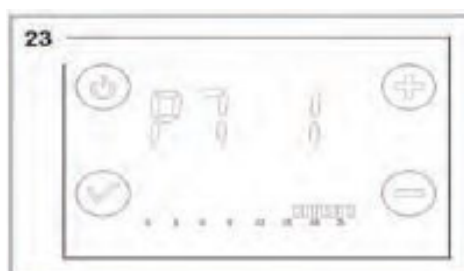
Modalità P4 (Fig. 20): la modalità comfort è attiva tra le 6:00 e le 9:00, le 12:00 e le 14:00 e le 16:00 e le 22:00 (al di fuori di questi orari l'apparecchio funziona in modalità economica).

Modalità P5 (Fig. 21): la modalità Economy è attiva tra le 0:00 e le 24:00.



Modalità P6 (Fig. 22): La modalità Comfort è attiva tra le 0:00 e le 24:00.

Modalità P7 (Fig. 23): la modalità Comfort è attiva tra le 16:00 e le 24:00 (al di fuori di questi orari, l'apparecchio funziona in modalità risparmio).



BLOQUEO INFANTIL

Per evitare che le impostazioni vengano modificate, l'utente può impostare un blocco bambini. Tenere premuti contemporaneamente [+] e [-] per circa 5 secondi, finché sullo schermo non compare l'icona della chiave. Il dispositivo viene bloccato nella modalità operativa corrente e può essere spento solo con il tasto on/off. Per disattivare la funzione di blocco bambini, premere nuovamente [+] e [-] contemporaneamente per 5 secondi fino a quando l'icona della chiave si spegne.

PARAMETRI INTERNI

Per programmare altre funzioni della macchina, tenere premuto [+] per 5 secondi a macchina spenta, quindi premere l'icona [✓] per cambiare modalità e [+] e [-] per apportare modifiche.

F0 - Compensazione della temperatura.

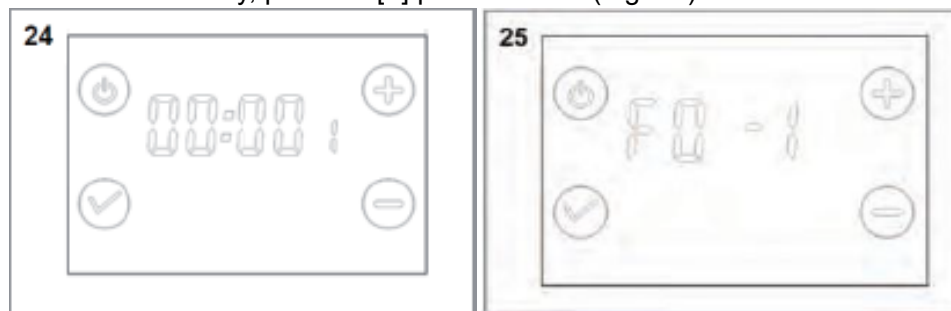
F1 - Funzione di apertura della finestra (rilevamento di un improvviso calo di temperatura nell'ambiente).

F2 - Protezione antiscottatura.

[0] significa che la funzione è inattiva quando l'apparecchio è spento.

COMPENSAZIONE DELLA TEMPERATURA

In modalità standby, premere [+] per 5 secondi (Fig. 24).



Se la temperatura non è corretta, deve essere programmata con la funzione di compensazione della temperatura (Fig. 25). Premere [+] quando l'apparecchio è spento. La temperatura può essere compensata di +/- 5°C. Premere brevemente l'icona [✓] per confermare.

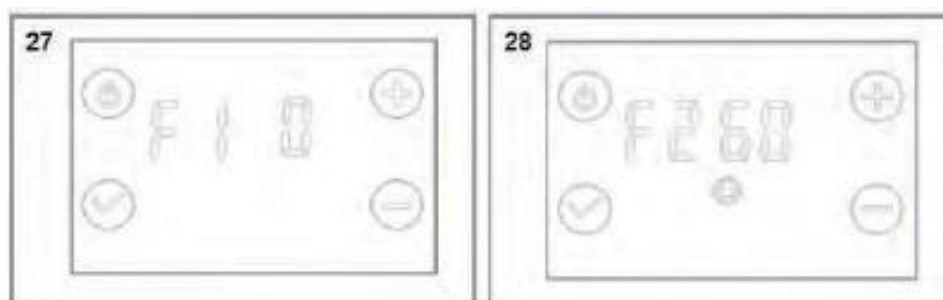
RILEVAMENTO APERTURA FINESTRA

(0) significa che il rilevamento dell'apertura della finestra è disattivato. In stato di riscaldamento, quando la temperatura ambiente scende di 2°C entro 5 minuti, indicando che la finestra è aperta, viene avviato il rilevamento dell'apertura della finestra (F2). finestra aperta, il rilevamento dell'apertura della finestra viene avviato (quando l'unità funziona in modalità Sbrinamento). L'unità interrompe il riscaldamento per 65/90 minuti, quindi passa alla modalità precedente. Se la temperatura ambiente scende di 2°C, entro 5 minuti, il rilevamento dell'apertura della finestra ricomincia e il riscaldamento si arresta di nuovo per 65/90 minuti. Eseguire questo ciclo.

Premere (+) per avviare il rilevamento della finestra aperta; l'utente finale può reimpostare l'impostazione del tempo di riscaldamento, scegliendo tra [0], [65], [90] minuti, dopo l'impostazione, premere brevemente [✓] per passare ad altre modalità.



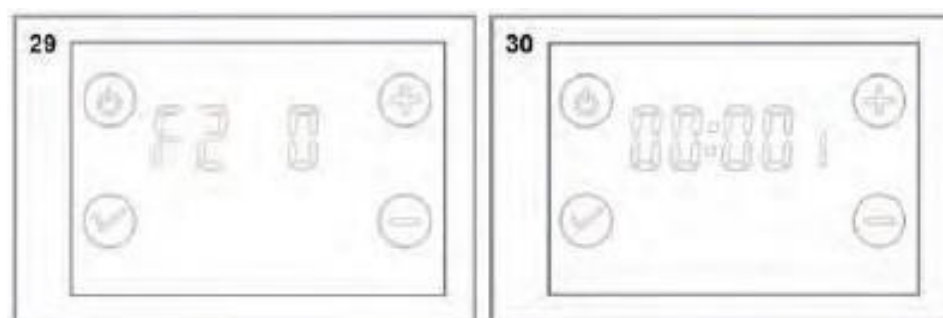
Premere [-] e impostare [0] per interrompere il rilevamento della finestra aperta (Fig.27).



FUNZIONE ANTI-BRUCIATURA

Premere [+] e [-] per impostare la temperatura del prodotto (fig. 28): [0], [40], [45], [50], [55], [60] °C. Una volta selezionata l'impostazione desiderata, premere brevemente l'icona [✓] per confermare e passare alle altre modalità.

Per disattivare la funzione antiscottatura, premere [-] e selezionare 0, (Fig. 29).



FUNZIONE DI MEMORIA DELL'INTERRUZIONE DI CORRENTE

In caso di interruzione improvvisa dell'alimentazione, lo stato di funzionamento è bloccato al momento dell'interruzione dell'alimentazione, all'accensione, ripristina automaticamente la modalità precedente, ad eccezione della modalità di temporizzazione che deve essere reimpostata, mentre le altre modalità vengono salvate.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Per ripristinare le impostazioni del dispositivo, tenere premuto il pulsante On/Off per 10 secondi. Quindi premere nuovamente il pulsante. L'apparecchio verrà riportato alle impostazioni di fabbrica. La temperatura in modalità comfort sarà di 19°C, in modalità risparmio di 15.5°C. L'ora sarà [0000], il giorno della settimana: [1], PI-P7 sarà ripristinato alle impostazioni predefinite.

MODO REMOTO

Premere [✓] per accedere alla modalità di controllo remoto; questa funzione deve essere installata con il regolatore domestico speciale dell'utente per essere utilizzata, dopo il collegamento riuscito, dal riscaldatore speciale di controllo dell'utente, come mostrato in figura.



La modalità di controllo remoto consente di ricevere comandi dalla linea di controllo centrale, collegata al riscaldatore tramite la linea di controllo (filo nero). La modalità di controllo della linea prevede sei modalità: 1) modalità comfort, 2) modalità comfort-1, 3) modalità comfort-2, 4) modalità economy, 5) modalità sbrinamento, 6) modalità off, in cui la macchina funziona automaticamente in base alla modalità di ingresso della linea di segnale; il display visualizza: temperatura impostata (comfort 19°C, comfort-1 18°C, comfort-2 17°C, economy 15°C, antigelo 7°C, nessuna visualizzazione quando è spento), modalità di controllo della linea di segnale FP, simbolo del riscaldamento.

4. PULIZIA



PERICOLO! Pericolo di lesioni!

Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, scollegare sempre la spina di rete.



AVVISO! Danneggiamento del prodotto!

Non utilizzare mai detergenti o solventi per la pulizia. Ciò può causare danni irreparabili al prodotto. Le parti in plastica possono essere consumate dai prodotti chimici.

- Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Estrarre la spina.
- Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido.

5. GUASTI E MISURE CORRETTIVE

Quando qualcosa non funziona...



PERICOLO! Rischio di lesioni! Le riparazioni eseguite in modo errato possono causare il mancato funzionamento dell'apparecchio. l'apparecchio non funzioni in modo sicuro. Ciò mette in pericolo se stessi e l'ambiente circostante.

I malfunzionamenti sono spesso causati da piccoli errori. La maggior parte di essi può essere facilmente risolta da soli. Prima di contattare il rivenditore, consultare la tabella seguente. In questo modo si risparmieranno molti problemi e forse anche denaro.

Guasto/malfunzionamento	Causa	Misura correttiva
L'apparecchio non si riscalda.	L'apparecchio è spento?	Accendere l'apparecchio o impostare il livello di calore desiderato.
	Il regolatore di temperatura è troppo basso?	Impostare un regolatore di temperatura più alto.
	Manca la tensione di rete?	Controllare cavi, spine, prese e fusibili.

Allarmi sbagliati:

Istruzione del fenomeno	Anleitung
Il sensore di temperatura è in cortocircuito o la temperatura è superiore a 55°C.	La temperatura indica Er.

6. CONDIZIONI DI GARANZIA

Dispositivo è garantito dal produttore per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto (utilizzare la fattura datata come prova d'acquisto).

ESCLUSIONI:

La garanzia non copre le parti usurate del prodotto, né i problemi o i danni derivanti da:

1. Danni alla superficie dovuti alla normale usura del prodotto.
2. Difetti o deterioramenti dovuti al contatto del prodotto con alimenti o liquidi e alla corrosione causata dalla ruggine.
3. Qualsiasi incidente, abuso, uso improprio, modifica non autorizzata, smontaggio o riparazione.
4. Manutenzione impropria, utilizzo non conforme alle istruzioni del prodotto o collegamento a una tensione non corretta.
5. L'uso di accessori non forniti o non approvati dal produttore.

Informazioni: La garanzia decade se mancano la targhetta e/o il numero di serie del prodotto.

SERVIZI DI RIPARAZIONE

In caso di malfunzionamento durante il periodo di garanzia del produttore: qualsiasi richiesta di assistenza deve essere rivolta al rivenditore professionale presso il quale è stato acquistato il prodotto. È quindi garantito per 2 anni dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta che servirà come prova d'acquisto.

In caso di malfunzionamento, è necessario restituire il prodotto al punto vendita.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	OMIROS 500 W
Tensione nominale	220-240V~
Frequenza nominale	50-60Hz
Potenza nominale	500W
Classe	II
IP	IP44
Cavo pilota	6 ordini



Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici:

MODELLO: OMIROS 500 W					
Specifiche tecniche	Simbolo	Valore	Unità	Specifiche tecniche	Unità
Capacità di riscaldamento				Tipo di apporto termico, solo per riscaldatori elettrici ad accumulo locali	
Potenza termica nominale	P _{nom}	0.4	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica nominale minima (indicativa)	P _{min}	Nd.	kW	Controllo manuale del carico termico con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Potenza termica massima continua	P _{max,c}	0.4	kW	Regolatore elettronico del carico termico con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Consumo di elettricità ausiliaria				Tipo di produzione di calore/controllo della temperatura ambiente	
Alla potenza termica nominale	e _{nom}	0	kW	Produzione di calore a uno stadio e nessuna temperatura ambiente	No
Alla potenza termica minima	e _{min}	0	kW	Controllo di due o più stadi manuali, senza temperatura ambiente	No
Standby	e _{SB}	0.000	kW	Controllo con termostato meccanico della temperatura ambiente	No
				Controllo della temperatura ambiente e timer settimanale	Sì
				Altre opzioni di regolazione	
				Regolazione della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento della finestra aperta	Sì
				Con opzione di controllo remoto	No
				Con controllo adattivo	No
				Con limitazione del tempo di riscaldamento	No
				Sensore di temperatura a bulbo nero	No

8. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Pulire la superficie dell'unità con un panno umido, con un detergente delicato, e lasciare che si asciughi completamente.
- **ATTENZIONE!** Attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente prima di toccarlo o pulirlo.
- Per evitare il rischio di incendio e/o pericoli elettrici, impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno dell'apparecchio.
- Si raccomanda inoltre di pulire periodicamente l'apparecchio passando la bocchetta di un'aspirapolvere sulle griglie per rimuovere eventuali depositi di polvere o sporcizia all'interno o sopra l'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Non usare agenti detergenti corrosivi, aggressivi od oggetti affilati/metallici per pulire l'alloggiamento.

9. PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici nei Paesi UE. Per prevenire potenziali danni all'ambiente o alla salute umana e promuovere il riutilizzo delle materie prime, riciclarlo. Portare il prodotto presso gli appositi punti di raccolta o contattare il rivenditore affinché il prodotto venga riciclato nel rispetto dell'ambiente.

Multi-Thermique
300 route de Certines
01250 Montagnat





CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER



Chauffage Français - 300 Route de certines 01250 Montagnat, France